

FA用語辞典

Terminologiewörterbuch der Fertigungsautomation

日本語→ドイツ語

Japanisch → Deutsch

FAに関連する用語約 4000 語以上について
日本語・英語・ドイツ語対訳を収録して
おります。

Übersetzungen für mehr als 4000 Begriffe der Fertigungsautomation
in den Sprachen Japanisch, Englisch und Deutsch.

注意事項

Hinweis

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。
本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。

Übersetzungen einzelner Wörter müssen
u. U. je nach Satzstruktur und -form geändert werden.
Die in diesem Wörterbuch aufgeführten Begriffe dienen hauptsächlich für
Nachschlagezwecke. Die Verwendung der Begriffe sollte sorgfältig geprüft werden.

	日本語	英語	ドイツ語
1 A	10進数	decimal	dezimal
	10進定数	decimal constant	Dezimalkonstante
	16ビット符号付バイナリ	16-bit signed binary	16-Bit-Binärzahl mit Vorzeichen
	16進数	hexadecimal	hexadezimal
	16進定数	hexadecimal constant	Hexadezimalkonstante
	16ビットCRC(MODBUS仕様)	16-bit CRC (for MODBUS)	16-Bit-CRC (für MODBUS)
	16ビットデータ	16-bit data	16-Bit-Daten
	16ビットデータ否定転送	16-bit data negative transfer	16-Bit-Daten Negativübertragung
	16ビットデジタル入力	16-bit digital input	16-Bit-Digitaleingang
	1回転あたりの移動量(AL)	travel distance per revolution (AL)	Verfahrweg pro Umdrehung (AL)
	1回転あたりのパルス数(AP)	number of pulses per revolution (AP)	Anzahl Impulse pro Umdrehung (AP)
	1回転内位置 (1pulse単位)	within one-revolution position (1 pulse unit)	Position innerhalb einer Umdrehung (Einheit: 1 Impuls)
	2軸円弧補間制御	2-axis circular interpolation control	2-Achsen-Kreisinterpolation
	2乗平均平方根	root mean square	Effektivwert
	2進化10進数	binary-coded decimal	dezimal, binär codiert
	2進数	binary	binär
	2芯ツイストケーブル線	2-core twisted cable	verdrillte, 2-adrige Leitung
	2芯ツイストシールド線	2-core twisted shielded wire	verdrillte, abgeschirmte, 2-adrige Leitung
	37ピンDサブコネクタ	37-pin D-sub connector	37-Pin-D-Sub-Anschluss
	3相インバータ	three-phase inverter	dreiphasiger Wechselrichter
	3相交流電源	three-phase AC power supply	dreiphasige Spannungsversorgung
	3相モータ	three-phase motor	Drehstrommotor
	40ピンコネクタタイプ	40-pin connector type	Typ 40-Pin-Anschluss
	4象限運転	4-quadrant operation	4-Quadranten-Betrieb
	4通倍	multiplication by 4	Multiplikation mit 4
	ABSカウンタ	ABS counter	ABS-Counter
	ABS樹脂	ABS resin	ABS-Kunstharz
	AC モータドライブユニット	AC motor drive module	AC-Antriebsmodul
	ACK応答	ACK response	ACK-Rückmeldung
	ActiveXコントロール	ActiveX control	ActiveX-Steuerung

	日本語	英語	ドイツ語
A D	ACTコントロール	ACT control	ACT-Steuerung
	AC外部端子一括アース	AC external terminal batch ground	Gemeinsame Erdungsklemme des externen AC-Terminals
	ACサーボ	AC servo	Servo-System
	AC電源	AC power supply	einphasige Spannungsversorgung
	AC入力ユニット	AC input module	AC-Eingangsmodule
	ACリアクトル	AC reactor	Netzdrössel
	AG端子	AG terminal	AG-Terminal
	ASCII	ASCII	ASCII
	ASCII10進数	ASCII decimal	ASCII dezimal
	ASCII16進数	ASCII hexadecimal	ASCII hexadezimal
	ASCIIコード	ASCII code	ASCII-Code
	ASCII制御コード	ASCII control code	ASCII-Steuercode
	ASCII変換	Conversion to ASCII	Konvertierung zu ASCII
	ASCII文字列	ASCII string	ASCII-Zeichenkette
	AS-Iインターフェイスユニット	AS-I interface module	AS-i-Interface-Modul
	AS-iマスタユニット	AS-i master module	AS-i-Master-Modul
	ATAカード	ATA card	ATA-Karte
	AUIケーブル	AUI cable	AUI-Kabel
	a接点	normally open contact	Schließerkontakt
	B/NETインタフェースユニット	B/NET interface module	B/NET-Interface-Modul
	BCD-BIN変換	BCD-BIN conversion	BCD-BIN-Konvertierung
	BCDコード	BCD code	BCD-Code
	BCD算術演算命令	BCD arithmetic operation instruction	BCD Arithmetische Rechenanweisung
	BCDデジタル入カスイッチ	BCD digital input switch	BCD Digitaler Eingangsschalter
	BCDデジタル表示器	BCD digital display device	BCD Digitale Anzeigeeinheit
	BCDデータ	BCD data	BCD-Daten
	BCD入カスイッチ	BCD input switch	BCD-Eingangsschalter
	BCD表示	BCD display	BCD-Anzeige
	b接点	normally closed contact	Öffnerkontakt
	DINレール	DIN rail	DIN-Schiene

	日本語	英語	ドイツ語
D あ	DOS/Vパソコン	IBM-PC/AT-compatible personal computer	IBM-PC/AT-kompatibler Computer
	Dサブ9ピン	D-sub 9-pin	D-Sub 9-Pin
	D種接地	D-type grounding	D-Typ-Erdung
	I/Oアドレス	I/O address	E/A-Adresse
	I/O応答時間	I/O response time	E/A-Reaktionszeit
	I/O応答速度	I/O response speed	E/A-Reaktionsgeschwindigkeit
	I/Oサーバ	I/O server	E/A-Server
	I/O信号	I/O signal	E/A-Signal
	I/O占有点数	number of occupied I/O points	Anzahl belegter E/A-Adressen
	I/O点数	number of I/O points	Anzahl E/A-Adressen
	I/O番号	I/O number	E/A-Adresse
	I/O分散	I/O distribution	E/A-Verteilung
	I/Oリフレッシュ	I/O refresh	E/A-Auffrischung
	I/O渡し	I/O delivery	Verteilung eines E/A-Signals auf mehrere Empfänger
	I/O割付	I/O assignment	E/A-Zuweisung
	Iステートメント	I statement	Eingangsstatement
	I動作	I action	Eingangsaktion
	JANコード	JAN code	JAN-Code
	JISコード	JIS code	JIS-Code
	JOG運転	JOG operation	Tipp-Betrieb
	JOG速度	JOG speed	Geschwindigkeit im Tipp-Betrieb
	L字金具	L-bracket	L-Klammer
	Mコード	M code	M-Code
	PC書込	Write to PLC	in SPS schreiben
	PC診断	PLC diagnostics	SPS-Diagnose
	PC読出	Read from PLC	aus SPS lesen
	S字加減速	S-pattern acceleration/deceleration	S-förmige Beschleunigung/Verzögerung
	S字比率	S-pattern ratio	Verhältnis einer S-förmigen Kennlinie
	T分岐接続	T-branch connection	T-Anschluss
	アーク	arc	Kreisbogen, Lichtbogen

	日本語	英語	ドイツ語
あ	アークバリヤ	arc barrier	Lichtbogenbarriere
	アークバリヤ付き形リレー	relay with arc barrier	Relais mit Lichtbogenbarriere
	アーク放電	arc discharge	Lichtbogenbildung
	アース	earth	Erde
	アース線	grounding cable	Erdungskabel
	アース端子	earth terminal	Erdungsklemme
	アーム	arm	Arm
	アイソレーション	isolation	Isolation
	アイソレーター	isolator	Isolator
	亜鉛ダイキャスト	zinc die-cast	Zink-Druckguss
	アキ	empty/vacant/reserved	leer/frei/reserviert
	アキシャル荷重	axial load	axiale Last
	アキュムレータ	accumulator	Akku, Akkumulator
	空き領域	Empty Area	leerer Bereich
	アクション	action	Aktion
	アクセス	access	Zugang, Zugriff
	アクセス回路	access circuit	Zugangsleitung
	アクセス権	access authority, access right	Zugriffsberechtigung
	アクセス子局	access slave station	zugriffssteuernde Slave-Station
	アクセスサイクル	access cycle	Zugriffszyklus
	アクセススイッチ	access switch	Entriegelungsschalter
	アクセス範囲	access range	Zugriffsbereich
	アクセスモード	access mode	Zugriffsmodus
	アクチュエータ	actuators	Aktoren
	アクティブマトリックス	active matrix	aktive Matrix
	アクリル	acryl	Acryl
	アクリル樹脂	acrylic resin	Acrylharz
	アシストガス	assist gas	Prozessgas
	アスキー	ASCII	ASCII
	アスキーコード	ASCII code	ASCII-Code

	日本語	英語	ドイツ語
あ	アスキーコードプリント命令	print ASCII code instruction	ASCII-Codeanweisungen drucken
	アスキープリント	ASCII print	ASCII-Druck
	アスキー変換	ASCII conversion	ASCII-Konvertierung
	アスキー命令	ASCII instruction	ASCII-Anweisung
	アスキー文字	ASCII character	ASCII-Zeichen
	アタッチメント	attachment	Anhang
	アダプタ	adapter	Adapter
	アダプタ取付ネジ	adapter mounting screw	Adaptermontageschraube
	アダプタユニット取付金具	adapter module mounting bracket	Befestigungsklemme für Adaptermodul
	アダプタユニット取付ネジ	adapter module mounting screw	Befestigungsschraube für Adaptermodul
	アダプティブ制振制御	adaptive vibration suppression control	automatische Vibrationsunterdrückung
	アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタII)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	automatische Anpassung der Verstärkungsfaktoren (automatisches Filter II)
	厚板	plate	Tafel, Anode, Platte
	圧接	pressure welding	Pressschweißen
	圧接工具	IDC tool	IDC-Werkzeug
	圧接タイプコネクタ	insulation displacement connector	selbstabisolierender Steckverbinder
	圧接タイププラグ	solderless plug	lötfreier Stecker
	圧接端子台アダプタ	IDC terminal block adapter	IDC-Klemmenblockadapter
	圧着	crimping	Crimpen
	圧着工具	crimping tool	Crimpwerkzeug
	圧着タイプ	crimping type	Crimptyp
	圧着タイプコネクタ	crimping type connector	Crimptypverbindung
	圧着端子	solderless terminal	lötfreier Klemmenblock
	アップロード	upload	Upload
	厚み	thickness	Dicke, Stärke
	圧力計	pressure gauge	Druckmesser
	圧カスイッチ	pressure switch	Druckschalter
	圧力制御	pressure control	Druckregler
	圧カポート	pressure port	Druckanschluss
	あて止め制御	contact positioning control	Kontakt Positioniersteuerung

	日本語	英語	ドイツ語
あ	後入先出法	last in, first out method [LIFO method]	Last-in-first-out-Prinzip [LIFO-Prinzip]
	アドオン	add-on	Zusatz, Erweiterung
	アドオン方式	add-on system	Ergänzungssystem
	後工程	assembly and testing process	Bestückungs- und Prüfprozess
	アドバンストS字加減速	advanced S-pattern acceleration/deceleration	erweiterte, S-förmige Beschleunigung/Verzögerung
	アドバンスト磁束ベクトル制御	advanced flux vector control	erweiterte Stromvektorregelung
	アドバンスト制振制御	advanced vibration suppression control	erweiterte Vibrationsunterdrückung
	アドレス	address	Adresse
	アドレス減少方向	address decreasing direction	in Richtung absteigender Adressen
	アドレス増加方向	address increasing direction	in Richtung aufsteigender Adressen
	アドレス表記	address notation	Adressnotation
	アナコン	analogue computer	analoger Computer
	アナログ	analog	Analog
	アナログRGB	analog RGB	analoger RGB
	アナログ集積回路	analog IC	analoger IC
	アナログ周波数計	analog frequency meter	analoger Frequenzmesser
	アナログ出力	analog output	Analogausgang
	アナログ出力実行(/実用)範囲	practical analog output range	praxisrelevanter, analoger Ausgangsbereich
	アナログ出力設定スイッチ	analog output setting switch	Einstellschalter des Analogausgangs
	アナログ出力値	analog output value	Analogausgangswert
	アナログ出力電流	analog output current	analoger Ausgangsstrom
	アナログ出力範囲	analog output range	Analogausgangsbereich
	アナログ出力ユニット	analog output module	Analogausgangsmodul
	アナログ指令	analog command	Analogbefehl
	アナログ信号	analog signal	Analogsignal
	アナログ信号線	analog signal line	Analogsignallinie
	アナログ制御	analog control	Analogsteuerung
	アナログ絶縁変換アダプタ	analog isolation conversion adapter	analoger Trennungs- und Wandlungsadapter
	アナログ速度指令	analog speed command	Analogdrehzahlregler
	アナログ速度指令電圧	analog speed command voltage	Analogdrehzahlregler-Spannung

	日本語	英語	ドイツ語
あ	アナログタイマユニット	analog timer module	analoges Timer-Modul
	アナログ値	analog value	Analogwert
	アナログディジタル変換ユニット	analog-digital converter module	Analog-Digital-Wandlermodul
	アナログデータ	analog data	Analogdaten
	アナログ電圧出力	analog voltage output	analoger Spannungsausgang
	アナログトルク指令電圧	analog torque command voltage	Analogdrehmomentregler-Spannung
	アナログトルク制限	analog torque limit	Analogdrehmomentbegrenzer
	アナログ入出力ユニット	analog I/O module	Analog-E/A-Modul
	アナログ入力	analog input	Analogeingang
	アナログ入力異常	analog input error	analoger Eingangsfehler
	アナログ入力設定スイッチ	analog input setting switch	Einstellschalter des Analogeingangs
	アナログ入力選択	analog input selection	Analogeingangsauswahl
	アナログ入力値	analog input value	Analogeingangswert
	アナログ入力点数	number of analog input points	Anzahl Adressen des Analogeingangs
	アナログ入力ユニット	analog input module	Analogeingangsmodule
	アナログ入力レンジ	analog input range	Analogeingangsbereich
	アナログ表示計	analog indicator	Analoganzeige
	アナログユニット	analog module	Analogmodul
	アナンシエータ	annunciator	Signalgeber
	アナンシエータ検出	annunciator detection	Signalgeberabfrage
	アナンシエータ検出個数	number of annunciator detection	Anzahl der Signalgeberabfragen
	アナンシエータ検出番号	annunciator detection number	Anzahl der Signalgeberabfragen
	アナンシエータチェック	annunciator check	Signalgeberprüfung
	アブソリュート位置決め	absolute positioning	Absolutpositionierung
	アブソリュートエンコーダ	absolute encoder	Absolutwertgeber
	アブソリュート検出器	absolute encoder	Absolutwertgeber
	アブソリュート同期エンコーダ	Absolute synchronous encoder	synchroner Absolut-Encoder
	アブソリュート方式	absolute method	Absolutmethode
	油潤滑	oil lubrication	Ölschmierung
	油溝	oil groove	Schmiernut

	日本語	英語	ドイツ語
あ	油焼入れ	oil quenching	Ölabschreckbehandlung
	アプリケーション	application	Anwendung
	アプリケーションプログラム	application program	Anwendungsprogramm
	誤り制御方式	error control type	Fehlerüberwachungstyp
	アラーム	alarm	Alarm
	アラームクリア	alarm clear	Alarm löschen
	アラーム検出禁止	disable alarm detection	Alarmerkennung unterdrücken
	アラームコード	alarm code	Alarmcode
	アラームコード一覧	alarm code list	Alarmcodeliste
	アラーム出力	alarm output	Alarmausgang
	アラームタグ	alarm tag	Alarm-Tag
	アラーム中	alarm activated	Alarm ausgelöst
	アラーム通知	alarm notification	Alarmbestätigung
	アラーム停止	alarm stop	Alarmstopp
	アラーム内容	tag contents	Tag-Inhalt
	アラーム表示	alarm display	Alarmanzeige
	アラームプロバイダ	alarm provider	Alarmgeber
	アラームモニタ	alarm monitor	Alarmüberwachung
	アラームランプ	alarm lamp	Alarmleuchte
	アラーム履歴	alarm history	Alarmaufzeichnung
	粗削り	rough cutting	Schruppen
	アルゴンガス	argon gas	Argongas
	アルミ電解コンデンサ	aluminum electrolytic capacitor	Aluminium-Elektrolyt-Kondensator
	アルミニウム	aluminum	Aluminium
	アルミフレーム	aluminum frame	Aluminiumrahmen
	アンインストール	uninstallation	Deinstallation
	アンカー	anchor	Anker
	暗号化	enciphering	Verschlüsselung
	アンサーバック信号	answerback signal	Rückantwortsignal
	暗証番号	password	Passwort

	日本語	英語	ドイツ語
あ い	安全CSPファイル	safety CSP file	CSP-Sicherheitsdatei
	安全回路	safety circuit	Sicherheitsschaltung
	安全規格	safety standards	Sicherheitsstandards
	安全機構	safety mechanism	Sicherheitsmechanismus
	安全検査	safety inspection	Sicherheitsinspektion
	安全在庫	safety inventory	Sicherheitsbestand
	安全審査	safety review	Sicherheitsüberprüfung
	安全対策	safety measures	Sicherheitsmaßnahmen
	安全扉	safety door	Sicherheitstür
	安全認証	safety approval	Sicherheitszulassung
	安全ファンクションブロック	safety function block	Sicherheitsfunktionsblock
	安全ブレーキ	safety brake	Sicherheitsbremse
	安全リモートデバイス局	safety remote device station	dezentrale Sicherheitsstation
	安全リレーユニット	safety relay module	Sicherheitsrelaisbaustein
	アンダーシュート	undershoot	Unterschwingung
	アンダーフロー	underflow	Unterlauf
	安定化電源	stabilized power source	stabilisiertes Netzteil
	アンド	and	und
	アンドブロック(ANB)	ANB	ANB
	アンバランストルク	unbalanced torque	unsymmetrisches Drehmoment
アンプ	amplifier	Verstärker	
アンペア	ampere	Ampere	
アンロック	unlock	entriegeln, entsperren	
アンロック状態	unlocked status	nicht gesperrter Status	
アンロック処理	unlock processing	Verarbeitung freigeben	
イーサネット	Ethernet	Ethernet	
イオン電流測定	ion current measurement	Ionenstrommessung	
イオン発生方式	ion generation method	Ionenerzeugungsmethode	
イオンバランス	ion balance	Ionenbilanz, Ionengleichgewicht	
イオンレベル警報出力	ion level alarm output	Alarmausgabe der Ionenkonzentration	

日本語	英語	ドイツ語
移行	transition	Transition
異種ネットワーク接続	coexistence network connection	Anschluss eines koexistierenden Netzwerks
異種ネットワーク通信経路	co-existence network route	koexistierende Netzwerkroute
異常	error	Fehler
異常応答	abnormal response	abweichende Antwort
異常箇所	faulty area	fehlerhafter Bereich
異常検出	error detection	Fehlererkennung
異常出力	error output	Fehlerausgabe
異常状態	error status	Fehlerstatus
異常処理	error processing	Fehlerverarbeitung
異常動作	faulty operation	fehlerhafter Betrieb
異常内容	error definition	Fehlerdefinition
位相角	phase angle	Phasenwinkel
位相検出器	phase detector	Phasendetektor
位相検出端子	phase detection terminal	Phasendetektormodul
位相制御式	phase control (method)	Phasensteuerung (Methode)
位相補正	Phase compensation	Phasenkompensation
板幅	board width	Platinenbreite
位置誤り検出	position error detection	Positionsfehlerbestimmung
位置合わせ	align to position	an Position ausrichten
位置決め	positioning	Positionierung
位置ゲイン	position gain	Verstärkung des Lageregelkreises
位置検出	position detection	Positionserkennung, Positionsabfrage
位置検出器	position detector	Encoder
位置誤差	position error	Positionsfehler
位置コントローラ	position controller	Lageregler
一時停止	pause	Pause
位置指令	position command	Positionierungsbefehl
位置ずれ	shift	verschieben, Verschiebung
位置制御	position control	Lageregelung

日本語	英語	ドイツ語
位置整定時間	position setting time	Positionierungszeit
位置追従制御	Position follow-up control	Lagenachführungsregelung
位置パルス	position pulse	Lageimpuls
位置フィードバック	positioning feedback	Lagerückmeldung
位置偏差	position deviation	Positionsabweichung
位置補正	position adjustment	Lagenjustierung
一覧	list	Liste
位置ループ	position loop	Lageregelkreis
位置ループゲイン	position loop gain	Verstärkungsfaktor Lageregelkreis
一致	Match	Übereinstimmung
一致検出	Match detection	Treffererkennung
一致出力	match output	Trefferausgabe
一般CC-Linkマスターユニット	standard CC-Link master module	Standard-CC-Link-Master-Modul
一般公衆回線	general public line	allgemeine, öffentliche Telefonleitung
一般仕様	general specifications	Betriebsbedingungen
一般リモートI/Oユニット	standard remote I/O module	dezentrales Standard-E/A-Modul
移動量	travel	verfahren, Fahrweg
イナーシャ	inertia	Massenträgheitsmoment
イニシャライズ中	Initializing	initialisierend
イニシャライズ手順	initialization procedure	Initialisierungsprozess
イニシャル交信	initial communication	initiale Kommunikation
イニシャル処理	initial processing	initiale Verarbeitung
イニシャルスタート	initial start	Inbetriebnahme
イニシャルスタートモード	initial start mode	Betriebsart bei Inbetriebnahme
イニシャルデータ処理完了	Initial data processing complete	initiale Datenverarbeitung abgeschlossen
イネーブルスイッチ	enable switch	Freigabeschalter
イベント通知	event notification	Ereignismeldung
イベント発行条件	event issuance condition	Ereignisausgabebedingung
イミュニティ試験	immunity test	Störfestigkeitsprüfung
イメージセンサ	image sensor	Bildsensor

日本語	英語	ドイツ語
イメージファイル	image file	Bilddatei
印加電圧	applied voltage	angelegte Spannung
インクリメンタル位置決め	incremental positioning	Inkrementalpositionierung
インクリメンタルエンコーダ	incremental encoder	Inkrementalgeber
インクリメンタル検出器ケーブル	incremental encoder cable	Inkrementalgeberkabel
インクリメンタルシステム	incremental system	inkrementales System
インクリメンタル同期エンコーダ	incremental synchronous encoder	synchroner Inkrementalgeber
インクリメンタル方式	incremental method	inkrementale Methode
インクリメント	increment	Inkrement
インクリメント方式	increment method	Inkrementmethode
印刷	print	drucken, Druck
印字	mark	markieren, Marke, Grenze
インストール	install	installieren
インストール手順	installation procedure	Installationsablauf
インターネット	internet	Internet
インターネットサービスプロバイダ	internet service provider	Internetanbieter
インターネット接続サービス	internet connection service	Internetverbindung
インターフェース	interface	Interface, Schnittstelle
インターレース走査	interlaced scanning	Zeilensprungverfahren
インダクタ	inductor	Induktor, Spule
インダクタンス	inductance	Induktion
インダストリアルクリーンルーム	industrial clean room	industrieller Reinraum
インタフェースボード	interface board	Schnittstellenkarte
インタフェースユニット	interface module	Schnittstellenmodul
インタプリタ形BASIC	interpretive BASIC	interpretatives BASIC
インタポレータ	interpolator	Interpolator
インタロック	interlock	Verriegelung
インタロック回路	interlock circuit	Verriegelungsschaltung
インタロック条件	interlock condition	Verriegelungsbedingung
インタロック信号	interlock signal	Verriegelungssignal

日本語	英語	ドイツ語
インタロック用デバイス	interlock device	Verriegelungseinrichtung
インチング	Inching	Tippbetrieb
インチング移動量	inching moving distance	Verfahrbetrag im Tippbetrieb
インチング運転	inching operation	Tippbetrieb
インデックス	index	Index
インデックス修飾	index modification	Indizierung
インデックス修飾テーブル	index modification table	Indizierungstabelle
インデックス修飾デバイス	indexing device	durch Indizierung angesprochener Operand
インデックス情報	index information	Zuordnungsinformation
インデックステーブル	index table	Zuordnungstabelle
インデックスレジスタ	index register	Indexregister
インデックス列	index column	Spalte der Zuordnungstabelle
インテリ	Intelligent	Intelligent
インテリジェント機能スイッチ	intelligent function switch	Sondermodulschalter
インテリジェント機能ユニット	intelligent function module	Sondermodul
インテリジェント機能ユニット異常	intelligent function module error	Sondermodulfehler
インテリジェント機能ユニット経由	routing an intelligent function module	Steuerung eines Sondermoduls
インテリジェント機能ユニットスイッチ	intelligent function module switch	Sondermodulschalter
インテリジェント機能ユニット専用命令	intelligent function module dedicated instruction	dedizierte Sondermodulanweisung
インテリジェント機能ユニットデバイス	intelligent function module device	Sondermoduloperand
インテリジェント機能ユニットパラメータ	intelligent function module parameter	Sondermodulparameter
インテリジェント機能ユニットパラメータ一覧	Intelligent Function Module Parameter List	Sondermodul-Parameterliste
インテリジェント機能ユニットモニタ	intelligent function module monitor	Sondermodulüberwachung
インテリジェントコミュニケーションユニット	intelligent communication module	intelligentes Kommunikationsmodul
インテリジェントデバイス局	intelligent device station	intelligente Station
インテリジェントデバイスユニット	intelligent device module	intelligentes Modul
インテリジェントユニット	intelligent module	intelligentes Modul
インテリジェント用バッファ指定(ワード)	Intelligent buffer select (word)	Anzahl Worte des Pufferspeichers für intelligente Station
インテリジェント割り込み	intelligent interrupt	Interrupt durch Sondermodul
インバータ	inverter	Umrichter

	日本語	英語	ドイツ語
い ー う	インバータ運転許可	Enable inverter operation	Freigabe Umrichterbetrieb
	インバータ運転許可信号	inverter operation enable signal	Freigabesignal Umrichterbetrieb
	インバータ運転準備完了	inverter operation ready	Umrichter betriebsbereit
	インバータ運転中	inverter running	Umrichterbetrieb
	インバータ過負荷遮断 (電子サーマル)	inverter overload rejection (electronic thermal)	(elektronische Thermosicherung)
	インバータセットアップソフトウェア	inverter setup software	Frequenzumrichter-Setup-Software
	インバータ部	inverter part	Frequenzumrichterbaugruppe
	インバータモジュール	inverter module	Frequenzumrichtermodul
	インバータリセット	inverter reset	Zurücksetzen des Frequenzumrichters
	インパクトドロップ	impact drop	Drehzahlabfall an Blechwalzen beim Einziehen des Walzmaterials
	インパクトドロップ性能	impact drop performance	Betrag des Drehzahlabfalls an Blechwalzen beim Einziehen des Walzmaterials
	インパクト負荷	impact load	Stoßbelastung
	インパルス スタータ	impulse starter	Impulsstarter
	インパルス リレー	impulse relay	Stromstoßschalter
	インピーダンス	impedance	Impedanz
	インピーダンス変換器	impedance converter	Impedanzwandler
	インポート	import	Import
	インポジション	in-position	in Position, Position erreicht
	インポジション応答時間	in-position response time	Zeit für die Ausgabe des In-Position-Signals
	インポジション信号	in-position signal	In-Position-Signal
	インポジション範囲	in-position range	In-Position-Bereich
	インライン化	in line	in einer Reihe
	ウィザード形式	wizard style	Assistent-Stil
	ウィンドウ	window	Fenster
	ウィンドウ画面	Window screen	Programmbildschirm
	ウェイト幅	wait band	Warteband
	ウエハ	wafer	Waffel, Scheibe
	ウエルドライン	weld line	Schweißnaht
	ウォッチドグ	Watchdog	Watchdog
	ウォッチドグタイマ	watchdog timer, WDT	Watchdog-Timer, WDT

	日本語	英語	ドイツ語
う ー え	受入検査	inspection of in-coming materials	Materialeingangskontrolle
	薄型	thin profile	dünnes Profil
	渦電流	eddy current	Wirbelstrom
	渦電流損	eddy current loss	Wirbelstromverlust
	ウレタンゴム	urethane rubber	Urethankautschuk, Urethangummi
	運転	operating	in Betrieb sein
	運転試験	test of running	Testlauf
	運転準備スイッチ	operation preparation switch	Betriebvorbereitungsschalter
	運転状態	operating status	Betriebsstatus
	運転速度	moving speed	Verfahrgeschwindigkeit
	エア シリンダ	air cylinder	Luftwalze
	エア式	pneumatic	pneumatisch
	エアシャワー	air shower	Luftdusche
	エアパージ接続口	air purge connection port	Spülluftanschluss
	エアフィルタ	air filter	Luffilter
	永久磁石	permanent magnet	Permanentmagnet
	英数字	alphanumeric character	alphanumerisches Zeichen
	エージング	aging	Alterung
	液晶	liquid crystal	Flüssigkristall
	液晶モニタ	LCD monitor	LCD-Monitor
	エクスポート	export	Export
	エコー	echo	Echo
	エッジ	edge	Kante, Flanke
	エッジ強調	edge enhancement	Kantenanhebung, Kantenschärfung
	エッジ検出	edge detection	Flankenerkennung
	エッジリレー	edge relay	Flankenmerker
	エッチング	etching	Ätzen
	エディタ	editor	Editor
	エディットボックス	edit box	Editierfeld
	エミッタ	emitter	Emitter

	日本語	英語	ドイツ語
え	エミュレータ	emulator	Emulator
	エラー	error	Fehler
	エラー解除	error reset	Fehler zurücksetzen
	エラー解除処理時間	error reset processing time	Verarbeitungszeit für Fehler-Reset
	エラー解除指令	error cancel command	Befehl zum Aufheben einer Fehlermeldung
	エラー解除選択	error reset selection	Fehler-Reset-Auswahl
	エラー解除選択メニュー	error reset selection menu	Menü der Fehler-Reset-Auswahl
	エラー解除メニュー	error reset menu	Fehler-Reset-Menü
	エラー完了デバイス	error completion device	Operand zur Anzeige „Beendet mit Fehler“
	エラー共通情報	common error information	allgemeine Fehlerinformation
	エラー共通情報メニュー	common error information menu	Menü der allgemeinen Fehlerinformation
	エラー検出	error detection	Fehlererkennung
	エラー項目	error item	Fehlergegenstand
	エラーコード一覧	error code list	Fehlercodeliste
	エラー個別情報	individual error information	individuelle Fehlerinformation
	エラー個別情報メニュー	individual error information menu	Menü der individuellen Fehlerinformation
	エラー状況	error status	Fehlerstatus
	エラー詳細	error details	Fehlerdetails
	エラー情報	error information	Fehlerinformation
	エラー情報メニュー	error information menu	Menü der Fehlerinformation
	エラーチェック	error check	Fehlerprüfung
	エラー発生軸	Axis in which the error occurred	Achse, bei der ein Fehler aufgetreten ist
	エラー発生時刻	error occurred time	Fehlerauftrittszeit
	エラー発生中	error occurring	Fehlerauftreten
	エラー判定	Error judgment	Fehlerbeurteilung
	エラー表示	error display	Fehleranzeige
	エラーフラグ	error flag	Fehler-Flag
	エラー分類	error classification	Fehlerklassifizierung
	エラー無効局	error invalid station	Fehler: unzulässige Station
	エラーメッセージ	error messages	Fehlermeldung

	日本語	英語	ドイツ語
え	エラーリセット	error reset	Fehler-Reset
	エラーリセット指令	error reset command	Befehl zum Zurücksetzen einer Fehlermeldung
	エラーリセット信号	error reset signal	Signal zum Zurücksetzen einer Fehlermeldung
	エラー履歴	error history	Fehlerhistorie, Fehleraufzeichnung
	エラー履歴一覧	error list	Fehlerliste
	エラー履歴一覧メニュー	error list menu	Fehlerlistenmenü
	エラー履歴最新アドレス	Latest error log address	Adresse der letzten Fehleraufzeichnung
	エラー履歴表示	error log display	Anzeige der Fehleraufzeichnung
	エラー履歴メニュー	error log menu	Fehleraufzeichnungsmenü
	エラー履歴モニタ	error history monitor	Überwachung der Fehleraufzeichnung
	エリア	area	Bereich
	エリアチェック	area check	Bereichsprüfung
	エレメント	element	Element
	遠隔設定箱	remote setting box	Ferneinstellungsfenster
	遠隔操作	remote control	Fernsteuerung, Ferneingabe
	遠隔地	remote location	abgelegene Lage
	円弧	arc	Kreisbogen, Lichtbogen
	エンコーダ	encoder	Encoder
	エンコーダ分解能	Encoder resolution	Encoder-Auflösung
	エンコード	encode	codieren
	円弧補間	circular interpolation	Kreisinterpolation
	演算	calculation	Berechnung
	演算回路	operation circuit	Betriebszyklus
	演算周期	operation period	Betriebsperiode
	演算処理	operation processing	Betriebsverarbeitung
	エンジニアリングツール	engineering tool	Entwicklungswerkzeug
	エンタルピ	enthalpy	Enthalpie
	エンディアン	endian	Endian
	エンティティ	entity	Einheit
	エンドコード	end code	Ende-Code

	日本語	英語	ドイツ語
え — お	エンドキャップ	end cap	Abschlusskappe
	エンド処理	end processing	Ausführung der END-Anweisung
	遠方制御	remote control	dezentrale Steuerung
	エンボシング	embossing	Prägung
	エンボス	emboss	prägen
	エンボス模様	embossment pattern	Prägemuster
	オイル フィルタ	oil filter	Ölfilter
	オイルミスト	oil mist	Ölnebel
	応急措置	emergent measures	neu entstehende Maße
	応差距離	hysteresis	Hysteresese
	応答	response	Rückmeldung, Reaktion
	応答時間	response time	Ansprechzeit
	応答指定	response specification	Einstellung der Ansprechzeit
	応答性	responsibility	Ansprechverhalten
	往復カム	reciprocating cam	gegenläufige Nockenwelle
	応力	stress	Stress
	オートチューニング	auto tuning	Auto-Tuning, Selbsteinstellung
	オートチューニング応答性	auto tuning response	Ansprechverhalten Auto-Tuning
	オートチューニングモード	auto tuning mode	Auto-Tuning-Modus
	オートマチック	automatic	automatisch, Automatik
	オートメーション	automation	Automatisierung
	オートモード	auto mode	Automatik-Modus
	オートロギング	auto logging	automatisches Einloggen
	オーバーシュート	overshoot	Überschwingung
	オーバーフロー	overflow	Überlauf
	オーバーホール	overhaul	Überholung
	オーバーライド	override	Übersteuerung
	オーバーラップウィンドウ	overlap window	überlappendes Fenster
	オーバーレンジ警告	range-over alarm	Bereichsüberschreitungsalarm
	オーバーロード	overload	Überlastung

	日本語	英語	ドイツ語
お	オーバシュート	overshoot	Überschwingung
	オーバシュート量補正	Overshoot amount compensation	Kompensation des Überschwingungsbetrags
	オーバヘッド時間	overhead time	Overhead-Zeit
	オーバボルテージカテゴリ	overvoltage category	Überspannungskategorie
	オーバライド	override	Übersteuerung
	オーバル歯車式流量計	oval gear type flow meter	Ovalrad-Durchflussmesser
	オープン	open	offen, öffnen
	オープン化	opening	Öffnung
	オープン完了信号	Open completion signal	Nicht-Abgeschlossen-Signal
	オープンコレクタ	open collector	Open Collector
	オープンコレクタ回路	open-collector circuit	Open-Collector-Schaltung
	オープンコレクタ出力	open-collector output	Open-Collector-Ausgang
	オープンコレクタタイプ	open-collector type	Open-Collector-Typ
	オープンコレクタ方式	open-collector system	Open-Collector-System
	オープン指示	open direction	offene Richtung
	オープン処理	open processing	offene Verarbeitung
	オープン方式	open method	offene Methode
	オープンモード	open mode	offener Modus
	オープン要求信号	open request signal	offenes Anforderungssignal
	オープンループ	open loop	offene Regelschleife
	オープンループ制御	open loop control	Steuerung
	オーム	ohm	Ohm
	オーム計	ohmmeter	Ohmmeter
	オールデジタル制御	all digital control	digitale Steuerung
	送り	feed	Vorschub
	送り現在値	current value of feed	aktueller Vorschubwert
	送りネジ	feed adjustment bolt	Vorschubeinstellung
	押し出し	extrudate	Extrudat
	押ボタン スイッチ	push-button switch	Taster
	オシレート制御	oscillation control	Regelschwingung

	日本語	英語	ドイツ語
お	お墨付き	authorized, authorization	autorisiert, Autorisierung
	汚染	pollution	Verschmutzung
	汚染物質	contaminants	Kontaminanten
	オファー	offer	Angebot
	オフィス コンピュータ	office computer	Office-PC
	オブジェクト	object	Objekt
	オブジェクトスクリプト	object script	objektorientierte Scriptsprache
	オプション	option	Option
	オプションEEPROMメモリカセット	option EEPROM memory cassette	optionale EEPROM-Speicherkassette
	オプション異常	option error	Optionsfehler
	オプション機能ボード	option function board	Platine optionaler Funktionen
	オプション出力端子状態	option output terminal status	Status des optionalen Ausgangsterminals
	オプションスロット	option slot	optionaler Steckplatz
	オプション入力端子状態	option input terminal status	Status des optionalen Eingangsterminals
	オプション品	optional item	Option
	オプション保護カバー	option protective cover	optionale Schutzabdeckung
	オプションメニュー	option menu	Optionsmenü
	オプションユニット接続コネクタ	option module connector	optionaler Modulanschluss
	オフセット	offset	Offset, Versatz
	オフセット・ゲイン設定回数	offset/gain setting count	Offset/Verstärkung-Zählwert
	オフセット・ゲイン設定状態	offset/gain setting status	Offset/Verstärkung-Einstellstatus
	オフセット・ゲイン設定状態信号	offset/gain setting status signal	Offset/Verstärkung-Einstellstatussignal
	オフセット・ゲイン値	offset/gain value	Offset/Verstärkungs-Wert
	オフセット・ゲイン調整値指定	offset/gain adjusted value specification	Zuweisung des angepassten Offset/Verstärkungs-Wert
	オフセットゲイン設定回数	Offset/gain setting count	Offset/Verstärkung-Zählwert
	オフセット指定	Offset specification	Zuweisung des Offsets
	オフセット設定状態	offset setting status	Offset-Eingabestatus
	オフセット設定モード	offset setting mode	Offset-Eingabemodus
	オフセット設定要求	offset setting request	Offset-Eingabeaufforderung
	オフセット値	offset value	Offset-Wert

	日本語	英語	ドイツ語
お	オフディレイ時間	off-delay time	Ausschaltverzögerung
	オフディレイタイマ	off-delay timer	Ausschaltverzögerungs-Timer
	オフ電圧	off voltage	Ausschaltspannung
	オフライン	offline	getrennt
	オフラインオートチューニング	offline auto tuning	Offline-Autotuning
	オフラインスイッチ	offline switch	Trennungsschalter
	オフラインテスト	offline test	Offline-Test
	オペレータ	operator	Bediener
	オペレーティングシステム(OS)	Operating System (OS)	Betriebssystem
	オペレーティングマニュアル	operating manual	Betriebsanleitung
	重み付き平均	weighting average	gewichteter Mittelwert
	親局	master	Master
	オリент運転	orientation operation	Ausrichtung, Orientierung
	オリент完了	orientation completed	Ausrichtung abgeschlossen
	オリент指令	orientation command	Ausrichtungsbefehl
	オリентステータス	orient status	Ausrichtungsstatus
	オリент制御	orientation control	Ausrichtungssteuerung
	オリентミス	orientation fault	Ausrichtungsfehler
	オリフィス	orifice	Blende
	オルガン	organ	Organ
	卸	wholesale	Großhandel
	音圧レベル	sound pressure level	Schalldruckpegel
	音響カプラ	sound coupler	Tonkoppler
	音声出カユニット	sound output module	Sound-Ausgabemodul
	オンディレイタイマ	on-delay timer	Einschaltverzögerungs-Timer
	オンディレイ動作	on-delay operation	einschaltverzögerter Betrieb
	オンデマンド	on-demand	auf Anforderung
	オン電圧	on voltage	Einschaltspannung
	温度計	thermometer	Thermometer
	温度センサー	temperature sensor	Temperatursensor

	日本語	英語	ドイツ語
お か	温度調節器	TC, temperature controller	Temperaturregler
	温度調節ユニット	temperature control module	Temperaturregelmodul
	温度特性	temperature characteristics	Temperaturverlauf, Temperaturführung
	温度特定	temperature characteristics	Temperaturverlauf, Temperaturführung
	温度入力ユニット	temperature input module	Temperatureingangsmodul
	オンライン	online	online
	オンラインオートチューニング	online auto tuning	Online-Autotuning
	オンライン自動復列	automatic online return	automatische Online-Rückführung
	オンライン操作	online operation	Online-Betrieb
	オンラインテスト	online test	Online-Test
	オンラインモード	online mode	Online-Modus
	オンラインモニタ	online monitor	Online-Überwachung
	オンラインユニット交換	online module change	Modulwechsel während des Betriebs
	カーソル	cursor	Cursor
	カードリーダー	card reader	Kartenlesegerät
	ガードモニタリング	guard monitoring	Schutztürüberwachung
	カーフ	calf	Schnittfuge
	外観	external appearance	äußerliche Erscheinung
	回帰反射型	retro-reflective	retroreflexiv, zurückstrahlend
	外径	outer diameter	Außendurchmesser
	外形図	outline drawing	Konturzeichnung
	外形寸法	dimensions	Abmessungen
	開梱	unpacking	entpackend
	概算見積	estimate	schätzen, Schätzung
	開始	start	starten, Start
	外字	custom character	individuelles Zeichen
	回数	times	Mal
	回生	regeneration	Regeneration
	回生オプション	Regenerative option	generatorische Option
	回生抵抗器	regenerative resistor	generatorischer Widerstand

	日本語	英語	ドイツ語
か	回生負荷率	regenerative load ratio	generatorisches Lastverhältnis
	回生ブレーキ	regenerative brake	generatorische Bremse
	回生ユニット	regeneration module	generatorisches Modul
	回線	line	Linie
	改善率	improvement rate	Verbesserungsrate
	解像度	resolution	Auflösung
	外注品	purchased parts	im Lieferumfang enthaltene Teile
	回転	rotation	Rotation, Drehung
	回転子	rotor	Rotor
	回転スイッチ	rotating switch	Drehschalter
	ガイドライン	guide line	Richtlinie
	ガイドレーザ	guide laser	Führungslaser
	開発	development	Entwicklung
	外部運転	external operation	externer Betrieb
	外部機器	external device	externes Gerät
	外部故障	external failure	externer Ausfall
	外部故障診断	external troubleshooting	externe Fehlersuche
	外部故障診断ユニット	external failure diagnostics module	externes Fehlerdiagnosemodul
	外部出力	external output	externer Ausgang
	外部仕様書	functional specification	Funktionsbeschreibung
	外部トリガ	external trigger	externer Trigger
	外部入力	external input	externer Eingang
	外部配線	external wiring	externe Verkabelung
	外部表示ユニット	external display module	externes Anzeigemodul
	外部要因	external factor	externer Faktor
	概要	overview	Übersicht
	解列	disconnection	Trennung
	回路	electrical circuit	elektrischer Schaltkreis
	回路構成	circuit structure	Schaltkreisstruktur
	回路図	ladder diagram	Kontaktplan

	日本語	英語	ドイツ語
か	カウンタ	counter	Counter, Zähler
	カウンタ機能選択	Counter Function Selection	Auswahl Zähler-Funktion
	カウンタ機能選択モニタ	counter function selection monitor	Auswahlfenster Zähler-Funktion
	カウンタ形式	counter type	Zähler
	カウンタ形式モニタ	counter type monitor	zählerüberwacht
	カウンタ値一致	counter value match	Übereinstimmung des Zählwerts
	カウンタ値小	counter value small	Zählerwert klein
	カウンタ値大	counter value large	Zählerwert groß
	カウンタユニット	counter module	Zählermodul
	カウント	count	zählen
	カウントイネーブル指令	count inable command	Befehl zur Unterdrückung des Zählens
	カウント式	Count type	Zähltyp
	カウント式原点復帰	count type home position return	Zähltyp für Rückkehr in Grundposition
	カウント数	number of count	Anzahl Zählimpulse
	カウントソース選択	Count Source Selection	Auswahl Zählquelle
	カウント値	count value	Zählwert
	過回生	excessive regeneration	übermäßige generatorische Energie
	価格折衝	price negotiation	Preisverhandlung
	化学的洗浄	chemical cleaning	chemische Reinigung
	書込み	write	schreiben
	かぎ針	crochet needle	Häkelnadel
	可逆運転	reversible operation	umkehrbarer Vorgang
	可逆コンバータ	reversible converter	reversibler Konverter
	拡散反射型	diffuse-reflective	diffuse reflektierend
	角周波数	angular frequency	Kreisfrequenz, Winkelfrequenz
	拡大図	enlarged view	erweiterte Ansicht
	拡大表示	enlarged display	erweiterte Anzeige
	拡張子	extension	Erweiterung
	拡張ベースユニット	extension base module	auf Erweiterungsbaugruppenträger montiertes Modul
	角度	angle	Winkel

	日本語	英語	ドイツ語
か	確認	confirm	bestätigen
	確立	establishment	Unternehmen, Niederlassung
	確率限界	limit of probability	Grenze der Wahrscheinlichkeit
	確率変数	random variables	beliebige Variablen
	下限	lower limit/bottom limit	unterer Grenzwert/untere Grenze
	下限ストロークリミット	lower stroke limit	unterer Grenzanschlag
	加減速	acceleration/deceleration	Beschleunigung/Verzögerung
	加減速時間設定範囲外	acceleration/deceleration time setting out of range	Einstellung der Beschleunigungs-/Verzögerungszeit liegt außerhalb des zulässigen Bereichs
	加減速方式	acceleration/deceleration method	Beschleunigungs-/Verzögerungsmethode
	下限リミットスイッチ	lower limit switch	unterer Grenzschalter
	加工機	machinery	Maschinen
	かご形モータ	squirrel-cage motor	Käfigläufermotor
	かご形誘導電動機	squirrel-cage induction motor	Dreiphasen-Kurzschlussläufermotor
	かご形誘導モータ	squirrel-cage induction motor	Dreiphasen-Kurzschlussläufermotor
	火災	fire	Feuer
	華氏	°F	°F
	下死点	bottom-dead-center	unterer Totpunkt
	かしめる	caulking	abdichtend
	過剰在庫	excessive inventory	überhöhter Lagerbestand
	仮数部	mantissa	Mantisse
	カスケード接続	cascade connection	Kaskadenschaltung
	カスケードモード	cascade mode	Kaskadenregelkreis
	ガスケット	gasket	Dichtung
	ガススプリング	gas spring	Gasdruckfeder
	カスタマイズ性	customizability	Anpassbarkeit
	カスタムLSI	custom LSI	hochintegrierte Schaltung (LSI)
	カスタム品	customized product	angepasstes Produkt
	化成処理	chemical conversion coating	chemische Umwandlungsschicht
	画素	pixels	Pixel
	仮想CPUユニット	virtual CPU module	virtueller CPU-Modus

	日本語	英語	ドイツ語
か	画像形式	image format	Bildformat
	加速時定数	Acceleration time constant	Beschleunigungszeitkonstante
	加速度	acceleration	Beschleunigung
	加速トルク	Acceleration torque	Beschleunigungsmoment
	型式	Model	Modell
	型番	model number	Modellnummer
	形名	model	Modell
	カッター	cutter	Fräser, Cutter
	カット電圧	cut-off voltage	Grenzspannung
	カップリング	coupling	Koppelung
	カテゴリワークスペース	category workspace	Kategorie Arbeitsplatz
	過電圧	overvoltage	Überspannung
	過電流	over current	Überstrom
	過渡	transient	Übergang
	可とうケーブル	flexible cable	flexibles Kabel
	稼働時間	operation hours	Betriebsstunden
	可動範囲	Movable range	verfahrbarer Bereich
	稼働率	operating ratio	Betriebskennziffer
	角縫い	corner stitching	Kanteneinstechen
	金型	metallic mold	Metallform
	加熱	heating	Heizung
	カバー取付けねじ	cover mounting screw	Montageschraube der Abdeckung
	過負荷	overload	Überlast
	過不足	overplus and shortage	Überschuss und Fehlmenge
	可変長	Variable length	variable Länge
	かま	hook	Haken
	カム	cam	Exzenter
	カム曲線	cam curve	Kurvenscheibe
	カム曲線特性値	cam curve characteristic value	charakteristischer Wert der Exzenterkurve
	カム軸	cam shaft	Nockenwelle

	日本語	英語	ドイツ語
か	カムスイッチ	cam - operated switch	Nockenschalter
	カムデータ	cam data	Exzenterdaten
	カム方式	cam method	CAM-Verfahren
	カメラ	camera	Kamera
	カメラケーブル	camera cable	Kamerakabel
	カメラ増設ユニット	camera extension module	Kameraerweiterungsmodul
	カメラ電源	camera power supply	Kameranetzteil
	画面	screen	Bildschirm
	下面図	bottom view	Ansicht der Unterseite
	カラー処理	color processing	Farbverarbeitung
	カラー濃淡処理	color shade-scale processing	Farbschattierungsverarbeitung
	仮規格	tentative standards	vorläufige Standards
	仮仕様	tentative specifications	vorläufige Spezifikationen
	ガルバノ	Galvano	Galvano
	ガルバノスキャナ	Galvano scanner	Galvanometer-Scanner
	カレンダー更新処理時間	calendar update processing time	Verarbeitungsdauer des Kalenderupdates
	カレントディレクトリ	current directory	aktuelles Verzeichnis
	カレントループ	current loop	Stromschleife
	間隔	space	Leerstelle, Leerschritt
	換気制御	ventilation control	Lüftersteuerung
	環境	environment	Umwelt, Umgebung
	勧告書	recommendations	Empfehlungen
	監視	monitoring	Überwachung
	監視画面	monitor screen	Überwachungsbildschirm
	監視時間	monitor time	Überwachungsdauer
	干渉領域	interference area	Interferenzbereich
	関数	function	Funktion
	完成品	final Product	Endprodukt
	慣性モーメント	moment of inertia	Massenträgheitsmoment
	乾燥炉	drying oven/Kiln	Trockenofen/Brennofen

	日本語	英語	ドイツ語
か ー き	感電	electric shock	elektrischer Schlag
	感度	sensitivity	Empfindlichkeit
	管理外ユニット	non-controlled module	ungeregeltes Modul
	管理局	control station	Steuerstation
	管理工程図	process flow chart for control	Prozessablaufdiagramm zur Steuerung
	管理システム	management system	Managementsystem
	管理者	manager	Manager
	管理図	management diagram	Managementdiagramm
	管理水準	management level	Managementebene
	管理外れ	out of control	außer Kontrolle
	管理ユニット	controlled module	angesteuertes Modul
	完了	Completed	abgeschlossen
	ギア	gear	Getriebe
	ギアバックラッシュ	gear backlash	Getriebespiel
	ギア比	Gear ratio	Übersetzungsverhältnis
	キーウィンドウ	key window	Tastaturfenster
	キーコードスイッチ	key code switch	Schlüsselcodeschalter
	キー操作	key operation	Bedienung über Tasten
	キープ アライブ回路	keep alive circuit	fortlaufende Abfrage des Verbindungsstatus
	キーボード	keyboard	Tastatur
	キーボード入力	keyboard entry	Tastatureingabe
	キーワード	keyword	Passwort
	キーワード登録	keyword registration	Passwortregistrierung
	機械系	mechanical system	mechanisches System
	機械原点	mechanical origin	mechanischer Ursprung
	機械指令	Machinery Directive	Maschinenrichtlinie
	機械装置	machinery	Maschinenanlage
	機械端	load side	Lastseite
	規格品	standard product	Standardprodukt
	危険	dangerous	gefährlich

	日本語	英語	ドイツ語
ホ	危険物	dangerous goods	Gefahrgüter
	危険物取扱基準	rules for handling dangerous materials	Vorschriften für den Umgang mit gefährlichen Stoffen
	機種	model	Modell
	機種切替	model changeover	Modellwechsel
	期首在庫	initial inventory	Anfangsbestand
	基準軸速度	Reference axis speed	Referenzachsensdrehzahl
	基準値	reference value	Referenzwert
	基準点	reference point	Referenzpunkt
	基数	radix	Basis
	キズ検知	flaw detection	Fehlererkennung
	軌跡	Locus	Ortskurve
	規定範囲	specified range	angegebener Bereich
	起動	start up	Inbetriebnahme
	起動条件	Start condition	Startbedingung
	起動スイッチ	start-up switch	Inbetriebnahmeschalter
	起動設定スイッチ	start-up setting switch	Inbetriebnahmewahlschalter
	起動速度	startup speed	Startgeschwindigkeit
	起動入力設定スイッチ	start-up input setting switch	Wahlschalter der Inbetriebnahmeeingabe
	輝度調整	change brightness	Helligkeit einstellen
	機能	function	Funktion
	機能一覧	function list	Funktionsliste
	機能ユニット	function module	Funktionsmodul
	基板	substrate	Substrat
	基板実装	PC board implementation process	Installationsablauf für PC-Steckkarte
	基本回路	basic circuit	Grundschialtung
	基本仕様書	system specification	Systemspezifikation
	基本ベースユニット	main base module	auf Hauptbaugruppenträger montiertes Modul
	基本ユニット	main module	Hauptmodul
	期末在庫	ending inventory	Endbestand
	ギヤードモータ	geared motor	Getriebemotor

	日本語	英語	ドイツ語
電	逆起電力	counter-electromotive force	Gegenspannung
	逆止弁	check valve	Rückschlagventil
	逆相	reversed phase	Umkehrphase
	逆転	reverse rotation	Linkslauf
	逆動作	reverse action	umgekehrte Wirkung
	逆方向	negative direction	negative Richtung
	キャッシュメモリ	cache memory	Cache-Speicher
	キャラクタ	character	Zeichen
	キャラクタジェネレータ	character generator	Zeichengenerator
	キャラクタゼネレータ	character generator	Zeichengenerator
	キャラクタ部	character area	Zeichenbereich
	キャリア	carrier	Träger
	キャリア周波数	carrier frequency	Trägerfrequenz
	キャリアバンド	carrier band	Trägerband
	キャリーフラグ	carry flag	Übertragungsflag
	キャンセル	cancel	abbrechen
	給水源	water source	Wasserversorgung
	吸着	suction	Absaugung
	吸着確認	confirmation of suction	Bestätigung der Absaugung
	給電	Power supply	Spannungsversorgung
	強アルカリ	strong alkali	stark alkalisch
	強化プラスチック	reinforced plastics	Verbundwerkstoffe
	供給	supply	liefern
	競合メーカー	competitive opponent	Konkurrent
	強酸性物質	strong acidic substances	hochgiftige Substanzen
	共振周波数	resonance frequency	Resonanzfrequenz
	行数	No. of lines	Zeilenzahl
	強制終了	forced termination	erzwungener Abbruch
	強制出力	forced output	erzwungene Ausgabe
	強制停止	Forced stop	NOT-AUS

	日本語	英語	ドイツ語
カ	共通	common	gemeinsam
	共通接地	common grounding	gemeinsamer Erdungspunkt
	共通設定	common setup	übliche Einstellung
	共通設定データ	common setting data	übliche Einstellungsdaten
	強誘電体メモリ	FeRAM, ferroelectric random access memory	FeRAM, ferroelektrischer Arbeitsspeicher
	共用接地	shared grounding/joint grounding	gemeinsamer Erdungspunkt
	許可	Allow	zulassen
	局	station	Station
	局数	Station count	Anzahl Stationen
	極数	pole number	Polzahl
	極性	polarity	Polarität
	極性反転	reversed polarity	umgekehrte Polarität
	局番	station No.	Stationsnr.
	局番切り換えスイッチ	change station No. switch	Schalter zum Wechseln der Stationsnr.
	局番設定スイッチ	station No. setting switch	Schalter zum Einstellen der Stationsnr.
	許容回転数	Allowable speed	zulässige Geschwindigkeit/Drehzahl
	許容値	tolerance	Toleranz
	許容範囲	permitted range	zulässiger Bereich
	距離	distance	Abstand
	距離設定型	fixed-distance	fester Abstand
	距離調整	adjust distance	Abstand einstellen
	切換	switching	Wechsel
	切替スイッチ	selector(switch)	Wahlschalter
	切欠け	notch	Nut
	切目	incision	Schnitt
	キロ	km	km
	記録フォーマット	recording format	Aufzeichnungsformat
	キログラム	kg	kg
	緊急スイッチ	emergency switch	NOT-AUS-Schalter
	緊急停止	emergency stop	NOT-AUS

	日本語	英語	ドイツ語
き く	禁止	Disable	verhindern
	近接	proximity	Lage
	近接スイッチ	proximity switch	Näherungsschalter
	金属	metal, metal object	Metall, metallenes Objekt
	金属疲労	metal fatigue	Materialermüdung
	近点ドグ	limit switch for near point	Grenzschalter für Näherungspunkt
	均等	equalizing	ausgleichend
	近傍通過	close passage/fly-by	Vorbeiflug
	くし形配線カバー	comb-shaped wiring cover	kammförmige Drahtabdeckung
	組み立て	assembly	Montage
	組立公差	fitting tolerance	Passungstoleranz
	組立図	assembly drawing	Montagezeichnung
	組立ライン	assembly line	Montagelinie
	クライアント	client	Kunde
	クライアント側	client side	Kundenseite
	グラウンドスタッド	ground stud	Massebolzen
	クラス	class	Klasse
	クラッチ	clutch	Kupplung
	クラッド	cladding	Verkleidung
	グラフ	graph	Diagramm
	グラフィックオペレーションターミナル	Graphic Operation Terminal, GOT	grafisches Bediengerät, GOT
	グラフィックス表示	graphics display	grafische Darstellung
	グラウンドループ	ground loop	Masseschleife
	クランプ	clamp	Klemme
	クランプ金具	clamp fitting	Klemmenanschluss
	クランプダイオード	clamp diode	Freilaufdiode
	クリア	clear	löschen
	クリアモード	clear mode	Löschmodus
クリーニング用フロッピーディスク	floppy disk for cleaning	Reinigungsdiskette	
クリープ速度	creep speed	Kriechgeschwindigkeit	

	日本語	英語	ドイツ語
く け	クリープ防止軸受	anti-creep bearing	Anti-Creeping-Lager
	クリーンルーム	clean room	Reinraum
	グリス	lubrication oil/grease	Schmieröl/-fett
	クリック	click	klicken
	グリッド	grid	Gitter
	グループ指定	specified group	angegebene Gruppe
	グループ数	number of groups	Anzahl Gruppen
	グレイコード	Gray code	Gray-Code
	グレーアウト	grayout	ausgegraut
	グレー処理	Grayscale processing	Graustufensteuerung
	クレーン	Crane	Kran
	クローズ	close	schließen
	クローズ指示	close indication	Zu-Anzeige
	クローズ処理	close processing	geschlossene Verarbeitung
	クローズドループ制御	closed loop control	Regelung
	グローバルセクション	global section	globale Sektion
	グローバルデバイス	global device	globaler operand
	グローバル変数	global variable	globale Variable
	クロスケーブル	crossing cable	überkreuzendes Kabel
	クロック	clock	Uhr, Takt
	クロック周波数	clock frequency	Taktfrequenz
	クロム酸	chromic acid	Chromsäure
	計器	metering instrument	Messinstrument
	蛍光灯	fluorescent	fluoreszierend
	警告	warning	Warnung
	計算機リンクユニット	computer link module	Computer-Link-Modul
	計算式	calculation formula	Berechnungsformel
	傾斜	oblique (tilt)	schief (geneigt)
	形状	shape	Kontur
	係数	coefficient	Koeffizient

	日本語	英語	ドイツ語
け	計数速度	counting speed	Zählgeschwindigkeit
	計装	instrumentation	Geräteausstattung
	携帯電話	cellular phone, mobile phone	Mobiltelefon
	系統図	system diagram	Systemdiagramm
	警報	alarm	Alarm
	経由	via	via
	ゲイン	gain	Verstärkung
	ゲイン切換え	gain switching	Verstärkungswechsel
	ゲインサーチ	Gain search	Verstärkung suchen
	ゲイン指定	Gain specification	Verstärkungsspezifikationen
	ゲイン設定状態	gain setting status	Status der Verstärkungseinstellung
	ゲイン設定モード	gain setting mode	Methode der Verstärkungseinstellung
	ゲイン設定要求	gain setting request	Aufforderung der Verstärkungseinstellung
	ゲイン値	gain value	Verstärkungsbetrag
	ゲージ	gauge	Messgerät
	ゲージ圧	gauge pressure	Druckmessgerät
	ゲージ圧力	gauge pressure	Druckmessgerät
	ケース	case	Gehäuse
	ゲート	gate	Gatter
	ゲートアレー	gate array	Gate-Array
	ゲートターンオフサイリスタ	gate turnoff thyristor	Abschaltthyristor
	ゲートバルブ	gate valve	Gatterwert
	ケーブル	cable	Kabel
	ケーブルカッタ	cable cutter	Kabelschneider
	ケーブル仕様	cable specifications	Kabeldaten
	ケーブル線	cable	Kabel
	ケガ	injury	Verletzung
	桁	digit	Stelle
	桁数	digit count	Anzahl Stellen
	結合	merge	verschmelzen

	日本語	英語	ドイツ語
け	結合ノイズ	coupling noise	Einkopplung von Rauschen
	結線図	connection diagram	Anschlussplan
	欠相	open phase	offene Phase
	欠測	missing	fehlend
	欠品	faulty component	fehlerhafte Komponente
	欠落	missing	fehlend
	結露	dew formation	Taubildung
	下落試験	dropping test	Falltest
	ゲルタイム	gel time	Gelierzeit
	現行品	current product	aktuelles Produkt
	現在値	present value (PV)	Istwert
	現在位置	current position	aktuelle Position
	現在地	current location	aktueller Standort
	原材料	raw material	Rohstoff
	検査員	inspector	Kontrolleur
	研削	grinding	schleifen
	研削盤	grinding machine	Schleifmaschine
	原産地証明	certificate for original production place	Zertifikat über ursprünglichen Produktionsstandort
	減磁	demagnetization	Entmagnetisierung
	検収	acceptance test	Akzeptanztest
	検出	detected	entdeckt
	検出器	encoder	Encoder
	検出器分解能	Encoder Resolution	Encoderauflösung
	検出距離	detecting distance	Messabstand
	検出領域	detection zone	Messbereich
	原図	original diagram	Originaldiagramm
	減速	deceleration	Verzögerung
	減速機	reducer	Reduzierstück
	減速時定数	Deceleration time constant	Verzögerungszeitkonstante
	減速比	speed-reduction rate	Drehzahlreduzierung

	日本語	英語	ドイツ語
け こ	現地化	localization	Lokalisierung
	現地生産	local production	lokale Produktion
	現地調達率	local purchase rate	lokale Beschaffungsrate
	限定反射型	definite-reflective	definit-reflektierend
	原点	Home position	Referenzposition
	原点アドレス	HP address/home position address	Referenzpositionsadresse
	原点シフト量	home position shift distance	Distanz zur Referenzposition
	原点復帰	home position return	Rückfahrt in die Referenzposition
	原点復帰モード	home position return mode	Modus der Referenzpositionsrückfahrt
	検討	discussion	Diskussion
	現品	actual goods	eigentliche Waren
	現品調査	actual goods inspection	Wareneingangskontrolle
	研磨盤	muller	Reiber
	弧	arc	Kreisbogen
	コア	core	Ader, Kern
	コイル	coil	Spule
	高解像度	high-resolution	hochauflösend
	高感度	high sensitivity	hochempfindlich
	交換部品	replacement parts	Ersatzteile
	高輝度	high intensity	hochintensiv
	工業所有権	industrial right	gewerbliches Recht
	工具	tool	Werkzeug
	光源	light source	Lichtquelle
	公差	tolerance	Toleranz
	光軸	beam axis	Strahlachse
	高周波	high frequency	hochfrequent
	高周波近接スイッチ	high frequency proximity	hochfrequenter Nahbereich
	工順表	list of processes	Liste der Prozesse
	工場出荷設定オフセット値	factory default setting offset value	Werkseinstellung Offset-Wert
	工場出荷設定ゲイン値	factory default setting gain value	Werkseinstellung Verstärkungswert

	日本語	英語	ドイツ語
2	交信相手機器	external device	Externes Gerät
	交信データ	communication data	Kommunikationsdaten
	工数	working hours	Arbeitszeit
	校正	calibration	Kalibrierung
	合成	compose	zusammensetzen
	高精細モード	fine mode	Fine-Modus
	合成速度	synthetic rate	synthetische Rate
	構成マスター	component master	Komponenten-Master
	構造	structure	Struktur
	拘束	restriction	Beschränkung
	高速	high-speed	schnelllaufend
	高速回転	high speed revolution	Spitzendrehzahl
	高速カウンタコンパレータ	high-speed counter comparator	schneller Vergleichszähler
	高速カウンタユニット	high speed counting module	schnelles Zählermodul
	高速サンプリング率	high-speed sampling rate	schnelle Abtastrate
	高速入力ユニット	high-speed input module	schnelles Eingangsmodul
	高速リンクユニット	high-speed link module	schnelles Link-Modul
	交代制	shifting system	Schaltsystem
	高調波	harmonics	Oberwellen
	行程	stroke	Hub
	工程管理	process control	Prozesssteuerung
	工程図	process diagram	Prozessdiagram
	高電圧	high voltage	Hochspannung
	光電管スイッチ	photoelectric tube switch	rohrförmige Lichtschranke
	光電スイッチ	optoelectronic switch	Lichtschranke
	購入検査	receiving inspection	Eingangskontrolle
	購買仕様書	purchase specification	Lieferbedingung
	購買マニュアル	purchase manual	Einkaufanleitung
	合弁企業	joint-ventured enterprise	Joint-Venture-Unternehmen
	効率	efficiency	Wirkungsgrad

	日本語	英語	ドイツ語
こ	交流	AC	Wechselstrom
	コーティング	coating	Beschichtung
	コード	code	Code
	コード種別	Code type	Code-Typ
	コード長	code length	Code-Länge
	コールドスタート	cold start	Kaltstart
	互換	compatibility	Kompatibilität
	互換性	compatibility	Verträglichkeit
	子局	slave station	Slave-Station
	コギング	cogging	Versatzarbeit
	誤組み付け	improper assembly	unsachgemäße Montage
	誤差	margin of error	Fehlergrenze, Fehlerspanne
	誤差過大	Error excessive	zu große Abweichung
	ゴシック	gothic	Gothic
	誤出力	incorrect output	fehlerhafte Ausgabe
	故障	failure	Versagen
	コスト	cost	Kosten
	個性化	individuation	Individuation
	固定金具	fixing bracket	Montagebügel
	固定子鉄心	stator core	Stator Kern
	固定値	fixed value	fester Wert
	固定長	Fixed length	feste Länge
	固定ネジ	mounting screw	Befestigungsschraube
	固定比率	fixed ratio	festes Verhältnis
	誤動作	malfunction	Fehlfunktion
	誤入力	incorrect input	falsche Eingabe
	コネクション	connection	Verbindung
	コネクション情報	connection information	Verbindungsinformationen
	コネクション数	number of connections	Anzahl Verbindungen
	コネクション番号	connection number	Verbindungsnummer

	日本語	英語	ドイツ語
こ	コネクション別状態	Status of each connection	Status jeder Verbindung
	コネクションレス	connectionless	verbindungslos
	コネクタ	connector	Stecker
	コネクタ/端子台変換ユニット	connector/terminal block converter module	Stecker/Klemmenblock-Konvertermodul
	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル	cable for connector/terminal block converter module	Kabel für Stecker/Klemmenblock-Konvertermodul
	コネクタ固定ネジ	connector fixing screw	Steckerbefestigungsschraube
	コネクタ取付けネジ	connector screw	Steckerschraube
	コネクタピン	connector pin	Steckerkontakt
	コネクタ部	connector part	Steckerteil
	コネクタ側	connecting side	Verbindungsseitig
	誤配線	incorrect wiring	fehlerhafte Verkabelung
	コピー	copy	kopieren
	コピー元	copy source	Kopierquelle
	コピー元データ一覧	copy source data list	Datenliste der Kopierquelle
	コピー元プロジェクト	copy source project	Projekt der Koperquelle
	個別	individual	individuell
	コマンド	command	Befehl, Anweisung
	コマンド入力監視タイマ	command input monitoring timer	Überwachungstimer der Befehlseingabe
	ゴムハンマー	rubber hammer	Gummihammer
	コメント	comment	Kommentar
	コメントグループ	comment group	Kommentargruppe
	コメントステートメント	comment statement	Kommentarstatement
	コメント点数	number of comment points	Anzahl Kommentaradressen
	コメント入力	comment input	Kommentareingabe
	コメント容量	comment capacity	Kommentarkapazität
	コモン	common	gemeinsam
	コモン構成	common configuration	gemeinsame Konfiguration
	コモン線	common line	gemeinsame Linie
	コモン端子	common terminal	gemeinsamer Anschluss
	コモン方式	wiring method for common	gemeinsame Verkabelung

	日本語	英語	ドイツ語
こ	コモンメモリ領域	common memory area	gemeinsamer Speicherbereich
	コモンモード除去比	common mode rejection ratio	Gleichtaktunterdrückungsverhältnis
	コモンモードノイズ	common mode noise	Gleichtaktstörspannung
	コリメートレンズ	collimator lens	Kollimatorlinse
	コレクタ	collector	Kollektor
	コロナ放電	corona discharge	Korona-Entladung
	コンスタントスキャン	constant scan	konstante Zykluszeit
	コンソール	console	Konsole
	コンソール接続	console connection	Konsolenanschluss
	コンダクタ	conductor	Leiter
	コンタクタ形電磁継電器	contactor type electromagnetic relay	Schalterschütz
	コンテナアプリケーション	container application	Containeranwendung
	コンデンサ	condenser	Kondensator
	コンデンサ運転形モータ	capacitor operation type motor	Motor mit Anlaufkondensator
	コンデンサ回生	capacitor regeneration	regeneratorischer Kondensator
	コンデンサ帰還	capacitor feedback	Kondensatorrückkopplung
	コンデンサ始動	capacitor start	Startkondensator
	コンデンサバックアップ	capacitor backup	Kondensator-Speicher
	コンデンス縫い	capacitor stitch	verdichtete Versteppung
	コントラスト	contrast	Kontrast
	コントラスト調整	contrast setting	Kontrasteinstellung
	コントラスト調整メニュー	Contrast menu	Kontrastmenü
	コントローラ	controller	Steuerung
	コントローラ内蔵型	controller-integrated type	mit integrierter Steuerung
	コントロールI/O	control I/O	Steuerungs-E/A
	コントロール出力信号	control output signals	Steuerungsausgangssignal
	コントロールデータ	control data	Steuerdaten
	コントロールバルブ	control valve	Steuerventil
	コントロール範囲	controller value range	Controller-Wertebereich
	コントロール範囲 下限値	controller range lower	unterer Controller-Bereich

	日本語	英語	ドイツ語
こ ー さ	コントロール範囲 上限値	controller range upper	oberer Controller-Bereich
	コンバータ	converter	Zwischenkreis
	コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)	converter overload rejection (electronic thermal)	Übertemperatur- und Überlastschutz des Zwischenkreises
	コンバータ出力電圧	converter output voltage	Zwischenkreisausgangsspannung
	コンバータ出力電圧ピーク値	converter output voltage peak value	Zwischenkreisspitzenspannung
	コンバータ動作中	converter is operating	Zwischenkreis arbeitet
	コンバータ部	converter part	Zwischenkreisbauteil
	コンバータモジュール	converter module	Wandlermodul
	コンパイル	compilation	Kompilierung
	コンパクトフラッシュカード	CF card	CF-Karte
	コンピュータレベル	computer level	Computer-Ebene
	コンフィギュレータ	configurator	Konfigurator
	コンプリメンタリ	complementary	komplementär
	コンプレッサー	compressor	Kompressor, Verdichter
	コンベア	conveyor	Förderband
	梱包	packing	Verpackung
	コンポジットビデオ	composite video	Composite-Video
	コンポジットビデオケーブル	composite video cable	Composite-Video-Kabel
	コンポジットビデオ信号	composite video signal	Composite-Video-Signal
	サーキットプロテクタ	circuit protector	Überlastschutz
	サージ	surge	Überspannung
	サージアブソーバ	surge absorber	Überspannungsschutz
	サージアブソーバー	surge absorber	Überspannungsschutz
	サージイミュニティ EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	elektromagnetische Verträglichkeit nach DIN EN 61000-4-5
	サージ吸収素子	surge-absorber	Überspannungsschutz
	サージ吸収用ダイオード	surge absorbing diode	Überspannungsschutzdiode
	サージキラー	surge killer	Überspannungsschutz
	サージ電圧	surge voltage	Überspannung
	サージ電圧抑制フィルタ	surge voltage suppression filter	Überspannungunterdrückungsfilter
	サージノイズ	surge noise	Störung durch Überspannung

	日本語	英語	ドイツ語
サ	サージング現象	surging phenomenon	Auftreten von Überspannung
	サーバ	server	Server
	サーバ側	server side	Serverseite
	サービス間隔時間	service interval time	Wartungsintervall
	サービス間隔測定ユニット	service interval measurement module	Betriebsstundenzähler, Wartungsintervallmodul
	サービス処理	service processing	Wartungsdurchführung
	サービス処理回数指定	(specified) service process execution amount	(vorgegebener) Wartungsumfang
	サービス処理時間	service process time	Wartungszeit
	サービス処理時間指定	(specified) service process time	(vorgegebene) Wartungszeit
	サーボ	servo	Servo
	サーボアラーム	Servo alarm	Servoalarm
	サーボアンプ	servo amplifier	Servoverstärker
	サーボアンプ種別	servo amplifier type	Servoverstärkertyp
	サーボアンプ接続情報	servo amplifier connection data	Servoverstärkeranschlussdaten
	サーボ応答性	servo response	Servorückmeldung
	サーボオフ	servo off	Servo aus
	サーボオン	servo on	Servo ein
	サーボオン信号	Servo ON signal	Servo-EIN-Signal
	サーボ機構	servo-mechanism, servo-controller	Servomechanismus, Servoregler
	サーボ強制停止	servo forced stop	erzwungener Servostopp
	サーボシステム	servo system	Servosystem
	サーボ制御	servo control	Servosteuerung
	サーボドライブユニット	servo drive module	Servoantriebsmodul
	サーボパラメータ	servo-parameter	Servoparameter
	サーボプログラム	servo program	Servoprogramm
	サーボモータ	servo-motor	Servomotor
	サーボモータ回転速度	servo motor speed	Servomotordrehzahl
	サーボユニット	servo module	Servomodul
	サーボロック	servo lock	Servoverriegelung
	サーマル異常	thermal error	thermischer Fehler

	日本語	英語	ドイツ語
な	サーマルセンサ	thermal sensor	thermischer Sensor
	サーマルプロテクタ	thermal protector	Thermowächter
	サーマルリレー	thermal relay	Thermorelais
	サーミスタ	thermistor	Thermistor
	サーミスタ校正状態切換スイッチ	thermistor calibration switch	Thermistorkalibrierungsschalter
	差異	differences	Unterschiede, Abweichungen
	再起動	restart	automatischer Wiederanlauf
	サイクリック交信	cyclic communication	zyklische Kommunikation
	サイクリックデータ	cyclic data	zyklische Daten
	サイクリック転送	cyclic transmission	zyklische Übertragung
	サイクリック伝送	cyclic transmission	zyklische Übertragung
	サイクリック伝送周期	cyclic transmission cycle	zyklischer Übertragungszyklus
	サイクリック伝送処理時間	cyclic transmission processing time	Verarbeitungszeit der zyklischen Übertragung
	サイクリック伝送同期割込み	cyclic transmission synchronous interrupt	synchroner Interrupt der zyklischen Übertragung
	サイクルタイム	cycle time	Taktzeit
	サイクル縫い	cycle stitch	Schlingenstich
	サイクロイド曲線	cycloid curve	Zykloidenkurve
	在庫	inventory	Lagerbestand
	材質	material	Material
	最終	End	Ende
	最小値	Minimum value	Minimalwert
	最新エラーコード	Latest error code	letzter Fehlercode
	サイズ	size	Größe, Abmessung
	最大回転速度	maximum speed	maximale Geschwindigkeit, maximale Drehzahl
	最大設定局数	maximum number of set stations	maximale Anzahl gesetzter Stationen
	最大設定数	maximum number of settings	maximale Anzahl Einstellungen
	最大値	maximum value	Maximalwert
	最大パラメータ設定個数	maximum number of parameter settings	maximale Anzahl Parametereinstellungen
	最適化	optimization	Optimierung
	再発防止	prevention of re-occurring	Vermeidung des Wiederauftretens

	日本語	英語	ドイツ語
サ	再表示	refresh	aktualisieren
	サイリスタ	thyristor	Thyristor
	サイリスタインバータ	thyristor inverter	Thyristorwechselrichter
	サイリスタ制御	thyristor control	Thyristorsteuerung
	材料	material	Material
	座金	washer	Unterlegscheibe
	作業規程	operation regulations	Betriebsvorschriften
	作業指導書	operation instructions	Betriebsanweisungen
	作業台	operation platform	Betriebsplattform
	作業手順書	manual for operation	Betriebsanleitung
	作業標準	operation standard	Betriebstandard
	作業領域	work area	Arbeitsbereich
	削除	delete	löschen
	撮像素子	image pickup element	Bildpunktelement
	差動	differential	Differential
	作動距離	operating distance	Ansprechbereich, Messbereich
	差動ラインドライバ方式	differential line driver system	Differenzleitungstreibersystem
	座標	coordinate	Koordinate
	座標軸	coordinate axes	Koordinatenachse
	サブ管理局	sub-control station	Standby-Master-Station
	サブコマンド	subcommand	Unterbefehl
	サブコントローラ	sub controller	Standby-Steuerung
	サブシーケンスプログラム	subsequence program	Unterprogramm
	サブセット	restrictive setting for device	eingeschränkte Einstellung für den Operanden
	サブセット条件	subset condition	untergeordnete Bedingung
	サブディレクトリ	subdirectory	Unterverzeichnis
	サブネットマスク	subnet mask	Subnetzmaske
	サブネットマスクパターン	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	Subnetzmaske
	サブピクセル処理	sub-pixel processing	Subpixelverarbeitung
	サブルーチン	subroutine	Unterprogramm

	日本語	英語	ドイツ語
さ	サブルーチンコール	subroutine call	Unterprogrammaufruf
	サブルーチンプログラム	subroutine program	Unterprogramm
	サブルーチンプログラムコール命令	subroutine program call instruction	Anweisung zum Unterprogrammaufruf
	サブルーチン呼出し	subroutine call	Unterprogrammaufruf
	差分	difference	Differenz
	サポート	support	Unterstützung
	サポートルート	supported route	unterstützte Route
	サマリアラーム	summary alarm	Summenalarm
	サムチェック	sum check	Summenprüfung
	サムチェックコード	sumcheck code	Summenprüfungscode
	サムネイル	thumbnail	Vorschaubild
	左右中央	horizontal center	horizontale Mitte
	三角関数	trigonometric function	trigonometrische Funktion
	三角測距式	triangulation type	Triangulationstyp
	産業廃棄物	industrial waste	Industrieabfälle
	三次元CAD	3-D cad	3-D-CAD
	三次元プリンタ	3-D printer	3-D-Drucker
	三相モータ	three-phase motor	Drehstrommotor
	酸素ガス	oxygen gas	Sauerstoff
	暫定規格	temporary standard	zeitweiliger Standard
	サンプリング	sampling	abtasten
	サンプリング回数	sampling times	Abtastzeiten
	サンプリングカウント値	sampling count value	Abtastzählwert
	サンプリングカウント値オーバフロー	Sampling count value overflow	Abtastzählwertüberlauf
	サンプリング時間	sampling time	Messzeit
	サンプリング周期	sampling period	Messzyklus
	サンプリング処理	sampling processing	Messung
	サンプリング値	sampling value	Messwert
	サンプリングトレース	sampling trace	Sampling Trace
	サンプリングトレース完了	trace completed	Trace abgeschlossen

	日本語	英語	ドイツ語
さ し	サンプリングトレース準備	trace start	Trace-Start
	サンプリングトレースファイル	sampling trace file	Sampling Trace-Datei
	サンプリング抜き取り	sampling	Abtastung
	サンプル印字	sample marking	Erstmusterkennzeichnung
	サンプル作成	sample making	Musterbau
	サンプルプログラム	sample program	Programmbeispiel
	仕上げ	finishing and forming	Endbearbeitung und Umformung
	シアリング	shearing	scherend
	シーケンサ	PLC	SPS
	シーケンサCPU	programmable controller CPU	SPS-CPU
	シーケンサCPUユニット	programmable controller CPU module	SPS-CPU-Modul
	シーケンサ側I/F	PLC side I/F	SPS-seitige Schnittstelle
	シーケンサ言語	programmable controller language	SPS-Sprache
	シーケンサ固定台	fixed stand of programmable controller	fester SPS-Standard
	シーケンサシステム	programmable controller system	SPS-System
	シーケンサ受信データエリア	Programmable controller receive data area	SPS-Datenempfangsbereich
	シーケンサ指令	programmable controller command	SPS-Befehl
	シーケンサ電源	programmable controller power supply	SPS-Netzteil
	シーケンサに対する割付	programmable controller assignment	SPS-Belegung
	シーケンサネットワーク	programmable controller network	SPS-Netzwerk
	シーケンサ本体	programmable controller main unit	SPS-Hauptmodul
	シーケンサレディ	programmable controller ready	SPS bereit
	シーケンシャルファン	sequential fan	mehrstufiges Gebläse
	シーケンシャルファンクションチャート	sequential function chart	Ablaufsprache
	シーケンス回路	sequential circuit	Folgeschaltung
	シーケンスコントローラ	sequence controller	Ablaufsteuerung, Programmsteuerung
	シーケンスシステム	sequence system	Ablaufsteuerung, Programmsteuerung
	シーケンス図	sequence diagram	Ablaufdiagramm
	シーケンススキャン	sequence scan	Abtastsequenz
	シーケンススキャンタイム	sequence scan time	Abtastsequenzzeit

日本語	英語	ドイツ語
シーケンス制御	sequence control	Ablaufsteuerung, Programmsteuerung
シーケンス制御言語	(programming language for) sequence control	(Programmiersprache für) Ablaufsteuerung
シーケンス蓄積時間測定	sequence accumulation time measurement	Sequenzkumulationszeitmessung
シーケンスプログラム	sequence program	Ablaufprogramm
シーケンス命令	sequence instruction	Ablaufanweisung
シート長	Sheet length	Seitenlänge
シーム機	seam machine	Nahtschweißautomat
シーム溶接	seam welding	Nahtschweißen
シールド	shield	Abschirmung
シールドケーブル	shield cable	Schirmkabel
シールド線	shielded wire	abgeschirmte Leitung
シールドタイプ	shielded type	abgeschirmter Typ
シールド端子(SLD)	shield terminal (SLD)	Schirmklemme
仕入れ	purchase	Beschaffung
シェーディング補正	shading adjustment	Beschattungseinstellung
仕掛品	semi-manufactured-product	halbfertiges Erzeugnis
四角形	rectangle	Rechteck
磁気	magnetic	magnetisch
色温度	color temperature	Farbtemperatur
色差	color difference	Farbunterschiede
自局	host station	Host-Station
軸	axis	Achse
ジグ(治具)	jig	Spannfutter
ジグザグ結線	zigzag connection	Zigzag-Verbindung
シグナルフロー	signal flow	Signalfluss
シグナルフローメモリ	signal flow memory	Signalflussspeicher
自己診断	self-diagnosis	Selbstdiagnose
自己診断一覧	self-diagnostic list	Selbstdiagnoseliste
自己保持	self-holding	Selbsthaltung
自己保持回路	self-holding circuit	Selbthaltekreis

日本語	英語	ドイツ語
磁石	magnet	Magnet
次数	degree	Grad
システム	system	System
システム マネジメント	system management	Systemmanagement
システム・ダウン	system down	Systemausfall
システムLSI	system LSI	System LSI
システムエリア	restricted system area/system area	eingeschränkter Systembereich/Systembereich
システム環境	system environment	Systemumgebung
システム管理者	system manager	Systemmanager
システム管理ユニット	system control module	Systemsteuerungsmodul
システム切替え	system switching	Systemumschaltung
システム構成	system configuration	Systemkonfiguration
システム構成機器	system configuration device	Systemkonfigurationsoperand
システム情報エリア	system information area	Systeminformationsbereich
システム設計	system design	Systemauslegung
システム設計回路例	system design circuit example	Schaltungsbeispiel für die Systemauslegung
システム全体	entire system	gesamtes System
システムダウン	system down	Systemausfall
システム立上げ	system start-up	Systeminbetriebnahme
システムデータ	system data	Systemdaten
システムプロテクト	system protection	Systemschutz
システムプロテクトスイッチ	system protect switch	Systemschutzschalter
システムメモリ	system memory	Systemspeicher
システムモニタ	system monitor	Systemmonitor
システム割込みポインタ	system interrupt pointer	System-Interrupt Pointer
磁性金属	ferrous metal	Eisenmetall
自然対数	natural logarithm	natürlicher Logarithmus
下糸	bobbin thread	Drahtspulenspannung
下請け業者	sub-contractor (Contractor)	Untertierlieferant (Lieferant)
しつけ	basting	Heften mit einem Heftfaden

日本語	英語	ドイツ語
実行	execute	ausführen
実効値	effective value	Effektivwert
実効負荷率	Effective load ratio	effektives Lastverhältnis
実際原価	practical cost	praktikable Kosten
実在庫	practical inventory	praktikabler Bestand
実数	real number	reele Zahl
実寸法	practical size	praktikable Größe
実測	actual measurement	tatsächliche Messung
質量	mass	Masse
実力値	actual service value	tatsächlicher Servicewert
始動	start	Start
自動運転	auto-run	automatischer Start
自動化	automation	Automatisierung
始動完了	starting completion	Beginn Abschluss
自動生成	auto-generation	automatische Generierung
始動電流	starting current	Startzählwert
始動トルク	starting torque	Startdrehmoment
自動復列	auto-replication	automatische Replikation
自動補正	auto correction	automatische Korrektur
自動保存	auto-backup	automatische Sicherungskopie
シフト	shift	verschieben, umschalten
シフトコード	shift code	Umschalt-Code
シフト命令	shift instruction	Verschiebeanweisung, Umschaltanweisung
シミュレーション	simulation	Simulation
シミュレーションアンサ時間	simulation answer period	Antwortperiode der Simulation
シミュレーションスイッチ	simulation switch	Simulationsschalter
シミュレーションソフトウェア	simulation software	Simulations-Software
シミュレーションモード	simulation mode	Simulationsmodus
シミュレーションユニット	simulation module	Simulationsmodul
シミュレータ	simulator	Simulator

日本語	英語	ドイツ語
シミュレータノイズ	simulator noise	Simulatorrauschen
締付けトルク	tightening torque	Anzugmoment
シャーシ	chassis	Chassis
遮断器	breaker	Trennschalter
ジャッキ	jack	Buchse, Klinke
ジャック	plug	Stecker
ジャックソケット	jack socket	Klinkenbuchse
シャフト	shaft	Schaft
シャハイパターン	shielding pattern	Abschirmung
遮へい板	shielding plate	Abschirmplatte
ジャンプ	jump	Sprung
ジャンプ回路	jump circuit	Steckkontakt-Schaltkreis
周囲温度	ambient temperature	Umgebungstemperatur
周囲環境	surrounding environment	Umgebung
周囲湿度	ambient humidity	Umgebungsluftfeuchtigkeit
周期	cycle	Zyklus
収縮	shrink	schrumpfen
重心	center-of-gravity	Gravitationszentrum
集積回路	IC, integrated circuit	IC, integrierter Schaltkreis
集積密度	integration density	Integrationsdichte
従節	follower	Mitläufer
終端抵抗	terminating resistor	Abschlusswiderstand
終端抵抗設定スイッチ	terminating resistor setting switch	Schalter zur Einstellung des Abschlusswiderstands
終端抵抗選択スイッチ	terminating resistor selection switch	Wahlschalter zur Einstellung des Abschlusswiderstands
充電	charging	Belastung, Aufladung
周波数	frequency	Frequenz
周波数設定器	frequency setter	Frequenzvorgabe
周波数設定信号	frequency setting signal	Frequenzeinstellsignal
周波数設定値	frequency setting value	Frequenzwert
周波数設定分解能	frequency setting resolution	Frequenzauflösung

日本語	英語	ドイツ語
周辺機器接続ユニット	Peripheral connection module	periferes Anschlussmodul
修理	repair	reparieren
終了	exit/end	verlassen/beenden
重量	weight	Gewicht
主回路	main circuit	Hauptschaltkreis
主回路電源	main circuit power supply	Spannungsversorgung des Hauptschaltkreises
縮小表示	zoom out view	verkleinerte Ansicht
受光素子	light-receiving element	lichtempfindliches Element
受光レンズ	receiver lens	Receiver-Linse
主軸	spindle	Spindel
授受	communication	Kommunikation
受信	receive	empfangen
受信レベル	fiduciary level	treuhänderische Ebene
主スイッチ	main switch	Hauptschalter
主制御素子	main control element	Hauptsteuerelement
主接点	main contact	Hauptkontakt
主速設定箱	principal velocity setting box	Einstellung der Grundgeschwindigkeit
受注組立て	assembly to the order	auftragsbezogene Zusammenstellung
受注処理	order processing	Auftragsbearbeitung
受注生産	production to the order	auftragsbezogene Fertigung
出荷	ex-factory	ab Werk
出荷検査	shipping inspection	Sendungsverfolgung
出庫	delivery/load	Lieferung/Belastung
出庫伝票	outgoing stock list	Versandstückliste
出力	output	Ausgabe/Ausgang
手動スイッチ	manual switch	manueller Schalter
手動パルサ	manual pulsar	manueller Impulsgeber
手動復列	manual reset	manueller Reset
種別	Type	Typ
寿命	life	Standzeit, Lebensdauer

日本語	英語	ドイツ語
寿命検出電源ユニット	Life detection power supply module	Netzteil mit Betriebsstundenzähler
寿命試験	test of operation life	Standzeittest
シュメッツ	schmetz	Ferd. Schmetz GmbH, Nadelfabrik
種類	type	Typ
準拠規格	compliance standards	Compliance-Standards
瞬時許容回転速度	permissible instantaneous speed	zulässige Kurzzeit-Geschwindigkeit/-Drehzahl
瞬時停電	temporary power shutdown	vorübergehende Unterbrechung der Spannungsversorgung
瞬時発生トルク	instantaneously occurring torque	kurzzeitig auftretendes Drehmoment
準尖頭値	quasi-peak value	Quasi-Spitzenwert
ジョイントボックス	joint box	Muffe
仕様	specification	Spezifikation, Technische Daten
使用一覧	list	Liste
使用環境	operating environment	Betriebsumgebung
衝撃	shock	Schock/Stoß
衝撃試験	impact test/shock test	Schlagzähigkeitsprüfung/Schockprüfung
上限ストロークリミット	upper stroke limit	obere Verfahrwegsgrenze
条件設定スイッチ	condition setting switch	Bedingungsvorwahl
上限リミットスイッチ	upper limit switch	oberer Grenzscharter
詳細エラーコード	detail error code	detaillierter Fehlercode
上死点	top dead center/top dead point	oberer Totpunkt/unterer Totpunkt
使用周囲温度	ambient temperature	Umgebungstemperatur
使用周囲照度	ambient light	Umgebungsbeleuchtung
仕様書	specifications	Technische Daten
焼損	burnout	Burnout
使用ディスク	applicable disk	verwendbares Medium
省配線	wire saving	kabelsparend
消費電流	current consumption	Stromverbrauch
消費電力	power consumption	Leistungsaufnahme
情報	information	Information
情報ユニット	communication module	Kommunikationsmodul

	日本語	英語	ドイツ語
し	商用運転	commercial operation	Gewerbebetrieb
	商用電源	commercial power supply	Netzstromversorgung
	使用用途設定エリア	application setting area	Einsatzbereich
	省力化	labor saving	personaleinsparend
	ショート	short, short circuit	kurz, Kurzschluss
	ショールーム	showroom	Ausstellungsraum
	初期化	initialization	Initialisierung
	初期値	initial value	Initialwert, Anfangswert, Werkseinstellung
	ジョグ	jog	Jog
	助走長	approach length	Näherungsverfahrenweglänge
	所要量計算	calculation of demand	Bedarfsberechnung
	処理サイクル	process cycle	Prozesszyklus
	シリアル	serial	seriell
	シリアル/USB接続	serial/USB connection	serielle/USB-Schnittstelle
	シリアルNo	serial No.	Seriennr.
	シリアルNo.表示板	serial number display	Seriennummeranzeige
	シリアルNo. 表示部	serial number display section	Anzeigebereich der Seriennummer
	シリアルインタフェース	serial interface	serielle Schnittstelle
	シリアルコミュニケーションユニット	serial communication module	serielles Kommunikationsmodul
	シリアル通信	serial communication	serielle Kommunikation
	シリアル通信CPUユニット接続	serial communication CPU module connection	CPU-Modulschnittstelle für serielle Kommunikation
	シリアル通信ユニット	serial communication module	serielles Kommunikationsmodul
	シリアル伝送	serial transmission	serielle Übertragung
	シリアル表示板	serial number plate	Seriennummer-Schild
	シリアルポート	serial port	serielle Schnittstelle
	シリーズレギュレータ	series regulator	serieller Regler
	シリコン グリス	silicon grease	Silikonfett
	シリコン コンデンサ	silicon capacitor	auf einem Chip integrierter Kondensator
	シリコン トランジスタ	silicon transistor	Siliziumtransistor
	シリコン ニス	silicon varnish	Siliziumschicht

日本語	英語	ドイツ語
シリコン ラバー	silicon rubber	Silikonkautschuk
シリコンウェーハ	silicon wafer	Silizium-Wafer
シリコン樹脂	silicon resin	Silikonharz
シリコン制御整流素子	silicon-controlled rectifier (SCR)	Silizium-Gleichrichter
シリコン双方向性制御整流素子	bidirectional silicon controlled rectifier	bidirektionaler Silizium-Gleichrichter
シリコンダイヤフラム式	silicon diaphragm type	Silikonmembran
シリンダ	cylinder	Zylinder
シルク	silk	Seide
シンク/ソース	sink/source type	minus-/plusschaltend, negative/positive Logik
シンク・ソース切換えスイッチ	sink/source selection switch	Sink/Source-Wahlschalter
シンク出力	sink output	Ausgang in negativer Logik
シンクタイプ	sink type	minusschaltend
シンクタイプ出力ユニット	sink type output module	Ausgangsmodul in negativer Logik
シンク入出力インタフェース	sink I/O interface	E/A-Schnittstelle in negativer Logik
シンク入力	sink input	minusschaltender Eingang, Eingang mit negativer Logik
シングルエンド	single end	single-ended
シングルタスク	single task	einzelne Aufgabe
新製品	new product	neues Produkt
進相コンデンサ	phase-advanced condenser	Kondensator zur Blindleistungskompensation
診断	diagnostics	Diagnose
診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	dezentrales CC-Link-E/A-Modul mit Diagnosefunktion
診断機能付きDC24V入力ユニット	24VDC input module with diagnostic functions	24-V-DC-Eingangsmodul mit Diagnosefunktion
診断機能付きトランジスタ出力ユニット	transistor output module with diagnostics function	Transistor-Ausgangsmodul mit Diagnosefunktion
進捗管理	schedule management	Zeitplanmanagement
振動	vibration	Vibration
振幅	amplitude	Amplitude
シンプルプロジェクト	Simple project	einfaches Projekt
シンプルモーションユニット	Simple Motion Module	Simple Motion Modul
シンボルサイズ	symbol size	Symbolgröße
シンボルマーク	symbol mark	Symbol

	日本語	英語	ドイツ語
し す	信頼性	reliability	Zuverlässigkeit
	水位	water level	Wasserpegel
	水準	level	Pegel
	水素ガス	hydrogen gas	Wasserstoff
	垂直	vertical	vertikal
	スイッチオーバー	switchover	wechseln, umschalten
	スイッチ切換	switch-selectable	über Schalter wählbar
	スイッチ状態	switch status	Schalterstatus
	スイッチング速度	switching speed	Schaltgeschwindigkeit
	スイッチング電源	switching power supply	Schaltnetzteil
	スイッチングレギュレータ	switching regulator	Schaltregler
	水平	horizontal	horizontal
	水平同期信号	signal for horizontal synchronization	Signal der horizontalen Synchronisation
	数字	numeric	numerisch
	数値演算	data calculation	Datenberechnung
	数値制御	numerical control,NC	NC
	数値制御装置	value control unit	Wertvorgabe
	スーパーインポーズウィンドウ	superimpose window	Fenster im Vordergrund
	スーパーコンデンサ	super capacitor	Superkondensator
	スーパーディスクドライブユニット	super disk drive module	Superplattenlaufwerksmodul
	ズームイン	zoom in	vergrößern, einzoomen
	据付	installation	Installation
	スキップ実行	skip execution	Überspringen
	隙間	gap	Spalte
	スキャナー	scanner	Scanner
	スキャン	scan	Zyklus
	スキャン間隔	scan interval	Zykluszeit
	スキャン実行タイプ	scan execution type	zyklisch ausgeführt
	スキャン実行タイププログラム	scan execution type program	zyklisch ausgeführtes Programm
	スキャン周期	scan cycle	Abtastzyklus

	日本語	英語	ドイツ語
す	スキャンスピード	scan speed	Abtastgeschwindigkeit
	スキャンタイム	scan time	Zykluszeit
	スキャンタイム測定	scan time measurement	Zykluszeitmessung
	スキャンタイム延び時間	extended scan time	erweiterte Zykluszeit
	スキャンタイムモニタ	scan time monitor	Zykluszeitüberwachung
	スキャンタイムモニタ画面	scan time monitor screen	Zykluszeit-Überwachungsfenster
	スキャン中心位置	scanning center position	Mittenposition erfassen
	スキャン方式	scanning method	Abtastmethode
	スキャンモード指定	scan mode setting	Einstellung der Abtastart
	スクリーンセーブ	screen save	Bildschirminhalt speichern
	スクリプト	script	Skript
	スクリプト一覧	script file list	Liste der Skriptdateien
	スクリプトエディタ	script editor	Skripteditor
	スクリプトファイル	script files	Skriptdateien
	スクリプト編集	edit script	Skript editieren
	スクリュー	screw	Schraube
	スクロール	scroll on	weiter scrollen
	スクロールバー	scroll bars	Bildlaufleisten
	スケーリング下限	SCALING LOWER LIMIT	untere Skalierungsgrenze
	スケーリング下限値	Scaling lower limit value	unterer Skalierungsgrenzwert
	スケーリング後	after scaling	nach der Skalierung
	スケーリング上限	SCALING UPPER LIMIT	obere Skalierungsgrenze
	スケーリング上限値	Scaling upper limit value	oberer Skalierungsgrenzwert
	スケーリング値	scaling value	Skalierungsfaktor
	スケーリング幅	scaling width	Skalierungsbreite
	スケール	scale	Skala
	スケール換算	scale conversion	Skalenkonvertierung
	スケジュール	schedule	Zeitplan
	スター結線	star connection	Sternschaltung
	スタートキャラクタ	start character	Startzeichen

	日本語	英語	ドイツ語
す	スタートセクション	start section	Anlaufbereich
	スタートメニュー	start menu	Startmenü
	スタッカー	stacker	Stapler
	スタッフ部門	staff department	Personalabteilung
	スタティックメモリ	static memory	statischer Speicher
	スタビリティ出力	stability output	Stabilitätsausgang
	スタンダードモデル	standard model	Standardmodell
	スタンドアロン	stand-alone	eigenständig
	スタンドアロンユース	stand-alone use	selbstständiger Gebrauch
	ステータス	status	Status
	ステータス操作	status operation	Betriebsstatus
	ステータスタグ	status tag	Status-Tag
	ステータスタグフェースプレート	status tag faceplate	Abdeckung der Statusanzeige
	ステータスバー	status bar	Statusleiste
	ステータスラッチ	status latch	Status-Latch
	ステータスラッチ実行ステップNo.	status latch execution step number	Ausführungsschrittnummer des Zustandsmerkers
	ステータスロギング	status logging	Zustandserfassung
	ステートメント	statement	Anmerkung
	ステッピングモータ	stepping motor	Schrittmotor
	ステッピングモータドライバ	stepping motor driver	Schrittmotorantrieb
	ステップ	step	Schritt
	ステップNo.	step No.	Schrittnr.
	ステップNo. 指定	step No. specification/setting	Schrittnr. festlegen
	ステップ移行監視タイマ起動	startup of monitoring timer for step transition	Start der Überwachungszeit für die Schritttransition
	ステップ運転	operation in step	schrittweise Ausführung
	ステップ応答法	step response method	schrittweise Rückmeldung
	ステップ実行	step execution	Schrittverarbeitung
	ステップ数	number of steps	Anzahl Schritte
	ステップ°内時間	time in the step	Schrittverarbeitungsdauer
	ステップ番号	step number	Schrittadresse

	日本語	英語	ドイツ語
す	ステップラン	step run	Schrittbetrieb
	ステップリレー	step relay	Fortschaltrelais
	ステンレスダイヤフラム式	stainless steel diaphragm type	Edelstahlmembran
	ストアードプログラム繰返し演算	stored program repeat operation	Wiederholbetrieb für Speicherprogramm
	ストール	stall	hinauszögern
	ストール防止	stall prevention	Strombegrenzung
	ストール防止動作レベル	stall prevention operation level	Stromgrenze
	ストッパ	stopper	Endanschlag
	ストッパ式1	stopper type 1	Endanschlag Typ 1
	ストッパ停止	stop by the origin stopper	stoppen durch den Nullpunktanschlag
	ストッパ停止式	stopper method	Anschlagmethode
	ストップ	stop	stoppen
	ストップアラーム	stop alarm	Stoppalarm
	ストップキャラクタ	stop character	Stoppzeichen
	ストップ状態	stop status	Stoppstatus
	ストップ状態接点	STOP contact	STOP-Kontakt
	ストップバルブ	stop valve	Stoppventil
	ストップビット	stop bit	Stoppbit
	ストップビット長	stop bit length	Stoppbitlänge
	ストラクチャードテキスト言語	structured text language	Programmiersprache strukturierter Text
	ストレートケーブル	straight cable	direktes Kabel
	ストレート出し用タイプ	straight out type	Direktausgabetyp
	ストローク	stroke	Verfahrweg
	ストロークエンド	stroke end	Verfahrwegende
	ストローク比	Stroke ratio	Verfahrwegverhältnis
	ストロークリミット	stroke limit	Verfahrweggrenze
	ストロブ出力	strobe output	Strobe-Ausgang
	ストロブ信号	strobe signal	Strobe-Signal
	スナバ回路	snubber circuit	Entstörschaltung
	スパイク	spike	Spitze

す
—
せ

日本語	英語	ドイツ語
スパイク電圧	spike voltage	Spannungsspitze
スパナ	spanner	Schraubenschlüssel
スパン・シフト調整	span/shift adjustment	Spannweiten-/Verschiebungseinstellung
スピードリミット表示(速度制限中出力)	speed limit indication (output during speed limit)	Anzeige der Geschwindigkeitsüberschreitung (Ausgabe während einer Geschwindigkeitsbegrenzung)
スプライト	sprite	Sprite (Computergrafik)
スプライト表示	sprite indicate	Sprite-Anzeige
スプリングクランプ端子台	spring clamp terminal block	Federklemmenleiste
スペース	space	Leerschritt
スペック	specifications	Technische Daten
すべり	slip	Schlupf
すべり周波数制御	slip frequency control	Schlupffrequenzregler
すべり補正	slip compensation	Schlupfkompensation
スポット溶接	spot weld	Punktschweißen
スムージングクラッチ	smoothing clutch	Reibkupplung
スムージング時定数	smoothing time constant	Glättungszeitkonstante
スラスト荷重	Thrust load	Schubkraft
スリーブ付圧着端子	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	isolierte Aderendhülse
スリット	slit plate	geschlitzte Platte
スリムタイプ基本ベースユニット	slim type main base module	Modul für Kompaktbaugruppenträger
スリムタイプ電源ユニット	slim type power supply module	Netzteil für Kompaktbaugruppenträger
スループット	throughput	Durchsatz
スレーブ局	slave station	Slave-Station
スレーブ軸	slave axis	Slave-Achse
スローピアス	slope pierce	geneigtes Stanzen
スロット	slot	Steckplatz
スロット数表示処理	slot count display processing	grafische Darstellung der Steckplatzbelegung
スロット点数	number of slots	Anzahl Steckplätze
寸法許容差	allowable deviation of size	zulässige Größenabweichung
寸法測定	dimension measurement	Ermittlung der Abmessungen
制御	control	steuern

	日本語	英語	ドイツ語
せ	制御回路電源	Control circuit power supply	Steuerspannungsversorgung
	制御盤	control box	Schaltschrank, Steuerschrank
	制御方式設定範囲外	control method out of range	Bereichsüberschreitung der Steuerung
	製作図	production drawing	Fertigungszeichnung
	生産管理	production management	Fertigungsmanagement
	生産技術	production technology	Fertigungstechnologie
	生産計画	production plan	Fertigungsplan
	生産工程	production procedure	Fertigungsverfahren
	生産中止	production stop	Fertigungsstopp
	生産ライン	production line	Fertigungslinie
	静止	stationary	stationär
	静止摩擦	static friction	Haftreibung
	生成画面	generated screen	erzeugte Bildschirmseite
	正相	normal phase	Normalphase
	製造	manufacture	herstellen, Herstellung
	製造原価	manufacture cost	Herstellungskosten
	製造工程	manufacture procedure	Herstellungsverfahren
	製造費	production expenditure	Produktionskosten
	整定時間	settling time	Einschwingzeit, Ausregelzeit
	静電誘導ノイズ	static induced noise	statisches Rauschen
	静電容量型	capacitance type	Kondensatortyp
	精度	precision	Präzision
	性能試験	performance test	Leistungstest
	生販会議	production & sales meeting	Treffen von Fertigung & Vertrieb
	整備	preparation/maintenance	Rüsten/Wartung
	製品情報一覧	product information list	Produktinformationsliste
	精密機器	precision apparatus	Präzisionsgerät
	正ループ	positive loop	positive Schleife
	正論理	positive logic	positive Logik
	セーフティ回路異常	safety circuit error	Fehler der Sicherheitsschaltung

	日本語	英語	ドイツ語
せ	セーフティモード	SAFETY MODE	ABGESICHERTER BETRIEB
	セーフティモニタ出力	safety monitor output	Sicherheitsanzeige
	積算タイマ	accumulated timer	addierender Timer
	セキュリティ	security	Sicherheit
	セキュリティ管理	security management	Sicherheitsmanagement
	セキュリティ操作	security operation	Sicherheitsbetrieb
	セグメント	segment	Segment
	セグメント長	segment length	Segmentlänge
	絶縁	insulation	Isolation
	絶縁試験	insulation test	Isolationsprüfung
	絶縁抵抗	insulation resistance	Isolationswiderstand
	絶縁トランス	insulated transformer	isolierter Umrichter
	設計変更	design change	Konstruktionsänderung
	設計マニュアル	design manual	Entwurfsanleitung, Planungshandbuch
	切削	cutting	schneidend, spanabhebend
	接続	connection	Verbindung
	接続一覧選択	communication setting selection	Kommunikationseinstellung
	接続経路一覧	connection path list	Verbindungspfadliste
	接続図	wiring diagram	Anschlussplan, Schaltplan
	絶対圧力	absolute pressure	absoluter Druck
	絶対位置	absolute position	absolute Position
	切断機	shear	Abscherung
	接地	grounding	Erdung
	設置	installation	Installation
	接着剤	bond	Verbund, Klebeverbindung
	設定	setting	Einstellung
	設定値	setting value/set value	Einstellwert/eingestellter Wert
	接点	contact	Kontakt
	接点出力	contact output	Kontaktausgabe
	接点出力ユニット	contact output module	Kontaktausgabemodul

	日本語	英語	ドイツ語
せ	接点入力	contact input	Kontakteingang
	セット	set	Set, gesetzt, eingestellt
	セットアップメニュー	setup menu	Einstellmenü
	セット側	set side	eingestellte Seite
	設備稼働率	equipment operation rate	Anlagenkapazität
	設備投資	equipment investment	Anlageninvestition
	セパレートモード	separate mode	Separat-Modus
	セミグラフィック	semi-graphic (Control)	semi-grafisch (Steuerung)
	セルサイズ	cell size	Zellengröße
	セルフアップねじ	self-up screw	selbthaltende Schraube
	ゼロクロススイッチング	zero-cross switching	Nulldurchgangsschaltung
	ゼロクロス電圧	zero cross voltage	Nulldurchgangsspannung
	ゼロサプレス方式	zero-suppress system	System mit Nullunterdrückung
	ゼロ速制御	zero speed control	Regelung auf Stillstanddrehzahl
	ゼロ調整	zero adjustment	Nullabgleich
	ゼロ電流検出	zero current detection	Nullstromerkennung
	先開形圧着端子	spade solderless terminal	Aderendflachstecker
	センサ	sensor	Sensor
	センサアウト時間	sensor out time	Sensorfehlzeit
	センサアラーム	sensor alarm	Sensoralarm
	センサ用電源	power supply for sensors	Sensornetzteil
	線種	line type	Linientyp
	線数	number of lines	Anzahl Linien
	全数検査	whole inspection	Gesamtinspektion
	揃速運転	equal speed operation	Betrieb mit gleicher Geschwindigkeit/Drehzahl
	センターライン	center line	Mittellinie
	全体選択	select all	alles auswählen
	選択	selection	Auswahl
	選択解除	release all	ganze Auswahl aufheben
	セントロニクスインタフェース	Centronics interface	Centronics-Schnittstelle

	日本語	英語	ドイツ語
せーそ	線幅	line width	Linienbreite
	総画素	total pixels	Gesamtzahl Pixel
	総合精度	synthetic precision	synthetische Präzision
	相互干渉	interference	Interferenz
	相互干渉防止	mutual interference prevention	beiderseitige Interferenzunterdrückung
	走査回路	scanning circuit	Abtastkreis
	走査画面	scanning screen	Abtastbildschirm
	走査周波数	scanning frequency	Abtastfrequenz
	走査線	scan line	Scan-Linie
	操作盤	control panel	Bedienfeld
	増産	increase production	Produktionssteigerung
	送受信	send/receive	senden/empfangen
	送信	send	senden
	相対位置検出	relative position detection	Relativpositionserkennung
	送電	power supply	Spannungsversorgung, Netzteil
	挿入	insert	einfügen
	ソース	source	Quelle
	ソース出力	source output	Ausgang in positiver Logik
	ソースタイプ	source type	plusschaltend, positive Logik
	ソース入出インタフェース	source I/O interface	E/A-Schnittstelle in positiver Logik
	ソース入力	source input	Eingang in positiver Logik
	ソースロード	source load	Last in positiver Logik
	測温抵抗体	temperature-sensing resistance	temperaturabhängiger Widerstand
	束線	bundle wire	Kabelstrang
	速断ヒューズ	quick acting fuse	schnell auslösende Sicherung
	測定	measurement	Messung
	測定精度	measuring accuracy	Messgenauigkeit
	測定値	process variable	Prozessvariable
	速度制限指令周波数設定器	speed control command frequency setter	Vorgabe der Frequenz für die Geschwindigkeitssteuerung
	ソケット	socket	Socket

そ
た

日本語	英語	ドイツ語
ソケット関数	socket function	Socket-Funktion
ソケット通信	socket communication	Socket-Kommunikation
ソケット通信機能用命令	socket communication function instruction	Anweisung der Socket-Kommunikationsfunktion
ソケット通信受信データエリア	Socket communication receive data area	Datenempfangsbereich der Socket-Kommunikation
ソケット通信用命令	socket communication instruction	Socket-Kommunikationsanweisung
ソフトウェア	software	Software
ソフトウェア使用許諾契約	software license agreement	Software-Lizenzvertrag
ソフトウェアスイッチ	software switch	Software-Schalter
ソフトウェアストロークリミット	software stroke limit	Software-Endschalter
ソフトウェアストロークリミット下限値	software stroke limit (lower limit)	Software-Endschalter (untere Grenze)
ソフトウェアストロークリミット上限値	software stroke limit (upper limit)	Software-Endschalter (obere Grenze)
ソフトウェアパッケージ	software package	Software-Packet
ソフトウェアパッケージ情報	software package information	Software-Packetinformation
ソフトウェアリミット-	Software limit -	Software-seitige Begrenzung
ソフトカウンタ	soft counter	Software-Counter
ソフトタイマ	soft timer	Software-Timer
ソフトワイヤード	soft wired	verdrahtet
反り	curve	Kurve
ソリッドステート	solid state circuit	Halbleiterschaltung
ソリッドステートルレー	solid state relay	Halbleiterrelais
ソレノイド	solenoid	Magnetspule
ソレノイドバルブ	solenoid valve	Magnetventil
ターゲット	target	Ziel
ダーティー	dirty	verschmutzt
タービン	turbine	Turbine
ターミナル	teminal	Terminal
ターミナルインタフェースユニット	terminal interface module	Terminal-Interface-Modul
ターミナルユニット	teminal module	Terminalmodul
ターミネータ	Terminator	Abschlusswiderstand
ターミネータセクション	terminator section	Abschlussbereich

	日本語	英語	ドイツ語
た	ダーリントントランジスタ	Darlington transistor	Darlington-Transistor
	ターンオフ	turn-off	Ausschalter
	ターンオン	turn-on	Einschalter
	ダイ	die	Gussform, Matrice
	耐圧力	withstanding pressure	Druck standhalten
	ダイアログボックス	dialog box	Dialogfenster
	第一優先画面	first preferred screen	Startbildschirm
	耐炎性	fire-resistance	Feuerbeständigkeit
	対応規格	corresponding standards	entsprechende Normen, damit verbundene Standards
	ダイオード	diode	Diode
	ダイオード スイッチ	diode switch	Diodenschalter
	ダイオード ブリッジ	diode bridge	Diodenbrücke
	ダイオード共通コンバータ	diode common converter	Diodenwandler
	ダイオード方式	diode method	mit Diode
	耐環境性	resistance to environment	Beständigkeit gegen Umgebungseinflüsse
	大気圧	atmospheric pressure	atmosphärischer Druck
	待機時間	standby time	Standby-Zeit
	待機マスタユニット	standby master module	Standby-Master-Modul
	耐久試験	endurance test	Langzeittest
	台形制御	ramp-up/down control	Rampensteuerung
	耐候性	weather resistance	Wetterbeständigkeit
	耐雑音性	noise resistance	Stöempfindlichkeit
	耐湿性	moisture resistance	Feuchtigkeitsbeständigkeit
	台車	trolley	Wagen
	耐衝撃性	shock resistance	Stoßfestigkeit
	耐食形	corrosion-proof (type)	korrosionsbeständig
	耐振動ゴム	vibration-protective rubber	Gummischwingungsdämpfer
	耐振動性	vibration resistance	Vibrationsfestigkeit
	耐水構造	water-resistant construction	wasserbeständige Konstruktion
	代替品	substitute	Ersatz

	日本語	英語	ドイツ語
た	耐電圧	voltage-resistance	Spannungsfestigkeit
	タイトル	title	Titel, Überschrift
	ダイナミック出力ユニット	dynamic output module	dynamisches Ausgangsmodul
	ダイナミックスキャン	dynamic scan	dynamische Abtastung
	ダイナミックスキャン入出力ユニット	dynamic scan I/O module	E/A-Modul mit dynamischer Abtastung
	ダイナミックスキャン入力ユニット	dynamic scan input module	Eingangsmodule mit dynamischer Abtastung
	ダイナミック入力ユニット	dynamic input module	dynamisches Eingangsmodul
	ダイナミックブレーキ	dynamic brake	Widerstandsbrücke
	ダイナミックブレーキインタロック	Dynamic brake interlock	Sperre Widerstandsbrücke
	ダイナミックメモリ	dynamic memory, DRAM	dynamischer Speicher, DRAM
	ダイナミックレンジ	dynamic range	dynamischer Bereich
	耐熱形	heat-resistive (type)	hitzebeständig
	タイプ	type	Typ
	対物レンズ	objective lens	Objektivlinse
	タイマー	timer	Timer
	耐磨耗	abrasion-resistant	abriebbeständig
	耐磨耗試験	abrasion resistance test	Abriebbeständigkeitstest
	タイミング	timing	Zeitablauf
	タイミングチャート	timing chart	Zeitdiagramm
	タイミングチャート形式入力	timing chart format input	Eingabe des Zeitdiagrammformats
	タイミングベルト	timing belt	Steuerriemen
	タイム スイッチ	time switch	Zeitschalter
	タイム リミット	time limit	Zeitlimit
	タイムアウト	time out	Zeitabschaltung
	タイムアクション	time action	Aktionszeit
	タイムオーバ	timeout	Zeitüberschreitung
	タイムゾーン	time zone	Zeitzone
	タイムチェック時間	time check time	Zeit der Kontrollzeit
	耐溶剤性	flux-resistance	Magnetischer Widerstand
	太陽電池	solar cell	Solarzelle

	日本語	英語	ドイツ語
た	耐用年数	useful life	Lebensdauer
	滞留在庫	long-term inventory	langfristige Investition
	ダイレクトアクセス出力	direct access output	direkt ansprechbarer Ausgang
	ダイレクトアクセス入力	direct access input	direkt ansprechbarer Eingang
	ダイレクトアクセス方式	direct access mode	direkt ansprechbarer Modus
	ダイレクトクラッチ	direct clutch	Direktkupplung
	ダイレクト出力	direct output	direkt ansprechbarer Ausgang
	ダイレクト処理	direct processing	Direktverarbeitung
	ダイレクト処理命令	direct processing instruction	Direktverarbeitungsanweisung
	ダイレクトデバイス	direct device	direkt ansprechbarer Operand
	ダイレクトドライブモータ	direct drive motor	Direktantrieb
	ダイレクト入力	direct input	direkt ansprechbarer Eingang
	ダイレクト方式	direct mode	direkt ansprechbarer Modus
	ダウンタイム	down time	Stillstandzeit
	ダウンロード	download	herunterladen, Download
	楕円	oval	oval
	高さ	height	Höhe
	多機能	multi-function	Mehrfachfunktion
	他局	another station/other stations	weitere Station/andere Station
	タグコメント	tag comment	Tag-Kommentar
	タグ設定画面	tag setting screen	Tag-Einstellmenü
	タグソース	tag source	Tag-Quelle
	タグタイプ表示	tag type display	Tag-Typanzeige
	タグデータ項目	tag data item	Tag-Daten
	ダクト	duct	Kanal
	タクトタイム	takt time	Taktung, Taktzeit
	タグ表示	tag display	Tag-Anzeige
	タグ変数	tag variable	Tag-Variable
	タコジェネレータ	tacho generator	Tachogenerator
	多数決システム	majority vote system	Mehrheitswahlrecht

	日本語	英語	ドイツ語
た	多相パルス	multi-phase pulse	Mehrfachphasenimpuls
	立会い検査	joint inspection	gemeinsame Inspection
	立下り時間	fall time	Fallzeit
	立上り時間	rise time	Aufstiegszeit
	タッチスイッチ	touch switch	berührungssensitiver Schalter
	タッチバック	touch back	Rückwärtsnähen am Nahtende zum Vernähen des Fadens
	脱調	maladjustment	Fehlanpassung, Missverhältnis
	タップ穴	tap hole	Gewindebohrung
	タップ板	tap plate	Gewindebohrplatte
	タップ加工	tapping	Gewindebohren
	タップねじ	tap screw	Gewindebohrer
	縦置き	vertical mounting	vertikale Montage
	多点型プログラム設定器	Multi-Point Program Setter	programmierbares Multipoint-Steuergerät
	棚卸し	inventory check	Bestandsaufnahme
	タブ構成	tab configuration	Registerkartenkonfiguration
	ダブルクリック	double-click	Doppelklick, doppelklicken
	ダブルチャネル	double channel	2-Kanal
	ダブルワード	double word	Doppelwort
	ダブルワードアクセス	double-word access	Doppelwortzugriff
	ダブルワードアクセス点数	number of double-word access points	Anzahl der Doppelwortadressen
	ダブルワードデバイス	double-word device	Doppelwortoperand
	溜りパルス	accumulated pulse	kumulierter Impuls
	ダミー	dummy	Dummy
	ダミー接点	dummy contact	Dummy-Kontakt
	ダミーデバイス	dummy device	Dummy-Operand
	ダミーユニット	dummy module	Leermodul
	ダルマ穴	bell-shaped hole	glockenförmiges Loch
	単位	unit	Einheit
	単価	unit price	Stückpreis
	タングステン	tungsten	Wolfram

	日本語	英語	ドイツ語
た ー ち	ダンサロール	dancer roll	Tänzerrolle
	端子	terminal	Klemme
	端子台	terminal block	Klemmenleiste
	端子台変換ユニット	terminal block converter module	Klemmenblock-Konverter
	段数設定コネクタ	base number setting connector	Steckbrücken zur Einstellung der Erweiterungsstufe
	断線	wire disconnection	Leitungsunterbrechung
	断線警報出力	cable disconnection alarm output	Alarmausgabe bei Leitungsunterbrechung
	単相モータ	single - phase motor	Wechselstrommotor
	タンデム制御	tandem control	Tandem-Steuerung
	段取り	preparation (Procedures)	Vorbereitung (Abläufe)
	段取り替え	changeover	Umstellung
	ダンパー	damper	Dämpfer
	ダンパ制御	damper control	Dämpfersteuerung
	ダンパ巻線	damper coil	Dämpfungsfeder
	断面図	sectional view	Schnittdarstellung
	短絡	short-circuiting	Kurzschluss
	チェック	check	prüfen
	チェックコード	check code	Prüfcode
	チェックサム	checksum	Prüfsumme
	チェックシート	list of spot checks	Stichprobenliste
	チェックデジット	check digit	Prüfstelle
	チェックボックス	checkbox	Kontrollkästchen
	遅延	delay	Verzögerung
	窒化	nitriding	Nitrierung
	チップ	chip	Chip
	チップクラック	chip crack	defekter Chip
	チップ実装	chip mounting	Chip-Montage
	チップセット	chip set	Chip-Satz
	チップ抵抗	chip resistor	Chip-Widerstand
	チャージポンプ	charge pump	Ladungspumpe

	日本語	英語	ドイツ語
ち	チャート	chart	Diagramm, Schaubild
	着座確認	confirmation of seating	Bestätigung des Sitzes
	チャタリング	chattering	Flattern
	チャッキング	chucking	einspannen
	チャンネル	channel	Kanal
	チャンネルNo.設定スイッチ	channel number setting switch	Kanalwahlschalter
	チャンネル選択	channel selection	Kanalauswahl
	チャンネル選択スイッチ	channel selection switch	Kanalwahlschalter
	チャンネル番号	channel number	Kanalnummer
	チャンネル変更指令	channel change command	Kanalwechselbefehl
	チャンネル変更要求	Channel change request	Kanalwechselforderung
	中間支持具	intermediate support bracket	zwischenliegende Auflagekonsole
	中慣性	medium inertia	mittleres Trägheitsmoment
	中継局	relay station	Relaisstation
	中継ユニット	relay module	Relaismodul
	中心線	center line	Mittellinie
	中断	interrupt	Unterbrechung
	チューニング	tuning	Abgleich, Abstimmung
	超小型	ultra-small type	ultra-klein
	調整	adjustment	Einstellung
	蝶番付きカバー	hinged cover	klappbare Abdeckung
	超低慣性	ultra-low inertia	ultra-geringes Trägheitsmoment
	調歩同期方式	synchronization mode	Synchronisationsmodus
	張力制御	tension control	Zugkraftregelung
	チョークコイル	choke coil	Drosselspule
	直線	straight lines	Geraden
	直線性	linearity	Linearität
	直線補間	linear interpolation method	Linearinterpolation
	直流	DC	DC
	直列接続(AND回路)	serial connection (AND logic circuit)	serielle Verknüpfung (UND-Schaltungslogik)

	日本語	英語	ドイツ語
ち ー て	地絡	Ground fault	Erdschluss
	追加	add	hinzufügen
	ツイストケーブル	twisted cable	paarig verdrehte Leitung
	ツイストシールド線	twisted shielded wire	verdrehung, abgeschirmte Leitung
	ツイストペア	twisted pair	verdrehung Zweidrahtleitung
	ツイストペアケーブル	twisted pair cable	Zweidrahtleitung
	ツイストペアシールド線	shielded twisted pair cable	verdrehung, abgeschirmte Zweidrahtleitung
	ツイストペア線	twisted pair wire	verdrehung Zweidrahtleitung
	通過確認	confirmation of passage	Durchgangsbestätigung
	通関	customs clearance	Zollabfertigung
	通気孔	ventilating hole	Lüftungsöffnung
	通信	communication	Kommunikation
	通信速度	communication speed	Kommunikationsgeschwindigkeit
	通信プロトコル	communication protocol	Kommunikationsprotokoll
	通信ポート	communication port	Kommunikationsschnittstelle
	通電	energization/power ON	Bestromung/Spannungsversorgung EIN
	ツーピース端子台	two-piece terminal block	zweiteiliger Klemmenblock
	ツーピース突込み端子台	two-piece nesting terminal block	zweiteiliger Doppelstock-Klemmenblock
	ツール	tool	Werkzeug
	ツールバー	tool bar	Werkzeugleiste
	ツールヒント表示	tool hint display	Anzeige eines Werkzeughinweises
	ツールボタン	tool button	Werkzeugschaltfläche
	ツール名	tool name	Werkzeugname
	ツェナーダイオード	zener diode	Zener-Diode
	ツェナー電圧	zener voltage	Zener-Spannung
	ツメ	latch	Latch
	ツリー	tree	Baum
	ツリー表示	tree display	Baumdarstellung
	ティーチング	teaching	Teaching
	ティーチングユニット	teaching module	Teaching-Modul

日本語	英語	ドイツ語
定格	ratings	Bemessungsgrößen
定格回転速度	rated speed	Nenngeschwindigkeit, Nenndrehzahl
定格出力	Rated Output	Ausgangsleistung
定格電流	rated current	Nennstrom
定格入力電圧	Rated input voltage	Nenn-Eingangsspannung
定格入力電流	Rated input current	Nenn-Eingangsstrom
定期点検	periodic inspection	periodische Überprüfung
抵抗	resistance	Wirkwiderstand
抵抗負荷	resistance load	Lastwiderstand
停止	stop	Stopp, stoppen
定時性	Punctuality	Pünktlichkeit
デジタル	digital	digital
デジタルIC	digital IC	digitaler, integrierter Schaltkreis
デジタルRGB	digital RGB	digital RGB
デジタルアナログ変換ユニット	digital-analog converter module	Digital-Analog-Wandlermodul
デジタル最小値	minimum digital value	minimaler Digitalwert
デジタル最大値	maximum digital value	maximaler Digitalwert
デジタル出力	digital output	Digitalausgang
デジタル出力値	digital output value	digitaler Ausgabewert
デジタルスイッチ	digital switch	Digitalschalter
デジタル制御	digital control	digitale Steuerung
デジタル値	digital value	Digitalwert
デジタルデータ詳細	digital data details	Digitaldatendetails
デジタル入力	digital input	Digitaleingang
デジタルバス接続	digital bus connection	digitaler Busanschluss
ディスク容量	disk space	Festplattenspeicherplatz
ディストリビュータ	distributor	Lieferant
ディスプレイ	display	Anzeigefeld
ディスプレイデバイス	display device	Bildschirmeinheit
定寸送り	fixed-feed	Festvorschub

日本語	英語	ドイツ語
定寸送り制御	fixed feeding control	Festvorschubsteuerung
ディセーブル	disable	deaktivieren
低速	low	niedrig
ディップスイッチ	DIP switch	DIP-Schalter
ディップスイッチ情報	DIP switch information	DIP-Schalterinformation
定点	fixed point	Festkomma
定電圧装置	voltage stabilizer	Spannungsstabilisator
ディファレンシャルギア	differential gears	Differentialgetriebe
ディレイ	delay	Verzögerung
ディレイ時間	delay Time	Verzögerungszeit
ディレイ時間指定	delay time setting	Verzögerungszeiteinstellung
ディレーティング	derating	Lastminderung, Unterlastung
ディレーティングカーブ	derating curve	Derating-Kurve
ディレーティング図	derating chart	Derating-Diagramm
ディレクトリ	directory	Verzeichnis
ディレクトリ・ファイル情報サーチ	directory/file information search	Verzeichnis-/Datei-Informationssuche
ディレクトリ・ファイル情報読出し	directory/file information read	Verzeichnis-/Datei-Information lesen
ディレクトリ名	directory name	Verzeichnisname
データ	data	Daten
データ ディスク	data disk	Datenspeicher
データトレース	data trace	Daten-Trace
データバンク	data bank	Datenbank
データビット数	number of data bits	Anzahl Datenbits
データファイル	data file	Datei
データ・信号授受	data and signal reception	Daten- und Signalempfang
データFILL	data FILL	Daten FILL
データアクセス	data access	Datenzugriff
データアクセスユニット	data access module	Datenzugriffsmodul
データ入力	data input	Dateneingabe
データ解析	data analysis	Datenanalyse

日本語	英語	ドイツ語
データ書込み要求	data write request	Anforderung zum Schreiben von Daten
データ格納エリア	Data storage area	Datenspeicherbereich
データ格納単位	Unit of stored data	Einheit gespeicherter Daten
データ型	data type	Datentyp
データ結合	merge data	Daten zusammenführen
データ交信	data communication	Datenkommunikation
データ交信異常	data communication error	Datenkommunikationsfehler
データ交信用フレーム	data communication frame	Datenkommunikationsrahmen
データ構成	data configuration	Datenkonfiguration
データコード	data code	Datencode
データサイズ	data size	Datengröße
データ収集	data collection	Datensammlung
データ収集間隔列を出力する	Output data collection interval column	Spalte des Ausgangsdatenerfassungsintervalls
データ収集サーバユニット	data collection server module	Servermodul zur Datenerfassung
データ授受	data communication	Datenkommunikation
データ受信要求	data receive request	Anforderung zum Datenempfang
データ順	Data order	Datenfolge
データ照合	data verify	Datenprüfung
データ処理	data processing	Datenverarbeitung
データ処理プログラム	data processing program	Datenverarbeitungsprogramm
データ処理命令	data processing instruction	Datenverarbeitungsanweisung
データ数	Number of data	Anzahl Daten, Datenumfang
データ数格納エリア	Data quantity storage area	Datenmengenspeicherbereich
データ数可変	Variable number of data	variable Anzahl Daten
データ数固定	Fixed number of data	feste Anzahl Daten
データ制御命令	data control instruction	Datensteueranweisung
データセット完了ビット	data setting complete bit	Vollständigkeits-Bit der Dateneingabe
データセット式原点復帰	data setting type home position return	Dateneingabetyp der Referenzpositionsfahrt
データ操作	data operation	Datenoperation
データ操作命令	data operation instruction	Datenoperationsanweisung

日本語	英語	ドイツ語
データ送受信	data communication	Datenkommunikation
データ送信要求	data send request	Datensendeanforderung
データタイプ指定	data type specification	Datentypdefinition
データ端末	data terminal	Datenterminal
データ端末レディ (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	Endgerät betriebsbereit (ER (DTR))
データチャンネル受信キャリア検出 (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	Empfangssignalpegel (CD (DCD))
データ長	data length	Datenlänge
データ長8ビット	8 bit data	8-Bit-Daten
データ長格納エリア	Data length storage area	Datenlänge-Speicherbereich
データ転送	data transfer	Datenübertragung
データ転送速度	data transfer rate	Datenübertragungsrage
データ伝送速度	data transmission speed	Datenübertragungsgeschwindigkeit
データ転送命令	data transfer instruction	Datenübertragungsanweisung
データ配分	data distribution	Datendistribution
データベース	data base	Datenbank
データ変換	data conversion	Datenkonvertierung
データムターゲット	datum target	Datum-Target
データメモリ	data memory	Datenspeicher
データリンク	data link	Datenlink
データリンク異常局	data link faulty station	fehlerhafte Station im Datenlink
データリンク開始	data link start	Datenlink-Start
データリンク間転送	transfer between data links	Übertragung zwischen Datenlinks
データリンク間転送パラメータ	transfer parameter between data links	Übertragungsparameter zwischen Datenlinks
データリンク状態	data link status	Datenlink-Status
データリンク制御権	data link control right	Datenlink-Steuerungsrecht
データリンク停止	D-Link stop/Stop data link	Datenlink-Stopp
データリンクユニット	data link module	Datenlinkmodul
データリンクユニット命令	data link module instruction	Datenlinkmodulanweisung
データリンク用端子台	data link terminal block	Datenlink-Klemmenblock
データリンク用命令	data link instruction	Datenlinkanweisung

日本語	英語	ドイツ語
データレジスタ	data register	Datenregister
データレジスタ高速領域	data register, high-speed area	Datenregister, Hochgeschwindigkeitsbereich
データレディセット (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	Betriebsbereitschaft (DR (DSR))
データロガー	data logger	Daten-Logger
データロギング	data logging	Daten-Logging
データロギングSDメモリカード転送中	Data storage in SD memory card	Datenspeicherung auf SD-Speicherkarte
データロギング開始	Data logging start	Daten-Logging-Start
データロギング完了	data logging completed	Daten-Logging abgeschlossen
データロギング結果ファイル	data logging result file	Daten-Logging-Ergebnisdatei
データロギング実行中	Data logging execution	Daten-Logging-Ausführung
データロギング準備	Data logging preparation	Daten-Logging-Vorbereitung
データロギング使用ビット	bit used for data logging	für Daten-Logging verwendetes Bit
データロギングセット命令	data logging set instruction	Anweisung zum Daten-Logging
データロギングセット命令実行時	At the time of data logging set instruction	bei Ausgabe der Anweisung zum Daten-Logging
データロギングトリガ	Data logging trigger	Daten-Logging-Trigger
データロギングトリガ後	After data logging trigger	nach dem Daten-Logging-Trigger
データロギングバッファ	data logging buffer	Daten-Logging-Puffer
データロギングファイル	data logging file	Daten-Logging-Datei
データロギング未完了	data logging not completed	Daten-Logging nicht abgeschlossen
データロギング名	data logging name	Daten-Logging-Name
データワード	data word	Datenwort
テーパ	taper	Kegel
テーブル始動プログラム	table start program	Tischstartprogramm
テーブル始動命令(IPPSTR1(P))	Table start instruction (IPPSTR1(P))	Tischstartanweisung (IPPSTR1(P))
テーブル操作命令	table operation instruction	Tischbetriebsanweisung
テキスト	text	Text
テキスト部	text part	Textteil
テキストファイル	text file	Textdatei
テキストボックス	text box	Textfeld
適正在庫	appropriate inventory	entsprechender Bestand

	日本語	英語	ドイツ語
て	適用流体	fluid types	Flüssigkeitsarten
	テクニカルニュース	TECHNICAL BULLETIN	TECHNISCHER BERICHT
	デクリメント	decrement	Dekrement
	デコーダ	decoder	Decoder
	デコード	decode	decodieren
	デジタル表示器	digital display device	digitale Anzeigeeinheit
	デシメートル	dm	dm
	手順	procedure	Verfahren
	テスト	tester	Prüfgerät
	デスティネーション	destination	Ziel
	テスト	test	Test
	テスト運転	test operation	Testbetrieb
	テスト運転モード	test operation mode	Testbetrieb
	テストスイッチ	TEST switch	TEST-Schalter
	テスト操作	test operation	Testbetrieb
	テストモード	TEST MODE	TESTBETRIEB
	テストモード要求	TEST MODE request	TESTBETRIEB-Anforderung
	デッドマンスイッチ	deadman switch	Totmannschalter
	デバイス	device	Operand
	デバイスNo	device No.	Operandenadr.
	デバイスNo.指定	device No. specification	Zuweisung der Operandenadr.
	デバイスNo.指定画面	device No. specification screen	Zuweisung der Operandenadr.
	デバイス一覧	device list	Operandenliste
	デバイス一括置換	Device Batch Replacement	Batch-Operandenaustausch
	デバイス一括モニタ	device batch monitor	Batch-Operandenanzeige
	デバイスクリア	device clear	Operanden löschen
	デバイスクリアメニュー	device clear menu	Operandenlöschmenü
	デバイス検索ダイアログ	find device dialog box	Dialogfenster Operandensuche
	デバイス合計	device total	Gesamtzahl Operanden
	デバイスコメント	device comment	Operandenkommentar

	日本語	英語	ドイツ語
て	デバイスコメント表示選択	device comment display selection	Anzeigebereich der Operandenkommentare
	デバイスコメント表示選択メニュー	device comment display selection menu	Auswahlmenü zur Anzeige der Operandenkommentare
	デバイスコメントファイル	device comment file	Operandenkommentardatei
	デバイス指定	device specification	Operandenspezifikation
	デバイス種別	device type	Operandentyp
	デバイス条件	device condition	Operandenbedingung
	デバイス情報	device information	Operandeninformation
	デバイス使用リスト	list of used devices	Liste verwendeter Operanden
	デバイス初期値	initial device value	initialer Operandenwert
	デバイス初期値ファイル	initial device value file	Datei der initialen Operandenwerte
	デバイス選択	Device select	Operandenauswahl
	デバイス選択メニュー	Device select menu	Operandenauswahlmenü
	デバイス値	device value	Operandenwert
	デバイス置換	Replace device	Operand ersetzen
	デバイス値入力	Input device value	Eingangsoperandenwert
	デバイスデータ	device data	Operandendaten
	デバイスデータ格納用ファイル	device data storage file	Operandendatendatei
	デバイスデータ指定	device data specification	Operandendatenspezifikation
	デバイスデータ条件指定	device data condition entry	Operandendatenbedingung
	デバイステスト	device test	Operandentest
	デバイステスト確認	device test confirmation	Operandentestbestätigung
	デバイステスト確認メニュー	device test confirmation menu	Operandentest-Bestätigungsmenü
	デバイステストメニュー	device test menu	Operandentestmenü
	デバイス点数	device points	Operandenadressen
	デバイス点数変更	change number of device points	Nummern der Operandenadressen ändern
	デバイス登録モニタ	entry data monitor	Eingangsdatenüberwachung
	デバイス範囲	device range	Operandenbereich
	デバイス番号	device number	Operandennummer
	デバイス表示画面	device display screen	Operandenanzeigebildschirm
	デバイス変化指定	device change specification	Operandenänderungsspezifikation

日本語	英語	ドイツ語
デバイス変更	device change	Operandenänderungsspezifikation
デバイス編集	edit device	Operand editieren
デバイス名	device name	Operandenname
デバイスメモリ	device memory	Operandenspeicher
デバイスメモリクリア	device memory clear	Operandenspeicher löschen
デバイスモニタ	device monitor	Operandenmonitor
デバイスモニタ/テスト	device monitor/test	Operandenmonitor/Test
デバイスモニタ/デバイステスト	device monitor/device test	Operandenmonitor/Operandentest
デバイスモニタ画面	device monitor screen	Operandenmonitor-Bildschirmseite
デバッグ	debug	Debuggen, Fehler suchen
デバッグ・故障診断命令	debug and failure diagnostic instruction	Anweisung zur Fehlersuche und Ausfalldiagnostik
デバッグ機能使用状況	debug function usage	Verwendung der Fehlersuchfunktion
デバッグ作業	debug work	Debug-Work
デバッグ対象ユニット選択	Select target module for debugging	Auswahl des Zielmoduls für das Debugging
デバッグモード	debug mode	Debug-Modus
デファクトスタンダード	de facto standard	De-facto-Standard
デフォルト	default	Standard
デフォルト値	default value	Standardwert
デフォルトルータIPアドレス	default router IP address	IP-Adresse des Standardrouters
デマルチプレクサ	demultiplexer	Demultiplexer
デューティ比	duty ratio	Tastverhältnis
デリミタ	delimiter	Trennzeichen
デルタ結線	delta connection	Dreiecksschaltung
テルネット	telnet	Telnet
テレメータ	telemeter	Telemeter, Entfernungsmesser
電圧	voltage	Spannung
電圧計	voltmeter	Spannungsmesser
電圧出力	voltage output	Spannungsausgang
電位	potential	Potential
電荷	electric charge	elektrische Ladung

	日本語	英語	ドイツ語
て	展開図	development chart	Entwicklungs-Chart
	テンキー	numeric keypad	numerisches Tastenfeld
	電極	electrode	Elektrode
	電極針	electrode probe	Elektrodensonde
	点検	maintenance	Wartung
	電源	power	Leistung
	電源コネクタ	power connector	Leistungsanschluss
	電源設備容量	power supply capacity	Spannungsversorgungskapazität
	電源電圧	power supply voltage	Versorgungsspannung
	電源二重化基本ベースユニット	redundant power main base module	redundantes Netzteil für den Hauptbaugruppenträger
	電源二重化システム用基本ベースユニット	main base module for redundant power supply system	Hauptbaugruppenträger für redundantes Netzteilsystem
	電源二重化システム用増設ベースユニット	extension base module for redundant power supply system	Erweiterungsbaugruppenträger für redundantes Netzteilsystem
	電源二重化増設ベースユニット	redundant power extension base module	Erweiterungsbaugruppenträger mit redundanter Spannungsversorgung
	電源二重化ベースユニット	redundant power supply base module	Hauptbaugruppenträger mit redundanter Spannungsversorgung
	電磁開閉器	electromagnetic switch	elektromagnetischer Schalter
	電子カウンタ	electronic counters	elektronische Zähler
	電子ギア	Electronic gear	elektronisches Getriebe
	電子式	electronic type	elektronischer Typ
	電磁ブレーキ	electromagnetic brake	elektromagnetische Haltebremse
	電磁誘導	electromagnetic induction	elektromagnetische Induktion
	電磁リレー	electromagnetic relay	elektromagnetisches Relais
	転送	transfer	Übertragung
	転送遅れ	transmission delay	Übertragungsverzögerung
	伝送遅れ	transmission delay	Übertragungsverzögerung
	転送速度	transmission speed	Übertragungsgeschwindigkeit
	伝送速度	transmission speed	Übertragungsgeschwindigkeit
	転送損失	transmission loss	Übertragungsverlust
	伝送損失	transmission loss	Übertragungsverlust
	転送帯域	transmission band	Übertragungsband
	伝送帯域	transmission band	Übertragungsband

	日本語	英語	ドイツ語
て と	電池	battery	Batterie
	電波	radio wave	Funkwellen
	伝票	slip	Schlupf
	貼付	paste	einfügen
	テンプレート	template	Vorlage
	テンポラリエリア	temporary area	temporärer Bereich
	電流	current	Strom
	電流計	ammeter	Amperemeter, Strommessgerät
	ドア開閉信号	door open/close signal	Tür-auf/zu-Signal
	ドウェル	dwell	verweilen
	ドウェルタイム	Dwell time	Verweilzeit
	透過型	thru beam	Durchlicht
	透過率	permeability	Permeabilität
	同期	synchronization	Synchronisation
	同期エンコーダ	synchronous encoder	synchroner Encoder
	同期制御	synchronous control	Synchron-Steuerung
	同期方式	synchronization mode	Synchronisationsbetrieb
	投光器	transmitter	Signalgeber
	投光レンズ	transmitter lens	Signalgeberlinse
	動作	operation	Betrieb
	動作レベル	operating level	Betriebseben
	同軸落射	coaxial vertical	koaxial vertikal
	同軸ケーブル	co-axial cable	Koaxialkabel
	同軸反射	coaxial reflective	koaxial reflektierend
	等速	constant	konstant
	到着確認	confirmation of arrival	Empfangsbestätigung
	動特性	dynamic characteristics	dynamische Eigenschaften
	動力計	dynamometer	Dynamometer, Drehmomentmesser
	登録	register	Register
	トークン	token	Token

	日本語	英語	ドイツ語
と	トークンバス方式	token bus system	Token-Bus-System
	トークンリング方式	token ring method	Token-Ring-Methode
	トータルカウント	total count	Gesamtzahl
	ドーム方式	dome type	kuppelartig
	ドキュメント	document	Dokument
	ドグ(ジグ介し)	dog	Dog, Anschlag
	特注	special order	Sonderauftrag
	時計設定確認メニュー	clock setting confirmation menu	Uhreinstellung-Bestätigungsmenü
	時計設定メニュー	clock setting menu	Uhreinstellmenü
	閉じる	close	schließen
	塗装	spray painting	Spritzlackierung
	ドットフィールド名	dot field name	Dot Field Name
	突入電流	rush current	Einschaltstrom
	トップダウン	top down	von oben nach unten
	トポロジ	topology	Topologie
	トライアック	triac	Triac
	トライアック出力	triode AC output	Trioden-AC-Ausgang
	トライアック出カユニット	triac output module	Triac-Ausgangsmodul
	ドライバー	screwdriver	Schraubendreher
	ドライバソフト	driver software	Treibersoftware
	ドライブ	drive	Laufwerk, Antrieb
	ドライブNo.	drive number	Laufwerksnummer
	ドライブ番号	drive number	Laufwerksnummer
	ドライブ見出し文	drive heading	Drive Heading
	ドライブ名	drive name	Laufwerksbezeichnung
	ドライブメモリ	drive memory	Laufwerksspeicher
	ドライブユニット	drive module	Antriebsmodul
	ドライブユニットレディ	drive module ready	Antriebsmodul bereit
	ドライブユニットレディOFF	drive module ready OFF	Antriebsmodul bereit AUS
	ドライブユニットレディ信号	drive module ready signal	Signal Antriebsmodul bereit

	日本語	英語	ドイツ語
と	トラッキング	tracking	Tracking, Nachverfolgung
	トラッキング異常	tracking error	Tracking-Fehler
	トラッキングケーブル	tracking cable	Tracking-Kabel
	トラッキング実行時間	tracking execution time	Tracking-Ausführungszeit
	トラッキング通信	tracking communication	Tracking-Kommunikation
	トラッキング転送	tracking transfer	Tracking-Übertragung
	トラッキング同期モード	synchronized tracking mode	synchronisierter Tracking-Modus
	ドラフト	draft	Entwurf
	トラブルシューティング	troubleshooting	Fehlerdiagnose
	トラブルシューティングフロー	troubleshooting flowchart	Fehlerdiagnose-Ablaufdiagramm
	トラブルシュートガイダンス	troubleshoot guidance	Fehlerdiagnoseanleitung
	トラブル事例	fault example	Negativbeispiel
	トラペクロイド曲線	Trapezoid curve	trapezförmiger Kurvenverlauf
	トランシーバ	transceiver	Transceiver, Sendeempfänger
	トランシーバケーブル	transceiver cable	Transceiver-Kabel
	トランジェント通信	transient communication	transiente Kommunikation
	トランジェント転送	transient transmission	transiente Übertragung
	トランジェント伝送	transient transmission	transiente Übertragung
	トランジェント要求	transient request	transiente Anforderung
	トランジスタ	transistor	Transistor
	トランジスタインバータ	transistor inverter	Transistor-Umrichter
	トランジスタ出力	transistor output	Transistorausgang
	トランジスタ出力ユニット	transistor output module	Transistorausgangsmodul
	トランジスタモジュール	transistor module	Transistormodul
	トランス	transformer	Transformator, Umformer
	トランス絶縁	transformer isolation	Transformatorisolation
	トランスデューサ	transducer	Wandler
	トランス容量	transformer capacity	Transformatorkapazität
	取り扱い	handling	Handhabung
	取扱説明書	instruction manual	Bedienungsanleitung

	日本語	英語	ドイツ語
と	トリガ	trigger	Trigger, Auslöser
	トリガ禁止入力	trigger inhibited input	Trigger-gesteuerter Eingang
	トリガ後	after trigger/post-trigger	nach Auslösung/vor Auslösung
	トリガ後行数	number of lines after trigger	Anzahl Zeilen nach Triggerung
	トリガデバイス	trigger device	Trigger-Operand
	トリガ発生	triggered	getriggert
	トリガ前	before trigger	vor Auslösung
	トリガ前行数	number of lines before trigger	Anzahl Zeilen vor Triggerung
	トリガロギング	trigger logging	Trigger-Protokollierung
	トリガロギングセット	Trigger logging set	Trigger-Protokollierung gesetzt
	取付け	installation	Installation
	取り付け穴	mounting hole	Montagebohrung
	取り付け金具	mounting bracket	Montagebügel
	取り付け環境	mounting environment	Montageumgebung
	取り付けスタッド	mounting stud	Montagezapfen
	取り付けツメ	mounting tab	Montagelasche
	取り付けネジ	mounting screw	Montageschraube
	取付ピッチ	mounting pitch	Montageabstand
	取り付け方向	mounting direction	Montagerichtung
	取り付け面	mounting surface	Montagefläche
	取り付けレール	mounting rail	Montageschiene
	トリップ	trip	auslösen
	取りはずし	removal	Demontage
	ドリル	drill bit	Bohreinsatz
	ドループ制御	droop control	Droop-Steuerung
	トルク	torque	Drehmoment
	トルク検出	torque detection	Drehmomentmessung
	トルク制御	torque control	Drehmomentsteuerung
	トルク制御モード	torque control mode	Drehmomentsteuerungsmodus
	トルク制限	torque limit	Drehmomentgrenze

	日本語	英語	ドイツ語
と ー な	トルク制限選択	torque limit selection	Auswahl der Drehmomentgrenze
	トルク-速度曲線	torque - velocity curve	Drehmoment-Geschwindigkeit-Verlauf
	トルク直線性	torque linearity	Drehmomentlinearität
	トルクバイアス選択1	torque bias selection 1	Drehmoment-Offset-Auswahl 1
	トルクブースト	torque boost	Drehmomentanhebung
	トルクリップル	torque ripple	Drehmomentwelligkeit
	トルクループモード	torque loop mode	Drehmomentregelung
	トルクレンチ	torque wrench	Drehmomentschlüssel
	トレース開始	trace start	Trace-Start
	トレース完了	trace completed	Trace abgeschlossen
	トレース実行中	trace execution in progress	Trace-Ausführung in Betrieb
	トレース準備	trace preparation	Trace-Vorbereitung
	トレースデータPC書込	Write trace data to PLC	Trace-Daten in SPS schreiben
	トレースデータPC読出	Read trace data from PLC	Trace-Daten aus SPS lesen
	トレーストリガ	trace trigger	Trace-Trigger
	トレーストリガ後	after trace trigger	nach Trace-Trigger
	トレースポイント	trace point	Trace-Adresse
	トレンドグラフ	trend graph	Trenddiagramm
	ドロアアウト	draw out	recken
	ドロ制御	draw control	Recksteuerung
	ドロス	dross	Schlacke
	ドロスリダクション制御	dross reduction control	Schlackereduzierungssteuerung
	ドロップダウンメニュー	drop-down menu	Auswahlmenü
	ドロップ電圧	voltage drop	Spannungsabfall
	内径	inside diameter	Innendurchmesser
	内蔵	built-in	eingebaut, integriert
	内部リレー	internal relay	internes Relais
	長さ	length	Länge
	流れ図	flow chart	Ablaufdiagramm
	泣き別れ	inconsistency	Inkonsistenz

	日本語	英語	ドイツ語
な ね	なし	none	kein, keine
	ナット	nut	Schraubenmutter
	ナノ制御	nano control	Nano-Steuerung
	ナノテクノロジー	nanotechnology	Nano-Technologie
	ナノメートル	nanometer	Nanometer
	名前を付けて保存	save as	speichern unter
	ナローバー	narrow bar	schmaler Strich
	ニードルクーラー	needle cooler	Nadelkühler, Nadelkühlung
	ニーモニック言語	mnemonic language	mnemonische Sprache
	肉厚	thick	dick, dicht, dickflüssig
	二交代制	two-shift system	Zweischichtsystem
	二酸化炭素ガス	carbon dioxide gas	Kohlendioxid
	二次元コード	two-dimensional code	zweidimensionaler Code
	二芯光コネクタ	2-core optical connector	zweipoliger Optokoppler
	入庫	warehousing	Lagerung, Lagerhaltung
	入出力	input/output	Eingang/Ausgang, Eingabe/Ausgabe
	入出力混合ユニット	I/O combined module	kombiniertes E/A-Modul
	入出力信号一覧	list of I/O signals	Liste der E/A-Signale
	入出力表示切換えスイッチ	I/O display selector switch	Auswahlschalter der E/A-Anzeige
	入出力ユニット	I/O module	E/A-Modul
	入力周波数	input frequency	Eingangsfrequenz
	入力信号	input signal	Eingangssignal
	入力抵抗	input resistance	Eingangsimpedanz
	入力ユニット	input module	Eingangsmodul
	縫い目	seam	Naht
	抜取検査	sampling inspection	Musterprüfung, Stichprobenprüfung
	ヌル	null	Nullstelle, Leer-
	ぬれ性検査	wettability inspection	Benetzungsprüfung
ネオン	neon	Neon	
ネオンガス	neon gas	Neongas	

	日本語	英語	ドイツ語
ね	ネオンランプ付リミットスイッチ	limit switch with neon lamp	Grenzschalter mit Neonröhre
	ネガティブロジック	negative logic	negative Logik
	ネジ	screw	Schraube, schrauben
	ネジ型	threaded	eingefädelt, mit Gewinde
	ネジゲージ	bolt gauge	Messbolzen
	ネジ締め	tightening the screw	Anziehen der Schraube
	ネジ締めトルク	screw tightening torque	Schraubenanzugsmoment
	ネジ取付け用固定具	holding fixture for screw installation	Aufnahme für Schraubbefestigung
	ネスティング	nesting	Verschachtelung
	熱交換器	heat exchanger	Wärmetauscher
	熱処理	heat treatment	Wärmebehandlung
	熱電対	thermo couple	Thermoelement
	ネットワーク	network	Netzwerk
	ネットワーク アドレス	network address	Netzwerkadresse
	ネットワークNo	network No.	Netzwerknr.
	ネットワーク運転	network operation	Netzwerkbetrieb
	ネットワーク経由接続	network connection	Netzwerkverbindung
	ネットワーク種別	network type	Netzwerktyp
	ネットワーク診断	network diagnostics	Netzwerkdiagnose
	ネットワーク数	number of networks	Anzahl der Netzwerke
	ネットワーク接続業者	network connection vendor	Netzwerkverbindungsanbieter
	ネットワーク通信経路	network route	Netzwerkroute
	ネットワークパラメータ	network parameter	Netzwerkparameter
	ネットワークパラメータ設定画面	network parameter setting screen	Netzwerkparameter-Einstellmenü
	ネットワーク番号	network number	Netzwerknummer
	ネットワークユニット	network module	Netzwerkmodul
	ネットワークリフレッシュパラメータ	network refresh parameter	Netzwerkauffrischungsparameter
	粘性体	viscous material	viskoses Material
	粘着性	adhesive nature	Haftigenschaften
	燃料電池	fuel cell	Brennstoffzelle

	日本語	英語	ドイツ語
の	ノイズ	noise	Rauschen
	ノイズ サプレッサ	noise suppressor	Rauschunterdrückung
	ノイズ フィルタ	noise filter	Funkentstörfilter, Störschutzfilter
	ノイズカットトランス	noise suppression transformer	Rauschunterdrückungstransformator
	ノイズ干渉	noise interference	Störinterferenz
	ノイズキラー	noise killer	Störschutzfilter
	ノイズシミュレータ	noise simulator	Störsignalsimulator
	ノイズ周波数	noise frequency	Störfrequenz
	ノイズ除去フィルタ時間	time of noise removal filter	Einsatzdauer des Störschutzfilters
	ノイズ成分	noise component	Störkomponente
	ノイズ対策	measures against noise	Maßnahmen gegen Rauschen
	ノイズ耐量	noise immunity	Störunempfindlichkeit
	ノイズ電圧	noise voltage	Störspannung
	ノイズ幅	noise width	Störbreite
	ノイズマージン	noise margin	Rauschabstand
	納期	delivery date	Lieferdatum
	納期遅れ	delivery delay	Lieferverzögerung
	納入	delivery	Lieferung
	納品伝票	delivery note	Lieferhinweis
	能率	efficiency	Effizienz, Wirkungsgrad
	ノート	note	Hinweis
	ノード	node	Knoten
	ノードアドレス	node address	Knotenadresse
	ノーヒューズ遮断器	no fuse breaker	Leistungsschalter
	ノーヒューズブレーカ	no fuse breaker	Leistungsschalter
	ノーマル表現	normal representation	Normaldarstellung
	ノーマルモードノイズ	normal mode noise	Normalbetriebsrauschen
	ノギス	vernier caliper	Messschieber
	ノッチフィルタ	notch filter	Sperrfilter
	ノルマ	quota	Quote

	日本語	英語	ドイツ語
は	バーコード	barcode	Barcode
	バー式	bar type	Barcode-Typ
	バージョンアップ	upgrading	Erweiterung
	バージョンアップ回数	number of version upgrades	Anzahl der Versions-Upgrades
	バージョンアップ予告情報	version upgrade information	Versions-Upgrade-Information
	バージョンアップ履歴	version upgrade history	Versions-Upgrade-Verlauf
	バージョン情報	version information	Versionsinformation
	パーツフィーダ	parts feeder	Teileförderer
	パーティション	partition	Partition
	ハードウェア異常	hardware failure	Hardware-Ausfall
	ハードウェア故障	hardware failure	Hardware-Ausfall
	ハードウェア情報	hardware information	Hardware-Information
	ハードウェアスイッチ	hardware switch	Hardware-Schalter
	ハードウェアストロークリミット	hardware stroke limit	Hardware-Endanschlag
	ハードウェア設計	hardware design	Hardware-Entwicklung
	ハードウェアテスト	hardware test	Hardware-Test
	ハードウェアバージョン	hardware version	Hardware-Version
	ハードコピー	hardcopy	Hardcopy
	ハードディスクドライブユニット	hard disk drive module	Festplattenlaufwerk
	ハードワイヤード	hard-wired	festverdrahtet
	ハードワイヤードロジック	hard-wired logic	festverdrahtete Logik
	ハーネス	harness	Kabelbaum
	ハーフミラー	half mirror	halbdurchlässiger Spiegel
	バーンアウト	burnout	Burnout
	バイアス	bias	Offset
	配管図	pipng diagram	Rohrleitungsdiagramm
	廃棄	dispose	entsorgen
	排出ミス	ejection failure	Auswurf Fehler
	配線	wiring	Verdrahtung
	配線図	wiring diagram	Verdrahtungsplan, Schaltplan, Stromlaufplan

	日本語	英語	ドイツ語
は	配置	reassignment	Neuzuordnung
	配置図	layout drawing	Übersichtszeichnung
	配電盤	power distributor	Netzverteiler
	バイト	byte	Byte
	バイト入替	Byte swap	Byte-Tausch
	バイナリ	binary	binär
	バイナリコード	binary code	Binärcode
	バイナリコード通信	Binary code	Binärcode
	バイナリデータ	binary data	Binärdaten
	バイナリ変換	Conversion to binary	Binärkonvertierung
	ハイパフォーマンスモデルQCPU	High Performance model QCPU	Hochleistungsmodul QCPU
	バイポーラ駆動定電流方式	fixed current mode with bipolar driving	Feststrommodus mit Bipolar-Driving
	バイメタル	bimetal	Bimetall
	ハイロングアーム	high long arm	hoher Langarm
	パウダーブレーキ	powder brake	Magnetpulverbremse
	破壊検査	destructive inspection	zerstörendes Prüfverfahren
	白色マット紙	white mat paper	weißes Papier
	白熱ランプ	incandescent lamp	Leuchtstofflampe
	爆発	explosion	Explosion
	パケット	packet	Packet
	パケット構成要素	Packet element	Paketelement
	パケット種別	Packet type	Pakettyp
	パケットデータ	Packet data	Paketdaten
	パケットデータエリア	Packet data area	Paketdatenbereich
	パケットデータエリア使用率	Packet data area usage	Verwendung des Paketdatenbereichs
	パケット番号	Packet No.	Paketnr.
	パケットフォーマット	Packet format	Paketformat
	バス	bus	Bus
	バス延長	bus extension	Buserweiterung
	パスカル	pascal	Pascal

	日本語	英語	ドイツ語
は	バス切換えスイッチ	bus switching switch	Buswechschelschalter
	バス切換えユニット	bus switching module	Buswechselmodul
	バス接続	bus connection	Busverbindung
	バスタブ曲線	bathtub curve	Badewannenkurve
	バス通信ユニット	bus communication module	Buskommunikationsmodul
	パスワード	password	Passwort
	パスワード異常	password error	Passwortfehler
	パスワード登録	password registration	Passwortregistrierung
	パスワード認証	password authentication	Passwortauthentifizierung
	パスワード未入力確認	check password entry	Prüfung der Passwortheingabe
	パスワード文字数確認	check number of password characters	Prüfung der Anzahl Zeichen des Passworts
	破線	dashed line	gestrichelte Linie
	パソコン	personal computer	Personal-Computer
	パソコンCPU	PC CPU	PC-CPU
	パソコン側I/F	PC side I/F	PC-Schnittstelle
	パソコン側電源障害状態	power supply problem status on the PC side	Status des PC-seitigen Netzteilproblems
	パソコン環境	personal computer environment	PC-Umgebung
	パソコン用ボード	personal computer board	PC-Board
	破損	damage	Beschädigung
	パターン	pattern	Muster
	パターングラフ表示	pattern graph display	grafische Musteranzeige
	波長	wavelength	Wellenlänge
	パッキン	packing	Verpackung
	バックアップ	backup	Sicherungskopie
	バックアップ開始準備	Backup start prepared	Sicherungsstart vorbereitet
	バックアップ開始準備完了	Backup start preparation completed	Sicherungsstartvorbereitung abgeschlossen
	バックアップ開始準備接点	backup start setup contact	Sicherungsstart-Einstellungskontakt
	バックアップ開始接点	backup start contact	Sicherungsstartkontakt
	バックアップ開始前	before backup start	vor dem Sicherungsstart
	バックアップ完了	backup completed	Sicherung abgeschlossen

	日本語	英語	ドイツ語
は	バックアップ実行中	Backup in execution	Sicherung wird ausgeführt
	バックアップ対象データ	backup target data	Sicherungsziel Daten
	バックアップデータ	backup data	Sicherungsdaten
	バックアップデータファイル	backup data file	Sicherungsdatei
	バックアップメモリ	backup memory	Sicherungsspeicher
	バックアップモード	backup mode	Sicherungsmodus
	バック接点	back contact	Rückseitenkontakt
	バックライト	backlight	Rückseitenbeleuchtung
	バックラッシュ	backlash	Spiel, Totgang
	バックラッシュ補正	backlash compensation	Toleranzausgleich
	バックラッシュ補正量	backlash compensation/backlash Amount of correction	Spielkompensation/Spielkorrekturbetrag
	パッケージ	package	Paket
	ハッシュ値	hash value	Hash-Wert
	発振	oscillation	Oszillation
	バッチ処理	batch treatment	Batch-Verfahren
	バッチプロセス制御	batch process control	Batch-Prozesssteuerung
	発注	order	Reihenfolge
	バッテリー	battery	Batterie
	バッテリー状態	battery power condition	Batterieleistungsbedingungen
	バッテリー液	battery fluid	Batterieflüssigkeit
	バッテリー規制	battery regulation	Batterieregulierung
	バッテリー組込み機器	device with built-in battery	Gerät mit integrierter Batterie
	バッテリー交換	battery replacement	Batterieaustausch
	バッテリーコネクタ	battery connector	Batterieanschluss
	バッテリーコネクタピン	battery connector pin	Batterieanschlusskontakt
	バッテリー寿命	battery life	Batterielebensdauer
	バッテリー仕様	battery specifications	Batteriedaten
	バッテリー使用度	amount of battery consumption	Batterieverbrauch
	バッテリーチェック	battery check	Batterieprüfung
	バッテリー低下	battery low	Batterie schwach

	日本語	英語	ドイツ語
は	バッテリー低下ラッチ	battery low latch	Latch Batteriespannung niedrig
	バッテリー電圧	battery voltage	Batteriespannung
	バッテリー電圧低下	battery voltage drop	Batteriespannungsabfall
	バッテリー電源	battery power	Batterieleistung
	バッテリーバックアップ	battery back-up	Pufferbatterie
	バッテリーバックアップ時間	battery backup time	Batteriepufferdauer
	バッテリーパック付きパラメータユニット	parameter module with battery pack	Parametermodul mit Batteriepack
	バッテリーホルダ	battery holder	Batteriehalterung
	発熱量	calorific value	Brennwert, Heizwert
	バッファ	buffer	Puffer
	バッファ空き容量	free buffer space	freier Pufferbereich
	バッファメモリ	buffer memory	Pufferspeicher
	バッファメモリアクセス命令	buffer memory access instruction	Pufferspeicher-Zugriffsanweisung
	バッファメモリアドレス	buffer memory address	Pufferspeicheradresse
	バッファメモリアドレス指定	buffer memory address specification	Zuweisung der Pufferspeicheradresse
	バッファメモリアドレス指定メニュー	buffer memory address specification menu	Zuweisungs Menü der Pufferspeicheradresse
	バッファメモリアドレス入力形式選択	buffer memory address input format selection	Auswahl des Eingabeformats der Pufferspeicheradresse
	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー	buffer memory address input format selection menu	Auswahlmenü des Eingabeformats der Pufferspeicheradresse
	バッファメモリー一覧	buffer memory list	Pufferspeicherliste
	バッファメモリー一括モニタ	buffer memory batch monitor	Pufferspeicher-Batchmonitor
	バッファメモリー一括リフレッシュ命令	buffer memory batch refresh instruction	Pufferspeicher-Batchauffrischungsanweisung
	バッファメモリエリア	buffer memory area	Pufferspeicherbereich
	バッファメモリ構成	buffer memory configuration	Pufferspeicherkonfiguration
	バッファメモリ詳細	buffer memory details	Pufferspeicherdetails
	バッファメモリテスト	BUFF MEM TEST	PUFFERSPEICHERTEST
	バッファメモリテスト確認	buffer memory test confirmation	Pufferspeichertest-Konfiguration
	バッファメモリテスト確認メニュー	buffer memory test confirmation menu	Pufferspeichertest-Konfigurationsmenü
	バッファメモリテスト画面	buffer memory test screen	Pufferspeichertest-Bildschirm
	バッファメモリモニタ	buffer memory monitor	Pufferspeichermonitor
	バッファメモリモニタメニュー	buffer memory monitor menu	Pufferspeicher-Monitormenü

	日本語	英語	ドイツ語
は	バッファリレー	buffer relay	Pufferrelais
	バッファリング	buffering	Pufferung
	バッファリングエリア	buffering area	Pufferbereich
	バッファリングエリアサイズ	buffering area size	Pufferbereichsgröße
	バトンパス	baton pass	Baton-Pass
	パネル	panel	Schaltschrank
	パネルカット寸法	panel cutting dimension	Schaltschrankausschnittabmessungen
	パネル取り付け	panel mounting	Schaltschrankmontage
	パネル範囲	panel value range	Schaltschranktoleranzen
	パネルメータ	panelmeter	Messinstrument
	幅	width	Breite, Weite
	ハブ	hub	Hub
	ハブとノード最長距離	maximum distance between hub and node	maximale Distanz zwischen Hub und Knoten
	ばらつき	dispersion	Verteilung, Dispersion
	パラメータ	parameter	Parameter
	パラメータNo.	parameter No.	Parameternr.
	パラメータ異常	parameter error	Parameterfehler
	パラメータエリア	parameter area	Parameterbereich
	パラメータオールクリア	All parameter clear	alle Parameter löschen
	パラメータ書込み禁止	Parameter writing inhibit	Blockierung des Parameterschreibens
	パラメータ確認テスト(モード)	parameter confirmation test (mode)	Parameterbestätigungstest (Modus)
	パラメータ記憶素子異常	parameter storage device error	Fehler des Parameterspeichermediums
	パラメータクリア	clear parameter	Parameter löschen
	パラメータ個数	number of parameters	Anzahl der Parameter
	パラメータコピー	parameter copy	Parameterkopie
	パラメータ設定画面	parameter setting screen	Parametereinstellungsmenü
	パラメータ設定範囲	parameter setting range	Parametereinstellungsbereich
	パラメータファイル	parameter file	Parameterdatei
	パラメータブロック	parameter block	Parameterblock
	パラメータ名称	Parameter name	Parametername

	日本語	英語	ドイツ語
は	パラメータ有効ドライブ	parameter-valid drive	zulässiges Parameterlaufwerk
	パラメータユニット	parameter module	Parametermodul
	パラメータユニット接続ケーブル	parameter module connection cable	Parametermodul-Verbindungskabel
	パララン	parallel run	Parallellauf
	パラレル	parallel	Parallel
	パラレルインタフェース	parallel interface	Parallel-Schnittstelle
	パラレル転送	parallel transmission	Parallelübertragung
	パラレル伝送	parallel transmission	Parallelübertragung
	パラレルポート	parallel port	Parallelport
	バランス	balance	Ausgleich
	バリ	burrs	Grate
	バリエーション	variation	Abweichung, Schwankung, Variation
	バリスタ	varister	Varistor, spannungsabhängiger Widerstand
	バリスタ方式	varistor method	Varistormethode
	パリティ	parity	Parität
	パリティチェック	parity check	Paritätsprüfung
	パリティビット parity bit	parity bit	Paritäts-Bit
	パルス	pulse	Impuls
	パルスエンコーダ	pulse encoder	Impulsgeber
	パルス化	pulse conversion, convert into pulse form	Impulskonvertierung, Umformung in Impulsform
	パルスキャッチ	pulse catch	Impulserfassung
	パルスキャッチ入力	pulse catch input	Impulserfassungseingang
	パルスキャッチユニット	pulse catch module	Multiplex-Modul (Impulsverarbeitungsmodul)
	パルスジェネレータ	pulse generator	Impulsgenerator
	パルス周波数	pulse frequency	Impulsfrequenz
	パルス出力	pulse output	Impulsausgabe
	パルス出力命令	Pulse output instruction	Impulsausgabeanweisung
	パルス出力モード	pulse output mode	Impulsausgabemodus
	パルス指令	pulse command	Impulsbefehl
	パルス信号	pulse signal	Impulssignal

	日本語	英語	ドイツ語
は	パルス数	pulse count	Impulszählwert
	パルス制御方法	pulse control method	Impulssteuerungsmethode
	パルス測定開始指令(SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	Impulsmessung-Startbefehl (SM 1898)
	パルス測定値	measured pulse value	gemessener Impulswert
	パルス測定値読出し命令(ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	Leseanweisung für gemessenen Impulswert (ICPLSRD1(P))
	パルス測定モード	pulse measurement mode	Impulsmessungsmethode
	パルス入力	pulse input	Impulseingang
	パルス入力速度	pulse input speed	Impulseingangsgeschwindigkeit
	パルス入力電圧設定ピン	pulse input voltage setting pin	Einstellungspin der Impulseingangsspannung
	パルス入力モード	pulse input mode	Impulseingangsmodus
	パルス入力ユニット	pulse input module	Impulseingangsmodul
	パルス発生器	pulse generator	Impulsgenerator
	パルス幅	pulse width	Impulsweite
	パルス幅変調	pulse width modulation	Impulsweitenmodulation
	パルス幅変調命令	Pulse width modulation instruction	Impulsweitenmodulationsanweisung
	パルス符号	pulse code	Impulscode
	パルスモータ	pulse motor	Schrittmotor
	パルス列形態	pulse train form	Form der Impulsfolge
	パルス列出力	pulse train output	Impulsfolgenausgabe
	パルス列指令	pulse train command	Impulsfolgenbefehl
	パルス列タイプ	pulse column type	Impulstypspalte
	パルス列入力	pulse train input	Impulsfolgeneingang
	バルブ流量	valve flow	Ventildurchfluss
	パレット印字	palette marking	Farbpalettenkennzeichnung
	バレル	barrel	Barrel
	ハロゲンランプ	halogen lamp	Halogenlampe
	パワーオフセット	power offset	Leistungs-Offset, Netzschwankung
	パワー素子	power device	Netzteil
	パワーランプ	power lamp	Leistungskontrollleuchte
	パワーレート	power rate	Leistung

	日本語	英語	ドイツ語
は ー ひ	範囲	range	Bereich
	半完成品	semi-manufactured goods	Halbfertigware
	番号	number	Nummer, Anzahl
	半田(ハンダ)	solder	Lötmetall
	はんだ過多	excessive solder	übermäßiges Lötmetall
	はんだ検査	solder inspection	Lötstellenprüfung
	半田付け	soldering	Löten
	ハンダ付,電線皮むき,ネジ締め不要	no soldering	lötfrei
	ハンダ付タイプ	soldering type	Löttyp
	ハンダ付けタイプコネクタ	soldering type connector	verlöteter Anschluss
	はんだづけ端子	solder terminal	Lötanschluss
	はんだ不足	insufficient solder	unzureichendes Lötmetall
	はんだフラックス	solder flux	Lötflussmittel
	ハンチング	hunting	Verfolgung
	判定	differentiation	Differenzierung
	ハンディグラフィックプログラマ	hand-held graphic programmer	grafisches Handprogrammiergerät
	反転	invert	invertieren
	半導体	semiconductor	Halbleiter
	半導体レーザ	semiconductor laser	Halbleiterlaser
	ハンドシェイク用信号	handshake signal	Handshake-Signal
	ハンドシェーク	handshake	Handshake
	ハンドプレス	hand press	Handpresse
	ハンドヘルド方式	hand-held system	Hand-System
	販売	sales	Verkäufe
	バンプ	bump	Stoß
バンプレス	bumpless	stoßfrei	
判別モード	differentiation mode	Differenzierungsmodus	
ハンマー	hammer	Hammer	
ピアス加工	piercing	durchstechend	
ピーク電圧	peak voltage	Basisspitzenspannung	

	日本語	英語	ドイツ語
ひ	ピーク負荷率	peak load ratio	Spitzenlastverhältnis
	ピークホールド	peak hold	Pegelspitze
	ヒータ	heater	Heizung
	ヒートカット	heat cutting	Wärmeschneiden
	ビートピアス	beat piercing	Beat-Pierce-Verfahren
	光インタフェース	optical interface	optische Schnittstelle
	光通信	Optical Communication	optische Kommunikation
	光データリンクユニット	optical data link module	optisches Datenlinkmodul
	光バイパススイッチ	optic bypass switch	optischer Bypass-Schalter
	光ファイバーケーブル	optical fiber cable	Lichtleiterkabel
	光量分布	light quantity distribution	Lichtmengenverteilung
	引合	inquiry	Anfrage, Untersuchung
	ピギーバック	piggyback	Huckepack
	引数	argument	Argument
	引渡し	deliver to	liefern an
	非常停止	emergency stop	NOT-AUS-Schalter
	ビジョンセンサユニット	vision sensor module	Vision-Sensormodul
	ヒステリシス	hysteresis	Hysteresese
	ヒステリシス損	hysteresis loss	Hystereseverlust
	ヒステリシス幅	hysteresis width	Hysteresebreite
	ヒストリカルトレンドグラフ	historical trend graph	Verlaufs-Trend-Diagramm
	ひずみ	distortion	Verzerrung
	歪ゲージ	strain gauge	Dehnungsmessstreifen
	歪抵抗	strain sensitive resistor	dehnungssensitiver Widerstand
	非接触検出	non-contact detection	kontaktfreie Messung
	左回り	counterclockwise	Gegenuhrzeigersinn
	ピッチ	pitch	Steigung
	ピッチ測定	pitch measurement	Steigungsmessung
	ビット	bit	Bit
	ビット位置	bit position	Bit-Position

	日本語	英語	ドイツ語
ひ	ビット処理命令	bit processing instruction	Bit-Verarbeitungsanweisung
	ビット単位	in units of bits	in Bit-Einheiten
	ビットデータ	bit data	Bit-Daten
	ビットデータ入力画面	bit data entry screen	Bit-Dateneingabemenü
	ビットデバイス	bit device	Bit-Operand
	ビットパターン	bit pattern	Bit-Muster
	ビット反転変更	change bit inversion	Änderungsbit-Inversion
	ビットレート	bit rate	Bit-Rate
	ビット割付	bit assignment	Bit-Zuweisung
	ビデオ/RGB入力ユニット	video/RGB input module	Video/RGB-Eingangsmodule
	ビデオウィンドウ	video window	Videofenster
	ビデオ信号	video signal	Videosignal
	ビデオ入力ユニット	video input module	Videoeingangssignal
	非表示	display/hide	anzeigen/ausblenden
	非腐食性ガス	noncorrosive gases	nichtkorrosives Gas
	ヒューズ	fuse	Sicherung
	ヒューズ交換窓用防じんカバー	dustproof cover for fuse replacement window	staubdichte Abdeckung der Sicherungswchselöffnung
	ヒューズ断	fuse blown	Sicherungsauflösung
	ヒューズ断表示	fuse blown indication	Anzeige der Sicherungsauflösung
	ヒューズ断ユニット	fuse blown module	Modul, dessen Sicherung ausgelöst hat
	ヒューズ定格	fuse rating	Sicherungswert
	ヒューズ溶断	blown fuse	Schmelzsicherung
	評価	assessment	Bewertung, Beurteilung
	描画する	drawing	Zeichnung
	表示	display	Anzeigefeld
	標準化	standardization	Standardisierung
	開き角度	opening angle	Öffnungswinkel
	比率	ratio	Verhältnis
	ビルディングブロック形	building-block type	Bausteintyp
	比例制御	Proportional control	Proportionalsteuerung

	日本語	英語	ドイツ語
ひ ー ふ	ピン	pin	Pol, Stift
	ピンNo.	pin number	Stiftnummer
	ピンコネクタ	pin connector	Stiftverbindung
	品質管理	quality control	Qualitätskontrolle
	品質保証	quality assurance	Qualitätssicherung
	ピン接点	pin contact	Stiftkontakt
	ピン配置	pin arrangement	Stiftanordnung
	ピン配列	pin layout	Stiftanordnung
	ピン幅	pin width	Stiftbreite
	ピン番号	pin number	Stiftnummer
	ピンポイント	pinpoint	präzise
	ピンポイント縫い	pinpoint stitch	präziser Stich
	ピンボード	pinboard	Anschlussleiste
	ピンホール	pinhole	Aperturblende
	ファーストランジェントノイズ	first transient noise	erstes transientes Rauschen
	ファームウェア	firmware	Firmware
	ファイアウォール	firewall	Firewall
	ファイル	file	Datei
	ファイルアクセス	file access	Dateizugriff
	ファイル格納	file storage	Dateispeicher
	ファイル切換えタイミング	file switching timing	Dateiwechsel-Timing
	ファイル形式	file format	Dateiformat
	ファイル構成	file structure	Dateistruktur
	ファイルサーチ	file search	Dateisuche
	ファイルサイズ指定	file size specification	Dateigrößenspezifikation
	ファイルサイズ単位	file size unit	Einheit der Dateigröße
	ファイル削除コマンド	file delete command	Dateilöschanweisung
	ファイル作成日時変更	file creation data modification	Dateierstellungs-Datenänderung
	ファイル種別	file type	Dateityp
	ファイル情報一覧読出し	file information table read	Dateiinformatiionstabelle lesen

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	ファイル情報変更	file information modification	Dateiinformatiionsänderung
	ファイル使用方法	file usability	Dateiverwendbarkeit
	ファイル新規作成	new file creation	Erstellung einer neuen Datei
	ファイル診断情報	file diagnostic information	Dateidiagnoseinformation
	ファイル診断チェック	file diagnostic check	Dateidiagnoseprüfung
	ファイル操作	file operation	Dateioperation
	ファイル属性	file attribute	Dateiattribut
	ファイル属性変更	file attribute change	Dateiattributänderung
	ファイル単位	file unit	Dateieinheit
	ファイル転送	file transfer	Dateiübertragung
	ファイル転送要求	file transfer request	Dateiübertragungsanforderung
	ファイル内容読出し/書込み	file data read/write	Dateidaten lesen/schreiben
	ファイルパス	file path	Dateipfad
	ファイルパスワード	file password	Dateipasswort
	ファイルパスワード32	file password 32	Dateipasswort 32
	ファイルヘッダ	file header	Datei-Header
	ファイル保存先	file save destination	Dateispeicherungsziel
	ファイル名	file name	Dateiname
	ファイル名変更	rename	umbenennen
	ファイル名変更コマンド	file name change command	Dateinamenänderungsanweisung
	ファイル容量	file size	Dateigröße
	ファイルレジスタ	file register	File-Register
	ファイルレジスタクリア	file register clear	File-Register löschen
	ファイルレジスタ点数	number of file register points	Anzahl File-Register-Adressen
	ファイルレジスタファイル	file register file	File-Register-Datei
	ファイルレジスタ容量格納レジスタ	file register capacity	File-Register-Kapazität
	ファイルロック	file lock	Dateiverriegelung
	ファイルロック登録/解除	file lock registration/cancel	Dateiverriegelung registrieren/aufheben
	ファストランジェントバースト試験	fast transient burst test	leitungsgebundene Transiente (Burst) nach IEC 61000-4-4 für Strom und Spannungskreise
	負圧型	negative pressure type	negativer Drucktyp

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	ファンカバー固定用ねじ	fan cover fixing screws	Befestigungsschrauben der Lüfterabdeckung
	ファンクションキー	function key	Funktionsschlüssel
	ファンクション出力	function output	Funktionsausgabe
	ファンクションチャート	function chart	Funktions-Chart
	ファンクションデバイス	function device	Funktionsoperand
	ファンクション入力	function input	Funktionseingang
	ファンクション入力信号	Function input signal	Funktionseingangssignal
	ファンクション入力端子	function input terminal	Funktionseingangsterminal
	ファンクションブロック	function block	Funktionsbaustein
	ファンクションブロック(FB)一覧	function block (FB) list	Funktionsbausteinliste (FB)
	ファンクションブロック名	function block name	Funktionsbausteinname
	ファンクションメニュー	function menu	Funktionsmenü
	ファンクションレジスタ	function register	Funktionsregister
	ファン故障	fan fault	Lüfterfehler
	ファン故障出力	fan fault output	Füfterfehlerausgabe
	フィードバック	feedback	Feedback, Rückmeldung
	フィードバック制御	feedback Control	Feedback-Steuerung
	フィードバックパルス	feedback pulse	Feedback-Impuls
	フィードパルス	feed pulse	Vorschubimpuls
	フィードフォワード制御	feed forward control	Feed-Forward-Steuerung
	フィールドネットワーク	field network	Feldnetzwerk
	不一致出力	mismatch output	Nichtübereinstimmungsausgabe
	フィルタ	filter	Filter
	フィルタコンデンサ	filter capacitor	Filterkondensator
	フィルタコンデンサ保護検出器	filter capacitor protection detector	Schutzerkennung für Filterkondensator
	フィルタ時定数	filter time constant	Filterzeitkonstante
	フィルタパック	Filterpack	Filterpack
	フィンガープロテクト機構	finger protection mechanism	Fingerschutzmechanismus
	フィン過熱	heatsink overheat	Kühlkörperüberhitzung
	フィン過熱プリアラーム	heatsink overheat pre-alarm	Voralarm zur Kühlkörperüberhitzung

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	ブースト	boost	Anhebung, Boost, Verstärkung
	ブート	boot	booten, hochfahren
	ブート運転	boot operation	Bootvorgang
	ブートオプション	boot option	Bootoption
	ブート動作	boot operation	Bootvorgang
	ブートファイル	boot file	Bootdatei
	フェイル セーフ 運転停止	fail-safe shutdown	Fail-Safe-Abschaltung
	フェイル セーフ 回路	fail-safe circuit	Fail-Safe-Schaltung
	フェイル セーフ システム	fail-safe system	Fail-Safe-System
	フェイル セーフ フュージブル リンク	fail-safe fusible link	Fail-Safe-Auslöseeinrichtung
	フェイルセーフ	fail-safe	fail-safe, ausfallsicher, abgesichert
	フェースプレート	faceplate	Planscheibe, Frontplatte
	フェースプレートコントロール	faceplate control	Planscheibensteuerung
	フェライト	ferrite	Ferrit
	フェライトコア	ferrite core	Ferrit-Kern
	フォーカス	focus	Fokus
	フォーマット	format	Format
	フォーマット形式	format type	Formattyp
	フォトカプラ	photocoupler	Optokoppler
	フォトカプラ絶縁	photocoupler isolation	Optokopplerisolation
	フォトトライアック	phototriac	Phototriac
	フォルダ	folder	Verzeichnis
	フォルダ名	Folder name	Verzeichnisname
	フォント	font	Font, Schriftart
	フォント置き換え	font replacement	Fontersetzung
	フォントメモリ	font memory	Fontspeicher
	負荷インピーダンス	load impedance	Lastimpedanz
	付加価値	added value	addierter Wert, hinzugefügter Wert
	負荷慣性モーメント比	load inertia moment ratio	Lastträgheitsmomentenverhältnis
	付加機能	added function	hinzugefügte Funktion

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	不活性ガス	inert gas	Schutzgas
	負荷率	load ratio	Lastverhältnis
	復元	restore	wiederherstellen
	複振幅	double amplitude	Doppelamplitude
	符号ビット	sign bit	Vorzeichen-Bit
	ブザー	buzzer	Buzzer, Summer
	ブザー音	buzzer sound	Buzzer-Ton
	復旧時間	recovery time	Ausregelzeit
	フック	hook, latch, projection	Haken, Riegel, Vorsprung
	ふところ	bosom	Abstand zwischen Arm und Bett einer Nähmaschine
	太線	thick line	breite Linie
	歩留まり	yield rate	Ausbeutesatz
	部品	component/part	Komponente/Bauteil
	フライス盤	milling machine	Fräsmaschine
	プライベートIPアドレス	private IP address	private IP-Adresse
	ブラウザ	browser	Browser
	フラグ	flag	Flag
	プラグイン	plug-in	Stecktechnik
	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	positiv oder negativ schaltend
	プラス極	anode	Anode
	プラスコモン	positive common	minusschaltend
	プラスチックファイバ	plastic fiber	Faserverbundwerkstoff
	プラスドライバ	Phillips screwdriver	Phillips-Schraubendreher
	プラスねじ回し(プラスドライバー)	cross-point driver	Kreuzschlitzschraubendreher
	プラズマハンディグフィックプログラマ	plasma hand-held graphic programmer	grafisches Plasma-Handprogrammiergerät
	フラッシュROM	flash ROM	Flash-ROM
	フラッシュROM書込み要求	flash ROM write request	Flash-ROM-Schreibanforderung
	フラッシュROM操作	flash ROM operation	Flash-ROM-Betrieb
フラッシュカード (Flashカード)	Flash card	CF-Speicherkarte	
フラッシュメモリ	flash memory	Flash-Speicher	

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	フラット形モータ	flat motor	Flachmotor
	フラットケーブル	flat cable	Flachbandkabel
	フラップ縫い	flap stitch	Flap-Stich
	ブランクカバーユニット	blank cover module	Abdeckmodul
	フランス船級協会	Bureau Veritas	Bureau Veritas
	ブランチ	branch	Zweig
	ブランチポイント	branch point	Verzweigungspunkt
	プリアラーム	pre-alarm	Pre-Alarm, Voralarm
	プリアンプ箱	preamplifier	Vorverstärker
	フリーズ	freeze	erstarren, stoppen, blockieren
	ブリーダ抵抗	bleeder resistance	Ableiterwiderstand
	ブリーダ抵抗器	bleeder resistor	Ableiterwiderstand
	フリーラン	free run	Freilauf
	プリセット	preset	voreingestellt
	プリセットカウンタ	preset counter	voreingestellter Zähler
	プリセット指令	preset command	voreingestellter Befehl
	プリセット値	preset value	voreingestellter Wert
	プリセット値書き込み命令(ICPREWR1(P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	Schreibanweisung für den voreingestellten Wert (ICPREWR1(P))
	プリセット入力	preset input	voreingestellter Eingang
	ブリッジ	bridge	Brücke
	フリップフロップ	flip flop	Flip-Flop
	フリップフロップ回路	flip-flop circuit	Flip-Flop-Schaltung
	不良在庫	stock of the defectives	Bestand fehlerhafter Teile
	不良品	defective product	defektes Produkt
	ブリリアントカット	brilliant cut	Brilliant Cut
	プリントアウト	print out	Ausdruck
	プリント基板	printed circuit board	Leiterplatte
	プリントタイトル登録	print title entry	Titel drucken
	プルアップ抵抗	pull-up resistor	Pull-up-Widerstand
	フルクローズド制御	Fully closed loop control	komplett geschlossene Regelschleife

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	フルクローズドループ制御	Fully closed loop control	komplett geschlossene Regelschleife
	フルスケールに対する精度	accuracy to full-scale	Meßgenauigkeit in Bezug auf den Skalenendwert
	プルダウンメニュー	pull-down menu	Pull-down-Menü, herunterklappendes Menü
	プルダウンリスト	pull-down list	Pull-down-Liste
	ブレーカ	breaker	Trennschalter, Ausschalter
	ブレーキ開放完了信号	brake opening completion signal	Signal Bremse komplett geöffnet
	ブレーキ開放要求	brake opening request	Anforderung zum Öffnen der Bremse
	ブレーキ回路	brake circuit	Bremskreis
	ブレーキ許容使用率	brake permissible usage	zulässige Verwendung der Bremse
	ブレーキ使用率	brake usage	Verwenden der Bremse
	ブレーキ付モータ	motor with brake	Motor mit Bremse
	ブレーキ抵抗器	braking resistor	Bremswiderstand
	ブレーキ抵抗器過熱保護	braking resistor overheat protection	Überhitzungsschutz des Bremswiderstands
	ブレーキトランジスタ異常	brake transistor error	Bremstransistorfehler
	ブレーキトランジスタ異常検出	brake transistor error detection	Bremstransistor-Fehlererkennung
	ブレーキ能力	braking ability	Bremskraft
	ブレーキユニット	brake module	Bremsmodul
	フレーム	frame	Rahmen
	フレーム構成	frame structure	Rahmenstruktur
	フレームタイプ一覧	frame type list	Rahmentypliste
	フレーム番号指定	frame number specification	Rahmennummerspezifikation
	フレームレート	frame rate	Rahmenrate
	フreon	freon	Freon
	プレス成形金属	mold-pressed metal	Pressformmetall
	振れ測定	vibration measurement	Vibrationsmessung
	フレックス スイッチ	flex switch	Netzkabelschalter
	プレッシャー スイッチ	pressure switch	Druckschalter
	プレッシャー センサ	pressure sensor	Drucksensor
	プレビュー	preview	Vorschau
	プレビューエリア	preview area	Vorschaubereich

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	プレミアム高効率IPMモータ	premium high-efficiency IPM motor	hocheffizienter Premium-IPM-Motor
	フロー	flow	Fluss
	フロー制御	flow control	Flusssteuerung
	フローチャート	flow chart	Ablaufdiagramm
	ブロードバンド	broad band	Breitband
	ブロードバンドルータ	broadband router	Breitbandrouter
	プログラマブルコントローラ	programmable controller	programmierbare Steuerung
	プログラマブルロジックコントローラ	programmable logic controller	speicherprogrammierbare Steuerung
	プログラミング	programming	Programmierung
	プログラミング言語	programming language	Programmiersprache
	プログラミング言語仕様	programming language specifications	Programmiersprachenspezifikationen
	プログラミング仕様	programming specifications	Programmierspezifikationen, Programmierdaten
	プログラミングツール	programming tool	Programmierwerkzeug
	プログラミングツール用入力エリア	input area for the programming tool	Eingabebereich des Programmierwerkzeugs
	プログラミングツール用パラメータ	programming tool parameter	Programmierwerkzeugparameter
	プログラミング方法	programming method	Programmiermethode
	プログラミングユニット	programming module	Programmiermodul
	プログラム	program	Programm
	プログラム、デバイスコメント共通	common device comment	allgemeiner Operandenkommentar
	プログラムアボート情報	program abort information	Programmabbruchinformation
	プログラム異常	program error	Programmfehler
	プログラム一覧モニタ	program monitor list	Programmüberwachungsliste
	プログラム一括転送	program batch transfer	Programmbatchfehler
	プログラム画面	program screen	Programmbildschirm
	プログラムキャッシュメモリ	program cache memory	Programm-Cache-Speicher
	プログラム切換入力	program selection input	Programmwahleingabe
	プログラム言語	programming language	Programmiersprache
	プログラム実行管理用SFCプログラム	SFC program for program execution management	AS-Programm für Programmausführungsmanagement
	プログラム実行状態チェック命令	program execution status check instruction	Prüfanweisung für Programmausführungsstatus
	プログラム処理	program processing	Programmverarbeitung

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	プログラム制御用命令	program control instruction	Programmsteueranweisung
	プログラムタイムオーバー	program timeout	Programm-Timeout
	プログラム低速実行登録命令	program low-speed execution registration instruction	Anweisung zur Programmausführung mit niedriger Geschwindigkeit
	プログラムトレース	program trace	Programm-Trace
	プログラムによるプリセット	preset by program	über Programm voreingestellt
	プログラムファイル	program file	Programmdatei
	プログラム分岐命令	program branch instruction	Programmverzweigungsanweisung
	プログラム別コメント	comment by program	Programmkommentar
	プログラムメモリ	program memory	Programmspeicher
	プログラムメモリー一括転送実行状態	program memory batch transfer execution status	Ausführungsstatus der Batch-Übertragung des Programmspeichers
	プログラムメモリをクリアする	clear program memory	Programmspeicher löschen
	プログラムモード運転	program mode operation	Programmbetrieb
	プログラム優先モード	program priority mode	Betrieb mit Programmpriorität
	プログラム容量	program capacity	Programmkapazität
	プログラム例	program example	Programmbeispiel
	プロジェクタ	projector	Projektor
	プロジェクト	project	Projekt
	プロジェクトウィンドウ	project window	Projektfenster
	プロジェクト管理	project management	Projektmanagement
	プロジェクト照合	verify project	Projektvergleich
	プロジェクトスクリプト	project script	Projektskript
	プロジェクトデータ	project data	Projektdaten
	プロジェクトデータ一覧	project data list	Projektdatenliste
	プロジェクトデータ構成	project data configuration	Projektdatenkonfiguration
	プロジェクト内容一覧	project contents list	Projekthinhaltsliste
	プロジェクト名	project name/project	Projektname/Projekt
	プロジェクト欄	project field	Projektfeld
	プロセスGPU	Process CPU	Prozess-CPU
	プロセスアラーム	process alarm	Prozessalarm
	プロセスアラーム上下限	Process alarm upper lower limit	obere Grenze des unteren Bereichs für Prozessalarm

	日本語	英語	ドイツ語
ふ	プロセスアラーム上下限值	Process alarm upper lower limit value	oberer Grenzwert des unteren Bereichs für Prozessalarm
	プロセスアラーム上上限	Process alarm upper upper limit	obere Grenze des oberen Bereichs für Prozessalarm
	プロセスアラーム許可	Enable process alarm	Prozessalarm freigeschaltet
	プロセスアラーム禁止	Disable process alarm	Prozessalarm blockiert
	プロセスアラーム下下限	Process alarm lower lower limit	untere Grenze des unteren Bereichs für Prozessalarm
	プロセスアラーム下下限値	Process alarm lower lower limit value	unterer Grenzwert des unteren Bereichs für Prozessalarm
	プロセスアラーム下上限	Process alarm lower upper limit	unterer Grenze des oberen Bereichs für Prozessalarm
	プロセスアラーム下上限値	Process alarm lower upper limit value	unterer Grenzwert des oberen Bereichs für Prozessalarm
	プロセス条件データ	process condition data	prozessrelevante Daten
	プロセス状態データ	process status data	Prozessstatusdaten
	プロセス制御	process control	Prozesssteuerung
	プロセス制御言語	(programming language for) process control	(Programmiersprache der) Prozesssteuerung
	プロセス制御命令	Process control instruction	Prozesssteuerungsanweisung
	プロセス値	process variable	Prozessvariable
	ブロック	block	Satz
	ブロック切換え	block switching	Satzumschaltung
	ブロック切換え方式ファイルレジスタ	file register in the block switching method	Dateiregister bei der Satzumschaltung
	ブロック切替え命令	block switching instruction	Satzumschaltungsanweisung
	ブロック詳細構成	block detailed configuration	detaillierte Satzkonfiguration
	ブロック排他的論理和	block exclusive OR	Satz EXKLUSIV ODER
	ブロック比較	Block comparison	Satzvergleich
	ブロック否定排他的論理和	block exclusive NOR	Satz EXKLUSIV NICHT ODER
	ブロックリスト	block list	Sätzeliste
	プロテクト	protect	schützen
	プロテクトスイッチ	protect switch	Schutzschalter
	プロトコル	protocol	Protokoll
	プロトコル実行完了	Protocol execution completion	Protokollierung abgeschlossen
	プロトコル実行状態	Protocol execution status	Protokollierungsstatus
	プロトコル実行要求	Protocol execution request	Protokollierungsanforderung
	プロトコル実行履歴格納数	Number of stored protocol execution logs	Anzahl gespeicherter Protokollierungs-Logs

	日本語	英語	ドイツ語
ふ ー へ	プロトコル実行履歴書込みポインタ	Protocol execution log write pointer	Schreib-Pointer des Protokollierungs-Log
	プロトコル実行履歴なし	No protocol execution log	Kein Protokollierungs-Log
	プロトコル追加	Add protocol	Protokoll hinzufügen
	プロトコル登録有無	Protocol registration selection	Protokollregistrierungsauswahl
	プロトコル登録数	Number of registered protocols	Anzahl registrierter Protokolle
	プロトコル番号	Protocol No.	Protokollnr.
	プロトコル未実行	Protocol unexecuted	Protokoll nicht ausgeführt
	プロトコル名	Protocol name	Protokollname
	プロパティ	property	Eigenschaft, Besitz
	プロパティシート	property sheet	Datenblatt
	プロンプト	prompt	Abfrage
	負論理	negative logic	negative Logik
	分解能	resolution	Auflösung
	分周比	dividing ratio	Teilungsverhältnis
	ベアリング	bearing	Lager, Lagerung
	ペアリングオープン	pairing open	paarige Verbindung
	平滑	smooth/even	glatt/eben
	平均	averaging	Mittelwertbildung
	平均時間設定値	average time setting value	mittlere Zeiteinstellung
	並列接続(OR回路)	parallel connection(OR logic circuit)	Parallelanschluss (ODER-Logikschaltung)
	ベーシックモデルQCPU	Basic model QCPU	Basismodul QCPU
	ページングインタフェースユニット	paging interface module	Paging-Interface-Modul
	ベース	base	Basis, Sockel, Grundplatte
	ベースアダプタ	base adapter	Sockeladapter
	ベースカバー	base cover	Sockelblende
	ベース画面	base screen	Hauptbildschirm
	ベース指定	base specification	Basisspezifikation
	ベース遮断	base circuit shut off	Abschaltung des Basisschaltkreises
	ベース情報	base information	Basisinformationen
	ベーススロット数	number of base slots	Anzahl Steckplätze des Baugruppenträgers

	日本語	英語	ドイツ語
へ ー ほ	ベースタイプ追加情報	additional information for base type	Zusatzinformationen zum Baugruppenträgertyp
	ベース取付け穴	base installation hole	Baugruppenträger-Montagebohrung
	ベースバンド	base band	Basisband
	ベース部	base	Basis, Sockel, Grundplatte
	ベースモード	base mode	Grundbetriebsart
	ベースユニット	base module	Basismodul, Modul auf Baugruppenträger
	ベースユニット異常	base module error	Fehler des Moduls auf Baugruppenträger
	ヘクタール	ha	ha
	ベクトル	vector	Vektor
	ベクトル制御	vector control	Vektorregelung
	ベストエフォート型	best-effort type	Bestleistungstyp
	ヘッダ	Header	Header
	ヘッダ部	header	Header
	ヘリウムガス	helium gas	Helium
	ヘリカル補間	Helical interpolation	Schraubenlinieninterpolation
	ヘルプ	help	Hilfe
	変位モード	displacement mode	Verschiebemodus
	変換	convert	konvertieren
	偏光フィルタ	polarizing filter	Polarisationsfilter
	偏差	deviation	Abweichung, Regeldifferenz
	偏差カウンタ	deviation counter	Abweichungszähler
	編集	edit	editieren
	偏心測定	eccentricity measurement	Exzentrizitätsmessung
	ペンチ	pliers	Zange
	ポインタ	pointer	Pointer, Zeiger
	ポインタ分岐命令	pointer branch instruction	Pointer-Verzweigungsanweisung
	ポインティングデバイス	pointing device	Zeigevorrichtung, Cursor
	ポイントテーブル	point table	Adressentabelle
	方向判別	differentiation of orientation	Differenzierung der Orientierung
	膨張	expand	erweitern, ausweiten

	日本語	英語	ドイツ語
ほ	放熱	heat dissipation	Wärmeableitung
	ポーズ画面	pause screen	Pausenbildschirm
	ポート	port	Port, Schnittstelle
	ポート番号	port number	Portnummer
	ポートマップドI/O	port-mapped I/O	über einen Port eingelesene E/As
	ポーリング	polling	Abfrage
	ポーリング要求受信周期	polling request reception cycle	Empfangszyklus der Abfrageanforderung
	ホールドモード	hold mode	Haltemodus
	ボールネジ	ball screw	Kugelumlaufspindel
	ボールネジピッチ	ball screw pitch	Steigung der Kugelumlaufspindel
	ボールネジリード	ball screw lead	Führung der Kugelumlaufspindel
	ポーレート	baud rate	Baudrate
	補間制御	interpolation control	Interpolationssteuerung
	ポケット玉縁縫い	pocket seaming	Taschensäumen
	保護回路	protection circuit	Schutzschaltung
	保護構造	enclosure rating	Schutzklasse, Schutzart
	保持出力(ホールド出力)	hold output	Ausgang halten
	保守部品	maintenance parts	Wartungsteile, Ersatzteile
	補助軸	auxiliary axis	Hilfsachse, Nebenachse
	ホストアドレス	host address	Host-Adresse
	ホスト機器	host machine	Host-Maschine
	ポストヘッド	post head	Stützenkopf
	ホスト名	host name	Host-Name
	母線電圧	bus voltage	Bus-Spannung
	保存	save	sichern, speichern
	ボタン文字	button text	Tastenbeschriftung
	ホットスタート	hot-start	Warmstart
	ホットスタートモード	hot-start mode	Warmstartmodus
	ポップアップ	popup	Pop-up
	ポップアップアラーム	popup alarm	Pop-up-Alarm

	日本語	英語	ドイツ語
ほ ま	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	Menü zum Beenden der fortgesetzten Pop-up-Unterdrückung
	ポップアップ禁止状態解除メニュー	Pop-up inhibit status resumed menu	Menü zur fortgesetzten Pop-up-Unterdrückung
	ポップアップフェースプレート	pop-up faceplate	klappbare Frontabdeckung
	ポップアップメニュー	popup menu	Pop-up-Menü
	ボトムアップ	bottom up	von unten nach oben
	ホブ加工	hob processing	Wälzfräsen
	ポリアミド	polyamide	Polyamide
	ポリアリレート	polyarylate	Polyarylate
	ポリスイッチ	polyswitch	PolySwitch
	ポリウム	volume	Volumen, Umsatz, Menge
	ボルト	bolt	Schraube, Bolzen
	ホワイトバランス	white balance	Weißabgleich
	マーカ	marking unit	Markiergerät, Kennzeichnungseinheit
	マーキング情報	marking information	Markierungsinformationen
	マーキング処理	marking processing	Markierungsprozess
	マークチューブ	mark tube	Kabelmarkierung
	マージン	margin	Seitenrand, Handelsspanne, Grenze
	マイクロQRコード	micro QR codes	Micro QR Codes
	マイクロプロセッサ	MPU, microprocessor	MPU, Mikroprozessor
	マイコン	microcomputer	Micro-Computer
	マイコン接続	microcomputer connection	Micro-Computer-Anschluss
	マイコンプログラムエリア	microcomputer program area	Micro-Computer-Programmbereich
	マイコンプログラムコール	microcomputer program call	Micro-Computer-Programmaufruf
	マイコンボード	microcomputer board	Micro-Computer-Platine
	マイコンモード	microcomputer mode	Micro-Computer-Modus
	マイナス極	cathode	Kathode
	マイナスコモン	negative common	gemeinsam negativ
	マイナスドライバ	flathead screwdriver	Flachschlitzschraubendreher
	マイナスねじ回し(マイナスドライバー)	flat-blade driver	Flachschlitzschraubendreher
	マウス	mouse	Maus

	日本語	英語	ドイツ語
ま	マウス操作	mouse operation	Mausbedienung
	前処理	preprocessing	Vorbehandlung, Vorverarbeitung
	膜圧	membrane pressure	Membrandruck
	マクロ登録回路	macro register circuit	Registrierung von Makros
	マクロ命令引数デバイス	macro instruction argument device	Operand des Makroanweisungsargument
	曲げ半径	bend radius	Biegungsradius
	マシニングセンタ	machining center	Bearbeitungszentrum
	マシンアナライザ	machine analyzer/Machine analyzer	Maschinendiagnosegerät
	マシンコントローラ	machine controller	Maschinensteuerung
	マスクROM	masked ROM	Masken-ROM
	マスク状態	mask status	Masken-Status
	マスク制御	mask control	Maskensteuerung
	マスク表示	masked display	abgedeckte Anzeige
	マスタ/ローカルユニット	master/local module	Master-/lokales Modul
	マスタスレーブ	Master-slave	Master-Slave
	マスタ局	master station	Master-Station
	マスタ切換え	master switching	Master-Austausch
	マスタコントロール	master control	Master-Steuerung
	マスタコントロール命令	master control instruction	Master-Steueranweisung
	マスタ軸	master shaft	Königswelle
	マスタスレーブ運転	Master-slave operation	Master-Slave-Betrieb
	マスタユニット	master module	Master-Modul
	マットスイッチ	mat switch	Schaltmatte
	マトリクス入力命令	Matrix input instruction	Matrix-Eingabeanweisung
	マニホールドシリアル転送装置	manifold serial transfer equipment	Gerät für gesammelte serielle Übertragung
	マニュアル	manual	manuell, von Hand, Handbuch
	マニュアル出荷形態	manual supply status	Status der manuellen Zuführung
	マニュアル番号	manual number, manual code	Artikelnummer eines Handbuchs
	マニュアルモード	manual mode	manueller Betrieb, Handbetrieb
	マニュアルを開く	Open User's Manual	Anwenderhandbuch öffnen

	日本語	英語	ドイツ語
ま み	摩耗	wear	Verschleiß
	マルチCPU間共有デバイス	cyclic transmission area device	Operand des zyklischen Übertragungsbereichs
	マルチCPU間共有メモリ	multiple CPU shared memory	gemeinsamer Speicher Multi-CPU
	マルチCPU間高速基本ベースユニット	multiple CPU high speed main base module	Baugruppenträger für Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間高速通信エリア	multiple CPU high speed transmission area	Multi-CPU-Bereich für Datenübertragung
	マルチCPU間高速通信専用命令	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	Applikationsanweisung für Datenübertragung im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間高速通信メモリ	multiple CPU high speed transmission memory	Multi-CPU-Speicher für Datenübertragung
	マルチCPU間高速バス	multiple CPU high speed bus	Multi-CPU-Hochgeschwindigkeitsbus
	マルチCPU間高速バス対応専用命令	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	Applikationsanweisung für Datenübertragung im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間自動リフレッシュエリア	multiple CPU auto refresh area	automatisch aktualisierter Bereich im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間通信専用命令	multiple CPU transmission dedicated instruction	Applikationsanweisung für Datenübertragung im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間同期割込み	multiple CPU synchronous interrupt	synchroner Interrupt im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU間時計同期	multiple CPU clock synchronization	Uhrsynchronisation im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPUシステム	multiple CPU systems	Multi-CPU-Systeme
	マルチCPUシステム専用命令	multiple CPU system dedicated instruction	Applikationsanweisung im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPU同期立上げ	multiple CPU synchronized boot-up	synchronisierter Boot-Vorgang im Multi-CPU-Betrieb
	マルチCPUパラメータ	multiple CPU parameter	Multi-CPU-Parameter
	マルチタスク	multi-tasks	Multi-Tasks
	マルチチャンネル	multi-channel connection	Mehrkanalanschluss
	マルチドロップ(スレーブ)	multi-drop (slave)	1:n-Verbindung (Slave)
	マルチドロップリンク	multidrop link	1:n-Verbindung
	マルチドロップリンクユニット	multidrop link module	Modul für 1:n-Verbindung
	マルチプレクサ	multiplexer module	Multiplexer-Modul
	マルチプレクス素子	multiplex element	Multiplexer-Element
	まるめ誤差	rounding error	Rundungsfehler
	回り込み	sneak path	Kriechgeschwindigkeitspfad
	マンチェスタ符号	Manchester code	Manchester-Code
	マンチェスタ方式	Manchester method	Manchester-Methode
	マンマシンインタフェース	man-machine interface	Mensch-Maschine-Schnittstelle
	ミーリング加工	milling	fräsen

	日本語	英語	ドイツ語
み め	右回り	clockwise	Im Uhrzeigersinn
	見込み生産	anticipated Production	erwartete Produktion
	ミシン	sewing machine	Anlagetisch, Nähmaschine
	密着確認	confirmation of closure	Schließungsbestätigung
	見積書	quotation	Angebot
	メディアムタイムラグヒューズ	medium time-lag fuse	mittelträge Sicherung
	ミニチュア リレー	miniature relay	Miniaturrelais
	ミニパワーリレー	minipower relay	Relais mit niedrigerem Leistungsbedarf
	見本	specimen	Musterstück
	見やすい	easy-to-see	leicht erkennbar
	ミラー反転	mirror image	Achsenspiegelung
	ミリグラム	mg	mg
	ミリ秒	millisecond	Millisekunde (ms)
	ミリメートル	mm	mm
	無/偶数/奇数	none/even/odd	keine/gerade/ungerade
	無接点入力	non-contact input	kontaktloser Eingang
	明度	intensity	Intensität
	命令一覧	instruction list	Anweisungsliste
	メインコントローラ	main controller	Netzschalter
	メインシーケンスプログラム	main sequence program	Hauptablaufprogramm
	メインルーチンプログラム	main routine program	Hauptprogramm
	メーカー	manufacturer	Hersteller
	メーターリレー	meter relay	Messrelais
	メータ種類	meter type	Messgerätetyp
	メータ盤	meter panel	Anzeigegerät
	メートル	m	m
	メガ	megger	Isolationsmessgerät
	メカ機構	mechanical system	mechanisches System
	メカ機構プログラム	mechanical system program	Programm zur Simulation des mechanischen Systems
	メカサポート言語	mechanical support language	Programmiersprache zur Simulation des mechanischen Systems

	日本語	英語	ドイツ語
め	メス(コネクタ)	female (connector)	weiblich (Stecker)
	メス方式	cutting method	Bearbeitungsart
	メッセージ	message	Mitteilung
	メッセージタグ	message tag	Mitteilungs-Tag
	メディアン	median	Median
	メニュー	menu	Menü
	メニュー構成	menu configuration	Menükonfiguration
	メニュー遷移	menu transition	Menü-Transition
	メニュー定義ファイル	menu definition file	Menüdefinitionsdatei
	メニューバー	menu bar	Menüleiste
	目の保護	eye protection	Augenschutz
	メモリ	memory	Speicher
	目盛り	scales	Waage
	メモリカード	memory card	Speicherkarte
	メモリカードインタフェースユニット	memory card interface module	Speicherkarten-Adaptermodul
	メモリカード使用状況	memory card use conditions	Bedingungen zur Nutzung der Speicherkarten
	メモリカード装着枚数	number of mountable memory cards	Anzahl installierbaren Speicherkarten
	メモリカードへ転送	communicate with memory card	Kommunikation mit Speicherkarte
	メモリ仕様	memory specifications	Speicherspezifikationen
	メモリ使用状態読出し	memory usage status read	Speicherverwendungsstatus lesen
	メモリ整理整頓	memory defragmentation	Speicher-Defragmentierung
	メモリ選択チップ	memory selection chip	Speicherauswahl-Chip
	メモリプロテクト	memory protection	Speicherschutz
	メモリマップドI/O	memory-mapped I/O	im Speicher hinterlegte E/A
	メモリ容量	memory capacity	Speicherkapazität
	メリット	advantage	Vorteil
	メンテナンス	maintenance	Wartung
	メンテナンス作業員	service personnel	Servicepersonal
	メンテナンス信号出力	maintenance signal output	Signalausgang für Wartung
	メンテナンスタイマ信号	maintenance timer signal	Wartungsintervallsignal

	日本語	英語	ドイツ語
め も	メンバーシップ関数	membership function	Funktion für Mitglieder
	面振れ	surface runout	oberflächliche Unrundheit
	モーション	motion	Motion, Bewegung
	モーションCPU	Motion CPU	Motion-Controller-CPU
	モーションコントローラ	Motion controller	Motion-Controller
	モーションコントローラCPU	motion controller CPU	Motion-Controller-CPU
	モーション制御	motion control	Motion-Control
	モーションユニット	Motion module	Motion-Modul
	モータ	motor	Motor
	モータ回転数	motor speed	Motordrehzahl
	モータ過負荷遮断 (電子サーマル)	motor overload rejection (electronic thermal)	elektronischer Überlastschutz
	モータ極数	motor pole number	Anzahl der Motorpole
	モータ駆動指令	motor drive command	Motorstartsignal
	モータ組合せ異常	Motor combination error	Motorkombination fehlerhaft
	モータサーミスタインターフェース	motor thermistor interface	Motorthermistorschnittstelle
	モータ軸換算負荷慣性モーメント	load inertia moment to motor shaft	Trägheitsmoment an der Motorwelle
	モータ軸換算負荷トルク	load torque to motor shaft	Last an der Motorwelle
	モータ速度	motor speed	Motordrehzahl
	モータ定格電流	rated motor current	Motornennstrom
	モータ定数	motor constant	Motorkonstante
	モータ電磁ブレーキ	motor electromagnetic brake	elektromagnetische Motorbremse
	モータ電流値	Motor current value	Motorstrom
	モータトルク	motor torque	Motordrehmoment
	モータなし運転	motor-less operation	motorloser Betrieb
	モータ負荷率	motor load ratio	Motorlastverhältnis
	モータフランジ方向	motor flange direction	Motorflansch-Drehrichtung
	モータホット係数	motor hot coefficient	Motorwärmekoeffizient
	モータ用リード線	motor lead wire	Motorzuleitung
	モータ励磁電流	motor exciting current	Motorerregerstrom
	モータロック	motor lock	Motorverriegelung

	日本語	英語	ドイツ語
も	モータわく番号	motor frame number	Motorrahmennummer
	モード	mode	Modus, Betriebsart
	モード切替	mode switching	Wechseln der Betriebsart
	モード切換スイッチ	mode selection switch	Betriebsartwahlschalter
	モード設定スイッチ	mode setting switch	Betriebsartwahlschalter
	モーメント荷重	moment load	Lastmoment
	モールド	mold	Form, Gussform
	モールド樹脂	molded resin	Giesharz
	目視検査	visual inspection	Sichtprüfung
	目標値	target value	Zielwert
	文字	character	Zeichen
	文字行間	line space	Zeilenabstand
	文字種類	character type	Zeichentyp
	文字高	character height	Zeichenhöhe
	文字幅	character width	Zeichenbreite
	モジュール化	modularization	Modularisierung
	モジュラス	modulus	Modul
	文字列	character string	Zeichenkette
	モデム	modem	Modem
	モデムインタフェースユニット	modem interface module	Modemschnittstellenmodul
	モデル制御ゲイン	Model loop gain	Verstärkungsfaktor virtueller Regelkreis
	モデル適応制御	model adaptive control	an Modell anpassungsfähige Regelung
	モニタ	monitor	überwachen, Monitor
	モニタアイテム	monitored item	überwachte Größe
	モニタ開始	start monitor	Überwachung starten
	モニタケーブル	monitor cable	Monitorkabel
	モニタ先	monitor destination	Überwachungsziel
	モニタ実行中	during monitor execution	während der Überwachung
	モニタ条件	monitor conditions	Überwachungsbedingungen
	モニタ対象	monitor target	Überwachungsziel

	日本語	英語	ドイツ語
も ゆ	モニタツール	monitor tool	Überwachungswerkzeug
	モニタ停止	stop monitor	Überwachung stoppen
	モニタデータ情報	monitor data information	Überwachungsdateninformation
	モニタデータ登録	monitor data registration	Überwachungsdatenregistrierung
	モニタ登録	monitor registration	Überwachungsregistrierung
	モニタトレースグラフ	monitor trace graph	Überwachungs-Trace-Diagramm
	モニタ入力バッファ	monitor input buffer	Überwachungseingangspuffer
	モニタ表示	monitor display	Überwachungsanzeige
	モニタモード	monitoring mode	Überwachungsmodus
	モニタリングトレース	monitoring trace	Überwachungs-Trace
	モノクロ	monochrome	monochrome
	モノクロ16階調	16 (grayscale)	16 (Graustufen)
	モノリシックIC	monolithic IC (MIC)	monolithischer IC (MIC)
	漏れ電流	leakage current	Leckstrom
	焼入れ	hardening	härten
	やり直す	redo	wiederholen, noch einmal ausführen
	有害物質	injurant	Schadstoff, Verunreinigung
	有効画素	effective pixels	effektive Pixel, sichtbare Pixel
	ユーザ	user	Anwender, Bediener, Benutzer
	ユーザーズマニュアル	user's manual	Benutzerhandbuch
	ユーザ画面	user-created screen	benutzererstellte Bildschirmseite
	ユーザ切替え	user switching	Benutzerwechsel
	ユーザ指定	user-specified	benutzerdefiniert
	ユーザ自由エリア	user setting area	Bereich der Benutzereinstellungen
	ユーザ設定システムエリア	user setting system area	Systembereich der Benutzereinstellungen
	ユーザタイミングクロックNo.0	user timing clock No.0	Zeittakt Nr. 0
	ユーザ定義タグ	user-defined tag	benutzerdefinierter Tag
	ユーザ手配品	obtained by user	belegt durch Anwender
	ユーザ登録	user registration	Benutzerregistrierung
	ユーザ登録フレーム作成	user registration frame creation	Erstellung eines Benutzerregistrierungsrahmens

	日本語	英語	ドイツ語
ゆ	ユーザ登録フレーム指定	user registration frame specification	Spezifikationen eines Benutzerregistrierungsrahmens
	ユーザ登録フレーム内容	user registration frame contents	Inhalt eines Benutzerregistrierungsrahmens
	ユーザ非公開	closed to users	für Benutzer gesperrt
	ユーザビリティ	usability	Verwendbarkeit, Benutzerfreundlichkeit
	ユーザプログラム	user program	Anwenderprogramm
	ユーザ名	user name	Benutzername
	ユーザ名確認	check user name	Benutzernamen prüfen
	ユーザ名入力部	user name entry field	Eingabefeld für Benutzername
	ユーザ名未入力確認	check user name entry	einggegebenen Benutzernamen prüfen
	ユーザメッセージ	USER MESSAGE	ANWENDERMITTEILUNG
	ユーザメッセージ画面	user message screen	Anwendermitteilungsbildschirm
	ユーザメッセージ命令	User message instruction	Anwendermitteilungsanweisung
	ユーザ用フロッピーディスク	user floppy disk	Anwender-Diskette
	ユーザレンジ	user range	Anwenderbereich
	ユーザレンジ書込み要求	User range write request	Schreibanforderung für Anwenderbereich
	ユーザレンジ設定ゲイン値	User range setting gain value	Benutzereinstellbereich für Verstärkungswert
	ユーティリティ	utility	Utility
	誘導電流	induced current	induzierter Strom
	輸送	transportation	Transport
	輸送時の注意	cautions regarding transportation	Sicherheitshinweise für den Transport
	ユニット	module	Modul
	ユニットREADY	Module READY	Modul bereit
	ユニットアクセスデバイス	module access device	Modulzugriff
	ユニット上フタ取付けネジ	module top cover mounting screw	Befestigungsschraube für Modulabdeckung
	ユニット形名	module name	Modulname
	ユニット形名読出し	module model name read	Modulmodellnamen lesen
	ユニット交換	module/module replacement	Modul/Modulaustausch
	ユニット固定(用)金具	module fixing bracket	Modulbefestigung
	ユニット固定穴	module fixing hole	Modulbefestigungsbohrung
	ユニット固定ネジ	module fixing screw	Modulbefestigungsschraube

	日本語	英語	ドイツ語
ゆ	ユニット固定ネジ穴	module fixing hole	Modulbefestigungsbohrung
	ユニット固定用突起	module fixing projection	Modulbefestigungssicherung
	ユニット固定用フック	module fixing hook	Modulbefestigungshaken
	ユニットコネクタ	module connector	Modulanschluss
	ユニットサービス間隔読出	reads module service interval	liest Modulserviceintervall
	ユニット種別	module type	Gerätetyp
	ユニット条件	Condition	Bedingung, Zustand
	ユニット照合	module verify	Modulprüfung
	ユニット詳細情報	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	detaillierte Modulinformationen
	ユニット上部	module top view	Moduldraufsicht
	ユニット情報	module information	Modulinformationen
	ユニット正面フタ取付けネジ	module front cover mounting screw	Befestigungsschraube für Modulfrontabdeckung
	ユニット設定メニュー	module setting menu	Moduleinstellmenü
	ユニット選択	module selection	Modulauswahl
	ユニット先頭I/O No.	module start I/O No.	Modulstart-E/A-Nr.
	ユニット前面表示	module front view	Modulfrontansicht
	ユニット装着アドレス	Module mounting address	Modulsteckplatzadresse
	ユニット装着可能枚数	number of mountable modules	Anzahl montierter Module
	ユニット装着用レバー	module mounting lever	Modulmontageverriegelung
	ユニット端子	module/module terminal	Modul/Modulterminal
	ユニットテクニカルバージョン	module technical version	technische Version des Moduls
	ユニット電源端子	module power supply terminal	Modulnetz клемme
	ユニット電源部	module power supply part	Modulnetzteil
	ユニット取り付けネジ	module mounting screw	Modulmontageschraube
	ユニット取付けネジ穴	module mounting hole	Modulmontagebohrung
	ユニットパラメータ	module parameter	Modulparameter
	ユニット枚数	No. of boards in module	Anzahl Steckkarten im Modul
	ユニット読出	module read	Modul lesen
	ユニットリフレッシュ時間	module refresh time	Modulauffrischungszeit
	ユニット連結	module connection	Modulanschluss

	日本語	英語	ドイツ語
ゆ ー ら	ユニット連結用フック	module connecting hook	Modulanschlussshaken
	ユニバーサルモデル	universal model	Universalmodul
	ユニバーサルモデルQCPU	Universal model QCPU	QCPU Universalmodul
	溶接	welding	schweißen
	容量	capacity, area, space	Kapazität, Bereich, Platz
	要領	manners	Weise, Art
	呼び出し	call	Aufruf, Anruf
	読込み	import	Import, importieren
	読み出し	read out	Auslesen
	より線	stranded wire	Litze
	ライセンス	license	Lizens
	ライトカーテン	light curtain	Lichtvorhang
	ライトプロテクト	write protect	schreibgeschützt
	ライトプロテクトスイッチ	write protect switch	Schreibschutzschalter
	ライブラリエディタ	library editor	Bibliothek-Editor
	ラインアップ	lineup	Aufstellung
	ラインインタラクティブ方式	online system	Online-System
	ライン型	line type	Linienart
	ラインコントローラ	production line controller	Fertigungslinien-Controller
	ライン速度	line speed	Liniengeschwindigkeit
	ラインノイズ	line noise	Leitungsrauschen
	ラインノイズフィルタ	line noise filter	Leitungsrauschfilter
	ラインモニタ	line monitor	Leitungsüberwachung
	ラジアル荷重	radial load	Radialkraft
	ラジアン	radian	Radiant
	ラジアン変換	radian conversion	Radiantenkonvertierung
	ラジオノイズフィルタ	radio noise filter	Funkentstörfilter
	ラジオペンチ	needle-nose pliers	Spitzzange
	ラジオボタン	radio button	Kontrollkästchen, Optionsschaltfläche
	ラダー	ladder	Kontaktplan

	日本語	英語	ドイツ語
ら	ラダー図	ladder diagram	Kontaktplan
	ラダープログラム	ladder program	Kontaktplanprogramm
	ラチェット歯車	ratchet wheel	Sperrrad
	落下	drop	fallen, abfallen, sinken
	ラッチ	latch	Latch
	ラッチ リレー	latching relay	Latch-Relais
	ラッチ回路	latch circuit	Latch-Schaltkreis
	ラッチカウンタ入力	latch counter input	Latch-Zählereingang
	ラッチカウンタ入力信号	latch counter input signal	Latch-Zählereingangssignal
	ラッチカウント値	latch count value	Latch-Zählwert
	ラッチカウント値番号	latch count value number	Latch-Zählwertnummer
	ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	Leseanweisung für Latch-Zählwert (ICLTHRD1(P))
	ラッチクリア	latch clear	Latch-Bereich löschen
	ラッチクリア操作	latch clear operation	Latch-Bereich löschen
	ラッチデータバックアップ操作有効接点	Latch data backup operation valid contact	Freigabekontakt für Latch-Datenspeicherung
	ラッチデバイス	latch device	Latch-Operand
	ラッチ範囲	latch range	Latch-Operandenbereich
	ラッチリレー	latch relay	Latch-Merker
	ラッピング	lapping	Läppen
	ラベリング処理	labeling processing	Beschriftungsprozess, Etikettierungsprozess
	ラベル	label	Label, Etikett
	ラベル登録	register a label	ein Label registrieren
	ラベルプログラミング可逆変換情報	label programming reversible conversion information	Information zur umkehrbaren Konvertierung von Labelprogrammen
	ラベルプログラム	label program	Labelprogramm
	ラベルプログラム可逆変換情報	label program reversible conversion information	Information zur umkehrbaren Konvertierung von Labelprogrammen
	ランク	rank	Rang
	乱数	random number	Zufallszahl
	ランダム	random	zufällig
	ランダムアクセスバッファ	random access buffer	Direktzugriffspuffer
	ランダムアクセス用バッファによる交信	communication using the random access buffer	Kommunikation unter Verwendung des Direktzugriffspuffers

	日本語	英語	ドイツ語
ら ー り	ランダム書込み	random write	direkt Schreiben
	ランダム読出し	random read	direkt Lesen
	ランプ	lamp	Glühlampe
	ランプ負荷	lamp load	Lampenlast
	リアクトル	reactors	Reaktoren
	リアルセンサレスベクトル制御	Real sensorless vector control	sensorlose Vektorregelung
	リアルタイム	real time	Echtzeit
	リアルタイムオートチューニング	real time auto tuning	Echtzeit-Auto-Tuning
	リアルモード	real mode	Realmodus
	リークテスト	leak test	Dichtigkeitsprüfung
	リードコネクタ	lead connector	Zuleitungsanschluss
	リードスイッチ	lead switch	Zuleitungsschalter
	リード線	lead wire	Zuleitungskabel
	リードタイム	lead time	Vorhaltezeit
	リードリレー	lead relay	Netzrelais
	リストア	restore	wiederherstellen
	リストア開始前	restore start before	Neustart bevor
	リストア完了	restore complete	Wiederherstellung abgeschlossen
	リストア繰返し実行指定	specification of restoration repeated execution	Spezifikation zur Wiederaufnahme wiederholter Ausführung
	リストア実行中	restore executing	Wiederherstellung erfolgt
	リストプログラム	list program	Programm erfassen
	リストモード	list mode	Modus erfassen
	リセット	reset	zurücksetzen, Reset
	リセット解除状態	reset status	Reset-Status
	リセット解除信号	reset signal	Reset-Signal
	リセット回路	reset circuit	Schaltkreis zurücksetzen
	リセットコイル	reset coil	Merker zurücksetzen
	リセット時	at reset	bei Reset
	リセットスイッチ	reset switch	Reset-Schalter
	リセット操作	reset operation	Reset-Vorgang

	日本語	英語	ドイツ語
リ	リセットタイム	reset time	Reset-Zeit
	リセットモードスイッチ	reset mode switch	Reset-Modusschalter
	理想直線	ideal line	Ideallinie
	リソースデータ	resource data	Ressourcen-Daten, Betriebsmitteldaten
	リターン	return	zurückkehren
	リターンキー	return key	Return-Taste
	リチウム	lithium	Lithium
	リチウム含有量	lithium content	Lithiumgehalt
	リチウム電池	lithium battery	Lithiumbatterie
	力行	acceleration	Beschleunigung
	リッスン側	listening side	Empfänger
	リップル	ripple	Brumm
	リップル電圧	ripple voltage	Brummspannung
	リップル率	ripple ratio	Brummverhältnis
	リトライ	retry	erneuter Versuch
	リトライ回数	number of retries	Anzahl erneuter Versuche
	リトライ回数オーバー	retry count excess	zulässige Anzahl erneuter Versuche überschritten
	リトライ実行待ち時間	retry execution waiting time	Wartezeit für erneuten Versuch
	リトライ実施回数	retry execution count	Zählwert für erneute Versuche
	リトライ中	during retry	während erneutem Versuch
	リトライ未実施	retry not performed	erneuter Versuch nicht ausgeführt
	リニア エンコーダ	linear encoder	Weggeber
	リニア スケール	linear scale	lineare Skala
	リニアカウンタ	linear counter	Linearzähler
	リニアサーボモータ	linear servo motor	Linearservomotor
	リニア振動モータ	linear vibration motor	Linearevibrationsmotor
	リニア直流モータ	linear DC motor	Lineargleichstrommotor
	リニア電圧	linear voltage	lineare Spannung
	リニア同期モータ	linear synchronous motor	Linearsynchronmotor
	リニアパルスモータ	linear pulse motor	Linearschrittmotor

	日本語	英語	ドイツ語
リ	リニアモータ	linear motor	Linearmotor
	リニア誘導モータ	linear inductive motor	linearer Induktionsmotor
	リニアライズ	linearize	linearisieren
	リニューアルツール	upgrade tool	Upgrade-Werkzeug
	リファレンスマニュアル	reference manual	Referenzhandbuch
	リフタ	lifter	Hebevorrichtung
	リップル電流	ripple current	Brummstrom
	リフレッシュ	refresh	auffrischen, aktualisieren
	リフレッシュ応答データ受信周期	refresh data reception cycle	Zyklus für Aktualisierung des Datenempfangs
	リフレッシュ実行	refresh execution	Aktualisierungsausführung
	リフレッシュ出力	refresh output	Aktualisierungsausgang
	リフレッシュ処理	refresh processing	Aktualisierung ausführen
	リフレッシュデバイス	refresh device	aktualisierter Operand
	リフレッシュ点数	number of refresh points	Anzahl zu Aktualisierungsadressen
	リフレッシュ入力	refresh input	Aktualisierungseingang
	リフレッシュパラメータ	refresh parameters	Aktualisierungsparameter
	リフレッシュ非実行	refresh not executed	Aktualisierung nicht ausgeführt
	リフレッシュ方式	refresh mode	Aktualisierungsmodus
	リフレッシュ命令	refresh instruction	Aktualisierungsanweisung
	リミットサイクル法	limit cycle method	mit begrenztem Zyklus
	リミット信号	limit signal	Grenzsinal
	リミット信号制御切換え信号	limit signal control switching signal	Steuersignal zur Grenzsinalumschaltung
	リミットスイッチ	limit switch	Grenzschalter
	リモートモード	remote mode	dezentraler Modus
	リモートI/O局	remote I/O station	dezentrale E/A-Station
	リモートI/Oネット	remote I/O network	dezentrales E/A-Netzwerk
	リモートI/Oネットモード	remote I/O network mode	dezentraler E/A-Netzwerkmodus
	リモートI/Oネットワーク	remote I/O network	dezentrales E/A-Netzwerk
	リモートI/Oユニット	remote I/O module	dezentrales E/A-Modul
	リモートPAUSE	remote PAUSE	Remote PAUSE

	日本語	英語	ドイツ語
リ	リモートRESET	remote RESET	Remote Reset
	リモートRUN	remote RUN	Remote RUN
	リモートRUN/PAUSE接点	remote RUN/PAUSE contact	dezentraler RUN/PAUSE-Kontakt
	リモートRUN/STOP	remote RUN/STOP	Remote RUN/STOP
	リモートSTOP	remote STOP	Remote STOP
	リモート局	remote station	dezentrale Station
	リモート局Ready	Remote station ready	dezentrale Station bereit
	リモート局点数	Remote station points	dezentrale Stationsadressen
	リモート局番号	remote station number	dezentrale Stationsnummer
	リモート出力	remote output	dezentraler Ausgang
	リモート操作	remote operation	dezentraler Betrieb
	リモートターミナル	remote terminal	dezentrales Terminal
	リモートターミナルカード情報	remote terminal card information	Karteninformationen zum dezentralen Terminal
	リモートデバイス局	remote device station	dezentrale Operandenstation
	リモートデバイス局イニシャライズ手順	remote device station initialization procedure	Initialisierungsprozess der dezentralen Operandenstation
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録	Register remote device station initialization procedure	Registrierung des Initialisierungsprozess der dezentralen Operandenstation
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定	Specify station for registering remote device station initialization procedure	Angabe einer Station für die Registrierung des Initialisierungsprozess der dezentralen Operandenstation
	リモート入出力(RX,RY)	remote I/O (RX, RY)	dezentraler E/A (RX, RY)
	リモート入出力局	remote input/output station	dezentrale E/A-Station
	リモート入力	remote input	dezentraler Eingang
	リモート入カリフレッシュエリア	remote input refresh area	Aktualisierungsbereich des dezentralen Eingangs
	リモート入カリフレッシュデバイス	remote input refresh device	Aktualisierungsoperand des dezentralen Eingangs
	リモートネット追加モード	remote network additional mode	erweiterter Modus des dezentralen Netzwerks
	リモートネットモード	remote network mode	Modus des dezentralen Netzwerks
	リモートパスワード	remote password	Remote-Passwort
	リモートパスワード対象ユニット情報	remote password target module information	Informationen über Zielmodul des Remote-Passworts
	リモートパスワードチェック	remote password check	Prüfung des Remote-Passworts
	リモートパスワード累積回数	Remote password count	Zählwert des Remote-Passworts
	リモートマスタ局	remote master station	dezentrale Master-Station
	リモートユニット	remote module	dezentrales Modul

日本語	英語	ドイツ語
リモートラッチクリア	remote latch clear	Remote-Latch löschen
リモートリセット	remote reset	Remote-Reset
リモートレジスタ	remote register	dezentrales Register
流量計	flow meter	Durchflussmesser
量産試作	trial production before mass production	Probeproduktion vor der Massenproduktion
両手操作スイッチ	two-hand operation switch	Zwei-Hand-Schalter
良品	conforming article	Konformitätsbestimmung
リリース穴	release hole	Entlastungsbohrung
リリースツール	release tool	Entriegelungswerkzeug
リレー	relay	Relais
リレー駆動回路	relay driver circuit	Relaistreiber
リレーコイル駆動用電源	relay coil driving power	Relaisansprechleistung
リレー出力(3点)	relay output (3 terminals)	Relaisausgang (3 Klemmen)
リレー出カユニット	relay output module	Relaisausgangsmodul
リレー寿命曲線	relay life curve	Relaislebensdauer
リレーシンボル語	relay symbol language	Relaissymbolsprache
リレー絶縁	relay insulation	Relaisisolierung
リレー接点	relay contact	Relaiskontakt
リレー接点出力	relay contact output	Relaiskontaktausgang
リレーソケット	relay socket	Relaissockel
リレーターミナルユニット	relay terminal module	Relaismodul
リレーターミナルユニット接続用ケーブル	cable for connecting the relay terminal module	Anschlusskabel für Relaismodul
リレー論理回路	relay logic circuit	Logikrelaisschaltung
履歴表示	history display	Verlaufsanzeige
リンク	link	Link
リンクID設定スイッチ	link ID setting switch	Link-ID-Einstellschalter
リングカウンタ	ring counter	Ringzähler
リングカウンタ下限値	ring counter lower limit value	unterer Grenzwert des Ringzählers
リングカウンタ上下限値書込み命令(ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	Schreibanweisung für oberen/unteren Grenzwert des Ringzählers (ICRNGWR1(P))
リングカウンタ上限値	ring counter upper limit value	oberer Grenzwert des Ringzählers

	日本語	英語	ドイツ語
リ ー る	リンクスキャン	link scan	Link-Zyklus
	リンクスキャンタイム	link scan time	Link-Zykluszeit
	リンク専用命令	link dedicated instruction	erweiterte Link-Anweisung
	リンクダイレクトデバイス	link direct device	Link-Direktooperand
	リンクデータ	link data	Link-Daten
	リンクデバイス	link device	Link-Operand
	リンク点数	number of link points	Anzahl Link-Adressen
	リンク特殊リレー	link special relay	Link-Sondermerker
	リンク特殊レジスタ	link special register	Link-Sonderregister
	リングバッファ管理情報	ring buffer management information	Ringpuffer-Managementinformationen
	リンクパラメータ	link parameter	Link-Parameter
	リンク優先	link priority	Link-Priorität
	リンクユニット	link module	Link-Modul
	リンク用特殊リレー	special relay (for link)	Sondermerker (für Link)
	リンク用特殊レジスタ	special register (for link)	Sonderregister (für Link)
	リンクリフレッシュ	link refresh	Link-Aktualisierung
	リンクリフレッシュタイム	link refresh time	Link-Aktualisierungszeit
	リンクリフレッシュ用命令	link refresh instruction	Link-Aktualisierungsanweisung
	リンクリレー	link relay	Link-Merker
	リンクレジスタ	link register	Link-Register
	リンクレジスタ高速領域	link register high-speed area	Link-Register-Hochgeschwindigkeitsbereich
	累計稼働時間	total operating time	Gesamtbetriebszeit
	ルータ	router	Router
	ルーティングパラメータ	routing parameter	Routing-Parameter
	ルーティング情報	routing information	Routing-Information
	ルーティングパラメータ	routing parameter	Routing-Parameter
	ルートフォルダ	root directory	Stammverzeichnis
	ループ	loop	Schleife
	ループ回数	loop count	Schleife
	ループ総延長距離	loop overall distance	Netzwerkgesamtausdehnung

	日本語	英語	ドイツ語
る れ	ループテスト	loop test	Schleifentest
	ループバック	loop back	Rückschleifung
	レイアウト	layout	Layout
	冷陰極蛍光管	cold cathode fluorescent tube	Kaltkathodenfluoreszenzlampe
	冷却	cooling	Kühlung
	励磁コイル	excitation coil	Erregerspule
	零相リアクトル	zero-phase reactor	Nullphasenreaktor
	零点信号	zero-point signal	Nullpunktsignal
	レイヤ	layer	Schicht
	レーザON/OFFタイミング	laser on/off timing	Laser-Ein-/Ausschalt-Timing
	レーザー	laser	Laser
	レーザー干渉計	laser interferometer	Laserinterferometer
	レーザー光電センサ	laser sensor	Lasersensor
	レーザースキャナ	laser scanner	Laserscanner
	レーザー変位センサ	laser displacement sensor	Laser-Wegmesssensor
	レーザ誤発光検出	improper laser emission detection	Erkennung ungeeigneter Laseremission
	レーザシャッター	laser shutter	Laser-Shutter
	レーザ制御入力端子	laser control input terminal	Lasersteuerung-Eingangsklemme
	レーザダイオード	laser diode	Laserdiode
	レーザ停止タイミング	laser stop timing	Laserstopp-Timing
	レーザ発光	laser emission	Laseremission
	レーザパワーメータ	laser power meter	Laserleistungsmesser
	レーザ放射警告灯	laser emission warning indicator	Laseremission-Warnanzeige
	レコード	record	Aufzeichnung
	レコード数	record number	Aufzeichnungsnummer
	レコード点数	record number	Aufzeichnungsnummer
	レジスタ	register	Register
	レシピ	recipe	Rezeptur
	レジマーク	register mark	Registermarke
	レスポンス ステッピングモータ	responding stepping motor	ansprechender Schrittmotor

	日本語	英語	ドイツ語
れ ろ	レスポンス	response	Rückmeldung, Reaktion
	レスポンスコード	response code	Rückmeldungscode
	レゾルバ	resolver	Drehmelder
	劣化	deteriorate	verschlechtern
	レディON	READY ON	READY ON
	レベル	level	Ebene, Pegel
	レベル スイッチ	level switch	Füllstandschalter
	レベル 制御	level control	Aussteuerung
	レベル計	level gauge	Füllstandmesser
	レベル検出回路	level detector circuit	Füllstandsüberwachung
	レポート	report	Protokoll
	レンジス	Length	Länge
	連携	combination	Kombination
	レンズカバー	lens cover	Linsenabdeckung
	連成圧	compound pressure	Druck
	連続	continuous	kontinuierlich, fortlaufend
	連続運転領域	continuous running range	kontinuierlicher Arbeitsbereich
	連動設定操作箱	interlock setting operation box	Dialogfenster für Interlock-Einstellung
	漏洩電流	leakage current	Leckstrom
	漏電	leak	lecken, undicht sein
	ローカル	local	lokal
	ローカル局	local station	lokale Station
	ローカル局用データリンクユニット	local station data link module	Daten-Link-Modul als lokale Station
	ローカルデバイス	local device	lokaler Operand
	ローカルデバイス先頭/最終	Local dev. start/end	lokale Operanden Start/Ende
	ローカルデバイスモニタ	Local device monitor	Überwachung lokaler Operanden
	ローカル変数	local variable	lokale Variable
	ローカルポインタ	local pointer	lokaler Pointer
	ローカルユニット	local module	lokales Modul
	ローカルリンクデバイス	local link device	lokaler Link-Operand

	日本語	英語	ドイツ語
ろ	ローカルリンクリレー	local link relay	lokales Link-Relais
	ロータリーエンコーダ	rotary encoder	Drehgeber, Drehimpulsgeber
	ロータリーカッター	rotary cutter	drehbare Schneidvorrichtung
	ロータリエンコーダ	rotary encoder	Drehgeber, Drehimpulsgeber
	ローテーション命令	rotation instruction	Rotationsanweisung
	ロードメータ	load meter	Lastmesser
	ローラ	roller	Walze
	ローリング	rolling	Walzen
	ろ過	filtration	Filtrierung
	ロギング	logging	Aufzeichnung, Erfassung
	ロギング行数	Number of logging lines	Anzahl erfasster Zeilen
	ロギング種別	logging type	Erfassungstyp
	ロギング状態表示	logging status display	Erfassungsstatusanzeige
	ロギングデータ	logging data	Erfassungsdaten
	ロギング動作	logging action	Erfassungsvorgang
	ログアウト	logout	Abmeldung
	ログイン	login	Anmeldung
	ログイン管理	login management	Anmeldungsmanagement
	ログイン認証	login authentication	Anmeldungsauthentifizierung
	ログインパスワード認証	login password authentication	Anmeldungsauthentifizierung über Passwort
	ログイン名	log-in name	Anmeldungsname
	ログインユーザ情報	login user information	Anmeldungsbenutzerinformationen
	録画容量	recording capacity	Aufnahmekapazität
	ログデータ	log data	Protokolldaten
	ロケータプレート	locator plate	Positionsgeberscheibe
	ロゴマーク	logotype	Firmenzeichen
	ロジック	logic	Logik
	ロジック切換	logic switching	Logikschaltung
	ロジックシンボリック語	logic symbolic language	symbolische Programmiersprache
	六角穴付きボルト	Allen-head bolt	Innensechskantschraube

	日本語	英語	ドイツ語
ろ わ	六角ナット	hexagonal nut	Sechskantmutter
	ロック	lock	verriegeln
	ロック/ロック解除	lock/release lock	Verriegelung verriegeln/freigeben
	ロック解除信号	locking release signal	Verriegelungsfreigabesignal
	ロック機構付ドアスイッチ	guard switch with an interlock	Schutzschalter mit Verriegelung
	ロック状態	locked state	verriegelter Zustand
	ロック状態信号	locking status signal	Signal des Verriegelungszustand
	ロック処理	lock processing	Bearbeitung sperren
	ロックタイトネジ	lock-tight screw	lockerungssichere Schraube
	ロック中	locking	Arretieren
	ロット	lot	Los
	ロボット	robot	Roboter
	ロボットCPU	Robot CPU	Roboter-CPU
	ロボットコントローラ	robot controller	Robotersteuerung
	ワーク	work	Arbeit
	ワーク移動時	moving target	bewegtes Ziel
	ワーク間隔	workpiece interval	Werkstückintervall
	ワーク数	workpiece count	Werkstückzählwert
	ワークスペース	workspace	Arbeitsbereich
	ワークデバイスシステム情報	work device system information	Systeminformation für Arbeitsstation
	ワークフロー	work flow	Arbeitsablauf
	ワード	word	Wort
	ワードアクセス	word access	Wort-Zugriff
	ワード単位	in units of words	in Wort-Einheiten
	ワードデータ	word data	Wort-Daten
	ワードデバイス	word device	Wort-Operand
	ワーニング	warning	Warnung
	ワーニングコード	warning code	Warncode
	ワーニング発生	warning occurrence	Auftreten einer Warnung
	ワイドバー	wide bar	breiter Strich

	日本語	英語	ドイツ語
わ	ワイパー	wiper	Schleifkontakt
	ワイパーシール	wiper seal	Abstreifer
	ワイピング効果	wiping effect	Abstreifwirkung, Reinigungseffekt
	ワイヤー	wire	Draht
	ワイルドカード	wild card	Platzhalter
	ワット	W	W
	ワットメーター	wattmeter	Wattmeter
	ワットロス	watt loss	Verlustleistung in Watt
	割当て	assignment	Zuordnung
	割込み	interrupt	Interrupt, Unterbrechung
	割込み指令	insert command	Befehl einfügen
	割込みプログラム	insert program	Programm einfügen
	割込みプログラム一覧モニタ	interrupt program monitor list	Interrupt-Programm-Überwachungsliste
	割込みユニット	interrupt module	Interrupt-Modul
	割付け	assign	zuweisen, zuordnen
	ワンショット	one shot	einmalig
	ワンショット出力	one-shot output	einmalige Ausgabe
	ワンショットタイマ出力	one-shot timer output	einmaliger Timer-Ausgabe
	ワンタッチ	one touch	in einem Arbeitsgang
	ワンタッチコネクタ	one-touch connector	Schnellverbindung
ワンタッチ調整ボタン	one-touch adjustment button	Schnellverstellung	
ワンタッチ取付け	one-touch mounting	Schnellmontage	

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関東支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問/回答の閲覧ができます。